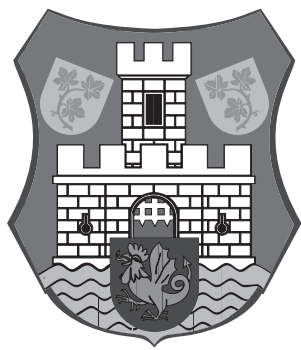




# ZPRÁVODAJ BENÁTECKÁ

číslo 11

ročník: 30

cena: 7 Kč

8. listopadu 2006

## V tomto čísle najdete:

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| Volby                     | str. 4–6   |
| Policie                   | str. 8     |
| Čistička odpadních vod    | str. 12    |
| Benátky filmových amatérů | str. 18–19 |
| Medaile z Číny            | str. 36    |

## Vážení občané,

ve dnech 20. – 21. 10. 2006 proběhly páté komunální volby po sametové revoluci. Dostali jste nabídku osobností, které se chtějí podílet na řízení věcí veřejných ve městě. Jednalo se o úplně tři kandidátky volebních stran ODS, ČSSD, KSČM. Není mi souzeno hodnotit kvalitu jednotlivých kandidátek a způsob jejich prezentace. Hodnocení jste provedli Vy na svých volebních lístečích.

V příloze dostáváte úplně volební výsledky, včetně počtu hlasů pro každého kandidáta. Zjistíte tak, že poslední podle počtu hlasů z kandidátky ODS má o 275 hlasů více, než první z kandidátky 2. nejsilnější strany ČSSD, že kandidát s druhým absolutně nejvyšším počtem hlasů se do zastupitelstva nedostal, ačkoliv má 3x více hlasů, než kandidát za KSČM, který je členem zastupitelstva. Tyto paradoxy přináší poměrný volební zákon.

Přiblížme si ho. Hlasy každé volební strany se sčítají. Tento součet se dělí celými čísly. Vznikají podíly, které se postupně seřadí podle velikosti. 21 největších podílů znamená mandáty pro zastupitele té či oné strany. Tyto mandáty se přiřazují podle pořadí na kandidátce strany. Pokud některý z kandidátů na kandidátce své strany získá více než 10 % nadprůměrný počet hlasů strany, postupuje na 1. místo kandidátky. Pokud jich překročí více, řadí se podle počtu získaných hlasů. Uvedme příklad:

**Volební strana ODS:** průměr na kandidáta při celkově získaných 25 855 hlasech byl 1 231.



Poprvé u voleb



Foto: Emilie Jeřábková

Znamenalo to, aby se někdo posunul na 1. místo, musel by získat 1 231 + 123 hlasů, tj. 1 354 hlasů. Protože je nikdo nezískal, zůstala pořadí 13 mandátů z kandidátky.

**Volební strana ČSSD:** průměr na kandidáta při celkově získaných 11 868 hlasech je 565 hlasů. Na posun to znamenalo získat 622 hlasů. Ty získalo celkem 5 kandidátů, kteří se seřadili podle počtu získaných hlasů. Šestý mandát se řídil pořadím na kandidátce.

**Volební strana KSČM:** průměr na kandidáta při celkově získaných 4 100 hlasech byl 195 hlasů. Na posun bylo nutných 215 hlasů, které získali 4 kandidáti. Při celkově získaných 2 mandátech postoupili do zastupitelstva 2 kandidáti s největším počtem hlasů.

Jak je patrné, **ODS získala 13 mandátů, ČSSD 6 a KSČM 2 mandáty.** Pro ODS to znamená velký úspěch, ale zároveň i obrovský pocit odpovědnosti. Znamená

to i potvrzení naší dosavadní snahy o dynamický rozvoj města.

Vážení občané, chci Vám všem, kteří jste nám dali hlas za volební stranu ODS upřímně poděkovat. Budeme se snažit přesvědčit ty občany, kteří nám hlas nedali o tom, že vedení města je v dobrých rukou, a že se o budoucnost města nemusí obávat.

**Jaroslav Král**  
starosta města

## ZPRÁVY Z BENÁTECKÉ RADNICE

### Husovo náměstí, čp. 12

Dodavatel: firma Roudnický, Předměřice nad Jizerou

Práce na opravě fasády pokračují. Bylo vyměněno oplechování, okap, svod, opravena omítka a zbývá provést vrchní vrstvu z probarvené omítky. Ve stadiu přípravy je výměna části stávajícího obložení – konzultováno s NPÚ.

### Opěrná zeď ve Smetanově ulici

Výběrové řízení pro realizaci uvedených akcí vyhrála firma GEO-ING Jihlava, s.r.o.

V průběhu října bylo vydáno stavební povolení. Staveniště bylo vybranou firmou převzato a první práce byly zahájeny.

### Dražice čp. 71, společenský sál

Rekonstrukce a přístavba hygienických uzlů společenského sálu v čp. 71 Dražice.

Projekt: Ing. arch. Jan Foit  
Realizace: TS města Benátky nad Jizerou, stavební skupina.

Práce na rekonstrukci a přístavbě hygienických uzlů společenského sálu Dražice byly zahájeny.

Stav dámského a pánského sociálního zařízení v tomto společenském sále je již delší čas zcela nevyhovující. Tato skutečnost negativně ovlivňuje možnosti využívání těchto prostor. Zastupitelstvo města proto rozhodlo přikročit k realizaci rekonstrukce a přístavby – stávající dámské toalety budou rekonstruovány a přistaveny pánské toalety.

Z původních pánských toalet vznikne po provedení rekonstrukce šatna a umyvárna.

(Pokračování na str. 2)



Husovo náměstí, čp. 12 „Baťovna“ – probíhá oprava fasády

Foto: Ing. Alena Kratochvílová

(Pokračování ze str. 1)

### Výstavba okružní křižovatky na silnici II/272 včetně připojení areálu Karbo a Platanové ulice

Dodavatel: H-Intes, s.r.o., Mladá Boleslav

Práce probíhají dle harmonogramu. Občané pohybující se v okolí stavby se mohou na vlastní oči přesvědčit, že průběh prací slibuje dokončení stavby do konce letošního roku.

Příjezdová cesta ke Karbu je připravena k pokládce finálních vrstev – vozovka bude mít živичný povrch a na chodník bude položena zámková dlažba.

Dále se připravuje napojení na ulici Platanová s tím, že by tato část současně s polovinou kruhového objezdu měla být zprůjezdňena od poloviny listopadu. Následně bude dokončena druhá polovina okružní křižovatky.

Také instalace nového veřejného osvětlení je téměř dokončena.

### Chodníky Ořečová a Lidická ulice

Dodavatel: firma Zeteza, s.r.o., Dolní Bousov.

Chodník v ulici Ořečová je dokončen, zbývá vybudovat par-

koviště pro osobní automobily, které bude umístěno po levé straně ulice Ořečová v místě vyústění do ulice Boženy Němcové.

V ulici Lidická jsou dokončeny chodníky na pravé straně směrem od Bursy. Práce pokračují na protilehlé straně komunikace. Dokončení této akce se předpokládá do konce listopadu.

Povrchy chodníků jsou zhotoveny ze zámkové dlažby. V místech křížení s komunikací jsou zřízeny bezbariérové přejezdy. Barveně jsou odlišeny vjezdy do jednotlivých domů a přechody pro chodce včetně označení přechodů pro nevidomé.

### Vybudování technických opatření proti dešťovým vodám ve Kbele - čtvrtá etapa

Stavba byla předána na konci měsíce října prováděcí firmě Zeteza, s.r.o., Dolní Bousov. Tato firma již prováděla předešlé tři etapy a má tedy s touto stavbou zkušenosti.

Stavba spočívá v dokončení zprůchodnění mřížek k jednotlivým nemovitostem po pravé straně na návsi (od odbočky k motokrosu). Dokončení této etapy se předpokládá do konce roku (přejezdy, vyčištění odvodňovacích příkopů).

### Dostavba komunikace v průmyslové zóně

Dodavatel: firma COLAS, a.s., Praha

Dostavba komunikace v průmyslové zóně představuje výstavbu komunikace pro automobily s jednostranným chodníkem o délce cca 120 metrů. Výstavba zahrnuje i instalaci veřejného osvětlení.

Město Benátky nad Jizerou obdrželo na tuto akci od Ministerstva pro místní rozvoj dotaci ve výši 2,45 milionu Kč. Tato částka představuje 85 % celkových výdajů.

### Oprava komunikací po povodni

V posledních březnových



Nové zázemí sportovců na letním stadionu

Foto: Marek Mařík

a prvních dubnových dnech letošního roku jsme s obavami sledovali vývoj stavu hladiny vody v Jizeře. Povodeň, která v uvedených dnech postihla naše město, zanechala za sebou značné škody na komunikacích v ulicích Dělnická a Jizerní.

Městu se podařilo získat od Ministerstva pro místní rozvoj sto procentní dotaci ve výši 6 milionů korun. Oprava zahrnuje kromě odstranění popovodňového stavu na uvedených komunikacích i odtěžení naplavenin z „tůní“.

V současné době probíhá výběrové řízení a samotná akce bude probíhat od letošního listopadu do jarních měsíců příštího roku.



Mateřská škola Poupátko v novém kabátě

Foto: Marek Mařík

### MŠ Poupátko – zateplení budovy

Dodavatel: firma Škopan Jiří, Bakov nad Jizerou.

Zateplení budovy MŠ Poupátko a hospodářského objektu je

dokončeno. Barva fasády je na budově mateřské školy růžová kombinovaná se zelenou, hospodářská budova je zelená.

Uživatelé obou budov již nyní pociťují účinky provedené výměny oken a zateplení.

### ZŠ Husovo náměstí – přístavba a vestavba nových šaten

Uvedená akce je zahájena. Ve výběrovém řízení byla jako dodavatel vybraná firma AB Stav Praha. Vybrané firmě bylo předáno staveniště, práce budou probíhat do dubna příštího roku.

### Rekonstrukce budovy „staré pošty“

Ve výběrovém řízení byla jako dodavatel rekonstrukce budovy čp. 227, Pražská ulice, vybraná firma GEO-ING, s.r.o., Jihlava.

Zahájení akce předcházelo vyklizení budovy, které v průběhu měsíce října realizovaly Technické služby města Benátky nad Jizerou.

Staveniště bylo vybrané dodavatelé firmě předáno.

### Zimní stadion Benátek nad Jizerou – odvlhčování

Na zimních stadionech je obvykle vysoká vlhkost vzduchu, se kterou jsou pak potíže. Nejinak je tomu na benáteckém zimním stadionu. Je několik možností technického řešení nepříznivého stavu. Pro benátecký zimní sta-



Výstavba kruhového objezdu pokračuje

Foto: Marek Mařík



Výstavba komunikace ke Karbu

Foto: Marek Mařík

dion je jako nejvhodnější řešení pro zajištění kvalitního prostředí navrženo odvlhčování prostoru stadionu instalací adsorpční odvlhčovací jednotky. Adsorpční jednotka je objednána u švýcarské

firmy Krüger – konstrukce jednotky je z nerezavějící oceli, je vybavená vyjímatelnými panely, kompletně elektricky vybavena a je osazena elektrickým rozvaděčem, který obsahuje všechny pro

provoz důležité kontrolní a zabezpečovací komponenty.

Město obdrželo od Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy na realizaci uvedeného opatření dotaci ve výši 3 milionů korun.

Jako dodavatel akce byla ve výběrovém řízení vybraná firma RIKO Praha.

**Emilie Jeřábková**



Poslední zasedání zastupitelstva ve volebním období 2002 - 2006 proběhlo dne 10. října 2006



Členové zastupitelstva obdrželi z rukou starosty města „Čestné uznání“ za činnost ve volebním období 2002 - 2006



Na posledním zasedání „starého“ zastupitelstva se rozhodovalo mimo jiné i o druhé změně rozpočtu města na rok 2006



V sobotu 7. října 2006 byla oficiálně zprovozněna přístavba sociálního zázemí pro sportovce na letním stadionu města. Pásku přestříhli starosta Jaroslav Král a předseda KFS J. Hadraba



Všichni návštěvníci si mohli prohlédnout nové prostory šaten s příslušenstvím, v dopoledních hodinách bylo možno sledovat mistrovské utkání dorostu SK Karbo Benátky – FK Horky, po obědě pak přátelské utkání minipřípravky SK Karbo Benátky – FK Mladá Boleslav. Následovalo přátelské utkání starých gard SK Karbo Benátky - Internacionálové ČR



Slavnostního otevření šaten na letním stadionu města se zúčastnili: zleva J. Král starosta města, M. Bohdan, sekretář SK Benátky, A. Juranka, technický ředitel FK Mladá Boleslav, J. Hadraba, předseda krajského fotbalového svazu, J. Dufek, prezident FK Mladá Boleslav, M. Mařík, předseda SK Benátky, T. Pulda, místopředseda SK Benátky

Fota na této straně: František Styblo

# Volby do zastupitelstev obcí a Senátu Parlamentu ČR

## 20. a 21. 10. 2006, 27. 10. a 28. 10. 2006 (Senát – 2. kolo)

Zastupitelstvo města Benátky nad Jizerou - zastupitelé zvolení pro volební období 2006 - 2010

| Kandidátní listina               | Poř. číslo | Kandidát             |         | Věk | Navrh. strana | Polit. přísl. | Hlasy |       | Pořadí | Mandát |
|----------------------------------|------------|----------------------|---------|-----|---------------|---------------|-------|-------|--------|--------|
|                                  |            | Příjmení, jméno      | Tituly  |     |               |               | abs.  | v %   |        |        |
| 1 Komunistická str.Čech a Moravy | 2          | Cyrany Květoslava    | MUDr.   | 68  | KSČM          | BEZPP         | 484   | 11,80 | 1      | *      |
| 1 Komunistická str.Čech a Moravy | 1          | Klomínek Václav      |         | 60  | KSČM          | KSČM          | 357   | 8,70  | 2      | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 1          | Král Jaroslav        |         | 59  | ODS           | ODS           | 1 297 | 5,01  | 1      | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 2          | Štifter Pavel        | RNDr.   | 53  | ODS           | ODS           | 1 334 | 5,15  | 2      | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 3          | Bartoň Bohumil       | PhDr.   | 61  | ODS           | BEZPP         | 1 229 | 4,75  | 3      | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 4          | Rejzlová Jana        | PaedDr. | 40  | ODS           | BEZPP         | 1 294 | 5,00  | 4      | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 5          | Krinwald Karel       |         | 52  | ODS           | BEZPP         | 1 184 | 4,57  | 5      | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 6          | Dostál Radek         | Mgr.    | 36  | ODS           | BEZPP         | 1 284 | 4,96  | 6      | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 7          | Hlucho-Horvát Jozef  |         | 52  | ODS           | BEZPP         | 1 293 | 5,00  | 7      | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 8          | Plachý Zdeněk        | Ing.    | 54  | ODS           | BEZPP         | 1 243 | 4,80  | 8      | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 9          | Lhofan Jiří          |         | 46  | ODS           | BEZPP         | 1 245 | 4,81  | 9      | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 10         | Janda Jiří           | Ing.    | 29  | ODS           | BEZPP         | 1 222 | 4,72  | 10     | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 11         | Soumar Antonín       |         | 63  | ODS           | BEZPP         | 1 282 | 4,95  | 11     | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 12         | Strážnická Jaroslava | Ing.    | 49  | ODS           | BEZPP         | 1 215 | 4,69  | 12     | *      |
| 2 Občanská demokratická strana   | 13         | Doležalová Ludmila   | Mgr.    | 47  | ODS           | BEZPP         | 1 271 | 4,91  | 13     | *      |
| 3 Česká str.sociálně demokrat.   | 2          | Novotný Jan          | Mgr.    | 50  | ČSSD          | BEZPP         | 841   | 7,08  | 1      | *      |
| 3 Česká str.sociálně demokrat.   | 1          | Procházka Milan      | RNDr.   | 48  | ČSSD          | ČSSD          | 701   | 5,90  | 2      | *      |
| 3 Česká str.sociálně demokrat.   | 4          | Novotný Jiří         | Mgr.    | 53  | ČSSD          | BEZPP         | 686   | 5,78  | 3      | *      |
| 3 Česká str.sociálně demokrat.   | 6          | Teubner Viktor       |         | 67  | ČSSD          | BEZPP         | 652   | 5,49  | 4      | *      |
| 3 Česká str.sociálně demokrat.   | 3          | Valecký Miroslav     | Ing.    | 57  | ČSSD          | ČSSD          | 634   | 5,34  | 5      | *      |
| 3 Česká str.sociálně demokrat.   | 5          | Šimková Alena        |         | 62  | ČSSD          | ČSSD          | 586   | 4,93  | 6      | *      |



Jaroslav Král



RNDr. Pavel Štifter



PhDr. Bohumil Bartoň



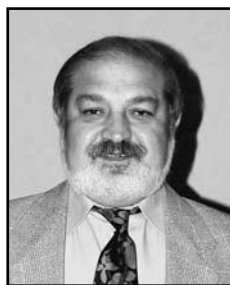
PaedDr. Jana Rejzlová



Karel Krinwald



Mgr. Radek Dostál



Jozef Hlucho-Horvát



Ing. Zdeněk Plachý



Jiří Lhofan



Ing. Jiří Janda



Antonín Soumar

Ing.  
Jaroslava StrážnickáMgr.  
Ludmila DoležalováMUDr.  
Květoslava Cyrany

Václav Klomínek

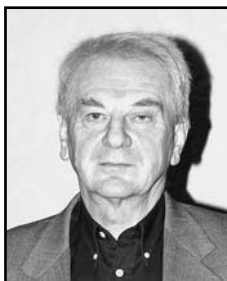


Mgr. Jan Novotný

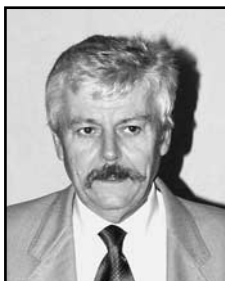


Mgr. Jiří Novotný

RNDr.  
Milan Procházka



Viktor Teubner



Ing. Miroslav Valecký



Alena Šimková

Fotografie zastupitelů:  
František Stýblo  
a Pavel Votrubec

Členové okrskových volebních komisí ochotně poskytují voličům informace Foto: E. Jeřábková

## Ustavující schůze

Poslední říjnový den se konalo od 17 hodin ve společenském sále Záložna ustavující zasedání zastupitelstva města. Na programu byla volba starosty, místostarosty a členů rady města.

Starostou města byl zvolen pan Jaroslav Král, místostarostou města RNDr. Pavel Štífter. Starosta a místostarosta jsou členy rady města ze zákona, dalšími členy rady byli zvoleni PhDr. Bohumil Bartoň, Karel Krinwald, Mgr. Radek Dostál, Mgr. Ludmila Doležalová a PaedDr. Jana Rejzlová.



První den voleb do zastupitelstev obcí a Senátu Parlamentu ČR volilo 24,5 % benáteckých voličů Foto: Emilie Jeřábková

## Seznam všech kandidátů do Zastupitelstva města Benátky nad Jizerou

| Kandidátní<br>listina |                                 | Poř.<br>číslo | Kandidát             |         | Věk | Navrh.<br>strana | Polit.<br>přísl. | Hlasy |       | Pořadí | Mandát |
|-----------------------|---------------------------------|---------------|----------------------|---------|-----|------------------|------------------|-------|-------|--------|--------|
|                       |                                 |               | Příjmení, jméno      | Tituly  |     |                  |                  | abs.  | v %   |        |        |
| 1                     | Komunistická str.Čech a Moravy  | 1             | Klomínek Václav      |         | 60  | KSČM             | KSČM             | 357   | 8,70  | 2      | *      |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 2             | Cyrany Květoslava    | MUDr.   | 68  | KSČM             | BEZPP            | 484   | 11,80 | 1      | *      |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 3             | Merhaut Miroslav     |         | 56  | KSČM             | KSČM             | 299   | 7,29  | 2      |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 4             | Matoušek Pavel       |         | 65  | KSČM             | KSČM             | 200   | 4,87  | 3      |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 5             | Ponert Jiří          |         | 71  | KSČM             | KSČM             | 173   | 4,21  | 4      |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 6             | Havlas Jindřich      |         | 76  | KSČM             | KSČM             | 155   | 3,78  | 5      |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 7             | Pecháčková Helena    |         | 71  | KSČM             | KSČM             | 164   | 4,00  | 6      |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 8             | Lamačová Soňa        |         | 82  | KSČM             | KSČM             | 158   | 3,85  | 7      |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 9             | Kuneš František      |         | 81  | KSČM             | KSČM             | 146   | 3,56  | 8      |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 10            | Klímová Marie        |         | 77  | KSČM             | KSČM             | 147   | 3,58  | 9      |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 11            | Němcová Jaroslava    |         | 78  | KSČM             | KSČM             | 144   | 3,51  | 10     |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 12            | Jará Květoslava      |         | 42  | KSČM             | BEZPP            | 325   | 7,92  | 1      |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 13            | Veverka Karel        |         | 64  | KSČM             | KSČM             | 190   | 4,63  | 11     |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 14            | Polák Josef          |         | 66  | KSČM             | KSČM             | 181   | 4,41  | 12     |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 15            | Chramostová Marie    |         | 82  | KSČM             | KSČM             | 139   | 3,39  | 13     |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 16            | Brožová Věra         |         | 76  | KSČM             | KSČM             | 140   | 3,41  | 14     |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 17            | Volštátová Božena    |         | 79  | KSČM             | KSČM             | 137   | 3,34  | 15     |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 18            | Hrubý Zdeněk         |         | 69  | KSČM             | KSČM             | 133   | 3,24  | 16     |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 19            | Kubíčková Helena     |         | 61  | KSČM             | KSČM             | 163   | 3,97  | 17     |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 20            | Havlasová Věra       |         | 75  | KSČM             | BEZPP            | 130   | 3,17  | 18     |        |
| 1                     | Komunistická str. Čech a Moravy | 21            | Süssmilchová Ludmila |         | 60  | KSČM             | KSČM             | 135   | 3,29  | 19     |        |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 1             | Král Jaroslav        |         | 59  | ODS              | ODS              | 1 297 | 5,01  | 1      | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 2             | Štífter Pavel        | RNDr.   | 53  | ODS              | ODS              | 1 334 | 5,15  | 2      | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 3             | Bartoň Bohumil       | PhDr.   | 61  | ODS              | BEZPP            | 1 229 | 4,75  | 3      | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 4             | Rejzlová Jana        | PaedDr. | 40  | ODS              | BEZPP            | 1 294 | 5,00  | 4      | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 5             | Krinwald Karel       |         | 52  | ODS              | BEZPP            | 1 184 | 4,57  | 5      | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 6             | Dostál Radek         | Mgr.    | 36  | ODS              | BEZPP            | 1 284 | 4,96  | 6      | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 7             | Hlucho-Horvát Jozef  |         | 52  | ODS              | BEZPP            | 1 293 | 5,00  | 7      | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 8             | Plachý Zdeněk        | Ing.    | 54  | ODS              | BEZPP            | 1 243 | 4,80  | 8      | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 9             | Lhořan Jiří          |         | 46  | ODS              | BEZPP            | 1 245 | 4,81  | 9      | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 10            | Janda Jiří           | Ing.    | 29  | ODS              | BEZPP            | 1 222 | 4,72  | 10     | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 11            | Soumar Antonín       |         | 63  | ODS              | BEZPP            | 1 282 | 4,95  | 11     | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 12            | Strážnická Jaroslava | Ing.    | 49  | ODS              | BEZPP            | 1 215 | 4,69  | 12     | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 13            | Doležalová Ludmila   | Mgr.    | 47  | ODS              | BEZPP            | 1 271 | 4,91  | 13     | *      |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 14            | Bareš Jan            |         | 64  | ODS              | ODS              | 1 195 | 4,62  | 1      |        |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 15            | Rákosník Jiří        |         | 49  | ODS              | BEZPP            | 1 322 | 5,11  | 2      |        |
| 2                     | Občanská demokratická strana    | 16            | Němeček Václav       |         | 36  | ODS              | BEZPP            | 1 203 | 4,65  | 3      |        |

| Kandidátní listina |                              | Poř. číslo | Kandidát             |        | Věk | Navrh. strana | Polit. přísl. | Hlasy |      | Pořadí | Mandát |
|--------------------|------------------------------|------------|----------------------|--------|-----|---------------|---------------|-------|------|--------|--------|
|                    |                              |            | Příjmení, jméno      | Tituly |     |               |               | abs.  | v %  |        |        |
| 2                  | Občanská demokratická strana | 17         | Závora Tomáš         | MUDr.  | 41  | ODS           | ODS           | 1 203 | 4,65 | 4      |        |
| 2                  | Občanská demokratická strana | 18         | Kunštek Cyril        |        | 43  | ODS           | BEZPP         | 1 119 | 4,32 | 5      |        |
| 2                  | Občanská demokratická strana | 19         | Tichý Jan            | Ing.   | 42  | ODS           | BEZPP         | 1 116 | 4,31 | 6      |        |
| 2                  | Občanská demokratická strana | 20         | Eichlerová Martina   |        | 35  | ODS           | BEZPP         | 1 149 | 4,44 | 7      |        |
| 2                  | Občanská demokratická strana | 21         | Gregor Jan           | Ing.   | 59  | ODS           | BEZPP         | 1 155 | 4,46 | 8      |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 1          | Procházka Milan      | RNDr.  | 48  | ČSSD          | ČSSD          | 701   | 5,90 | 2      | *      |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 2          | Novotný Jan          | Mgr.   | 50  | ČSSD          | BEZPP         | 841   | 7,08 | 1      | *      |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 3          | Valecký Miroslav     | Ing.   | 57  | ČSSD          | ČSSD          | 634   | 5,34 | 5      | *      |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 4          | Novotný Jiří         | Mgr.   | 53  | ČSSD          | BEZPP         | 686   | 5,78 | 3      | *      |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 5          | Šimková Alena        |        | 62  | ČSSD          | ČSSD          | 586   | 4,93 | 6      | *      |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 6          | Teubner Viktor       |        | 67  | ČSSD          | BEZPP         | 652   | 5,49 | 4      | *      |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 7          | Jelínek Ladislav     |        | 39  | ČSSD          | ČSSD          | 602   | 5,07 | 1      |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 8          | Šácha Ludvík         |        | 47  | ČSSD          | BEZPP         | 580   | 4,88 | 2      |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 9          | Čechlovský Stanislav |        | 58  | ČSSD          | ČSSD          | 510   | 4,29 | 3      |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 10         | Bohdan Petr          | Ing.   | 45  | ČSSD          | BEZPP         | 610   | 5,13 | 4      |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 11         | Korandová Hana       |        | 54  | ČSSD          | BEZPP         | 544   | 4,58 | 5      |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 12         | Nachtmann Lukáš      | Mgr.   | 32  | ČSSD          | BEZPP         | 592   | 4,98 | 6      |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 13         | Svobodová Věra       |        | 54  | ČSSD          | BEZPP         | 521   | 4,38 | 7      |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 14         | Stanke Zdeněk        |        | 31  | ČSSD          | BEZPP         | 545   | 4,59 | 8      |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 15         | Dlask Pavel          |        | 46  | ČSSD          | ČSSD          | 483   | 4,06 | 9      |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 16         | Tomíčková Renata     |        | 62  | ČSSD          | BEZPP         | 438   | 3,69 | 10     |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 17         | Šimková Jaroslava    | Mgr.   | 26  | ČSSD          | BEZPP         | 555   | 4,67 | 11     |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 18         | Váňa Miroslav        |        | 60  | ČSSD          | BEZPP         | 437   | 3,68 | 12     |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 19         | Dvořák Jiří          | Ing.   | 53  | ČSSD          | BEZPP         | 498   | 4,19 | 13     |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 20         | Drusanová Libuše     |        | 47  | ČSSD          | BEZPP         | 420   | 3,53 | 14     |        |
| 3                  | Česká str.sociálně demokrat. | 21         | Filip Valentín       |        | 53  | ČSSD          | BEZPP         | 433   | 3,64 | 15     |        |

## Výsledky voleb do jedné třetiny Senátu Parlamentu ČR v Benátkách nad Jizerou

| Kandidátní |                         | Věk | Volební strana | Navrh. strana | Polit. přísl. | Povolání | Bydliště                     | 1. kolo |       | 2. kolo |       |
|------------|-------------------------|-----|----------------|---------------|---------------|----------|------------------------------|---------|-------|---------|-------|
|            |                         |     |                |               |               |          |                              | Hlasy   | %     | Hlasy   | %     |
| 1          | Mitlener Jaroslav MUDr. | 48  | ODS            | ODS           | ODS           | senátor  | Mladá Boleslav               | 964     | 49,46 | 682     | 54,30 |
| 1          | Jermář Jaromír PhDr.    | 50  | ČSSD           | ČSSD          | ČSSD          | historik | Klášteř Hradiště nad Jizerou | 543     | 27,86 | 574     | 45,70 |

Volební účast: 1. kolo 1949 voličů / 38,20 %, 2. kolo 1257 voličů / 22,58 %



28. říjen je dnem státního svátku, který připomíná vznik samostatného československého státu. Tak jako v předchozích letech položili představitelé města starosta Jaroslav Král a RNDr. Pavel Štifter u příležitosti tohoto svátku kytice u pomníku benáteckých občanů padlých ve světových válkách a uctili památku těch, kteří za samostatnost našeho státu obětovali své životy

Foto: Roman Bárta



## Komunitní plánování sociálních služeb – věc veřejná

### Komunitní plánování - „skupina MLÁDEŽ“

Ve čtvrtek 5. 9. 2006 se uskutečnilo první setkání skupiny „MLÁDEŽ“. Sešli jsme se prozatím v počtu 8 lidí a doufáme, že se náš počet bude zvyšovat.

Průběh setkání:

1. Nejprve jsme se všichni seznámili s pojmy komunitní plánování, což je metoda, která umožňuje zpracovávat rozvojové materiály pro různé oblasti veřejného života na úrovni obce i kraje, a která výrazně posiluje principy zastupitelské demokracie. Poté jsme si vysvětlili pojem sociální služby a co vše do nich zařazujeme. Sociální služby se dělí na služby sociální péče (tj. dlouhodobá pomoc) a sociální intervence (okamžitá pomoc). Sociálními službami se snažíme dělat činnosti směřující k tomu, aby osobám nacházejícím se v obtížné životní situaci byla poskytnuta sociální pomoc prostřednictvím sociální služby.

2. Dalším bodem jsme se společně seznámili a zvolili předsedu a místopředsedu skupiny (předseda: Lukáš Kotátko, místopředseda: Petr Winkler).

3. Dále jsme diskutovali o prioritách dnešní mládeže a o tom co bychom pro ni mohli udělat. Také jsme probírali, co nám chybí a jaké služby by byly v našem NPK, neboli nízkoprahovém klubu, vykonávány.

4. Poté jsme se bavili o tom, co bychom měli dělat pro uskutečnění našeho nápadu. Dohodli jsme se, že se budeme snažit získat informace

z různých zdrojů o tom, co by pro mládež v Benátkách bylo asi nejlepší. Nejprve však počkáme na výsledky dotazníku vytvořeného městem Benátky nad Jizerou, který nám ukáže potenciální klienty.

5. Nakonec jsme se dohodli na datu dalšího setkání a na společné e-mailové adrese, která poslouží všem potenciálním klientům.

Na závěr schůzky každý seznámil ostatní členy se svým názorem na komunitní plánování, na to, jak by si NPK představoval a proč vlastně chce usilovat o vybudování takového zařízení. Setkání proběhlo v klidu a každého z nás ovlivnilo natolik, že přijde i na další společné schůzky skupiny „MLÁDEŽ“.

Zápis zpracovali: Ludmila Doležalová, Veronika Lhoťanová

Doplnění k bodu 5.: e-mailová adresa je mladez.bnj@seznam.cz, heslo je „mladez“. A vzkaz od členů pracovní skupiny: „Posílejte sem vše, co uznáte za vhodné a relevantní, snad to bude dobrý komunikační kanál...“.

Hana Vlčková, koordinátorka, e-mail: hana.vlckova@quick.cz, mobil: 603 463 582.

### Pracovní skupina „SENIORŮ“ informuje

Cílem komunitního plánování v oblasti sociálních služeb je pro pracovní skupinu zabývající se životem seniorů, pomáhat realizovat sociální potřeby seniorů našeho města – ať už v prosazování potřebných služeb, v zajištění vzájemné informovanosti o potřebě pomoci, či o možnostech využívání stávajících služeb.

Od začátku je do činnosti této pracovní skupiny zapojen i benátecký Český červený kříž – předsedkyně červeného kříže paní Lenka Fousková

se schůzek pracovní skupiny pravidelně zúčastňuje. Potřeby seniorů jsou jí blízké i z hlediska profesního – pracuje jako vrchní sestra v Léčebně dlouhodobě nemocných.

Na pracovní setkání skupiny dne 3. října 2006 přijaly pozvání zástupkyně svazu handicapovaných občanů a to paní MUDr. Lydie Kroupová a paní Lidmila Jetlebová (Dvořáková). Poukázaly na skutečnosti, kterých si zdravý člověk možná ani nevšimne – např. kluzká podlaha ve vstupní hale do polikliniky v době nepříznivého počasí (déšť, sníh) a nájezdy na chodníky. Nejen handicapovaní občané by při delším čekání v poliklinice přivítali nápojový automat, postrádá se také plnohodnotná náhrada veřejných toalet v prostoru Na Burse.

Vítána by byla kavárna nebo klub, kde by se senioři mohli scházet, zabývat se tu různými činnostmi a získávat tu potřebné informace ze všech oblastí. Dalších podnětů k zamyšlení nad sociálními potřebami našich seniorů se našlo samozřejmě daleko víc.

Skupina se dohodla na pravidelných schůzkách – každé první úterý v měsíci od 17 hodin v Městském centru komplexní péče (MěCKP), náměstí 17. listopadu 593.

Kdo by chtěl vědět víc, může přijít na pravidelné schůzky nebo se informovat na telefonním čísle 326 362 283 – Jaroslava Hlaváčková, vedoucí MěCKP, 723 808 758 – Milena Vraníková – MěCKP, domácí péče, 326 375 326 – Hana Jichová, Městský úřad Benátky nad Jizerou, vedoucí odboru správního a sociálního.

Těšíme se na každého, komu není lhostejný život v našem městě.

*Milena Vraníková*

## Senátor MUDr. Jaroslav Mitlener mezi seniory

Během svého volebního mítinku Na Burse v Benátkách nad Jizerou mi přislíbil návštěvu v Městském centru komplexní péče pan senátor MUDr. Jaroslav Mitlener.

V předvolebním shonu si udělal čas, dostal svému slovu a ve středu 18. 10. 2006 dopoledne navštívil naše seniory. Více než hodinu hovořil s klienty MěCKP a Domova důchodců na téma „Bolesti nosných kloubů“. Trpělivě vysvětloval přítomným příčiny bolestí, kde svoji roli pochoptitelně hraje proces stárnutí lidského těla, nadváha a nedostatek pohybu.

Hovořil jak o léčbě medikamentosní, tak chirurgické, endoprotéze kyčelního a kolenního kloubu. Ve velmi příjemné atmosféře vznikl prostor na dotazy, které se pochoptitelně točily i v předvolebním čase kolem zdravotních problémů seniorů. Na politické aktivity pana senátora nezbyl čas. Pro naše klienty je však nesmírně důležitý čas jim věnovaný, projev zájmu od lidí, jak ze života veřejného, tak politického. Posluchači nedešli s prázdnou, pan senátor každému věnoval svoji knihu „Jak na bolavá záda“ a na toto téma slíbil pohovořit při další návštěvě.

Děkujeme a už nyní se těšíme.

V odpoledních hodinách jsme pořádali ještě jednu akci a to grilování špekáčků. Rozloučili jsme se tak s létem.

Vyhodnocena byla též i soutěž „Poznej listy našich stromů“. Vítězem byl každý, kdo se zapojil.

*Jaroslava Hlaváčková  
MěCKP Benátky nad Jizerou II, 593*



Fota poskytl MěCKP



# POLICIE ČESKÉ REPUBLIKY INFORMUJE

## Cestářům z výkopu zmizelo nářadí

Pneumatický pěch v hodnotě asi padesát tisíc korun zmizel dělníkům na stavbě v obci Zdětin na Mladoboleslavsku. V pátek 29. září 2006 kolem jedné hodiny odpoledne odcizil zatím nezjištěný zloděj stroj z výkopu u silnice. Případ nyní šetří policisté z Benátek nad Jizerou.



chatel. Zloděj krádeží koně způsobil majiteli škodu asi pětaticet tisíc korun. Případ šetří policisté z Benátek nad Jizerou.

## Dopravní hlídka odhalila dalšího neřidiče

Poblíž obce Písková Lhota na Mladoboleslavsku přistihli dopravní policisté na motocyklu Simson triadvacetiletého muže. Při silniční kontrole ve čtvrtek 12. října 2006 odpoledne byl řidič schopen předložit pouze občanský průkaz. Jak vyšlo později najevo, není totiž držitelem řidičského oprávnění. Ještě ve čtvrtek mu policisté na obvodním oddělení v Mladé Boleslavi sdělili podezření z trestného činu řízení motorového vozidla bez řidičského oprávnění a věc šetří ve zkráceném přípravném řízení.

## Policisté objasnili krádeže barevných kovů v Benátkách

Policisté z Benátek nad Jizerou objasnili krádeže měděných součástí transformátorů v objektu firmy Korund v Benátkách nad Jizerou a také krádež čtyřiceti kusů hliníkové střešní krytiny skladu. Krádeže, k nimž došlo v druhé polovině září má na svědomí trojice pachatelů ve věku od sedmnácti do devětatvacelet. Plnoleté pachatele policisté obvinili z trestného činu krádeže a poškození cizí věci, trestní stíhání mladistvého pachatele bude vedeno v samostatném trestním řízení. Celková škoda, kterou krádežemi způsobili překročila padesát tisíc korun.

## Z domu v Debří odcizil zloděj počítač i peníze a šperky

Vloupání do domu v Debří u Mladé Boleslavi šetří policisté. Ve středu ráno zatím nezjištěný pachatel vnikl do domu po vytlačení okna z terasy. Potom odcizil notebook, komunikační kartu, digitální fotoaparát, několik dalších fotoaparátů, šperky a také peníze v různých měnách, vše v celkové hodnotě přes sto tisíc korun.

## Šperky i jízdní kolo zmizely z domu v Jabkenicích

Zatím nezjištěný pachatel se ve středu ráno nezajištěným sklepem oknem vloupal do rodinného domu v Jabkenicích na Mladoboleslavsku. Z objektu odcizil pánské hodinky, fotoaparát, různé šperky a další věci včetně jízdního kola z garáže v celkové hodnotě přes osmdesát tisíc korun. Případ šetří policisté z Dobrovice.

## Zloděj sebral dvě rezervy z kamionu

V Bezděčíně na parkovišti odcizil zatím nezjištěný pachatel v noci na pondělí z odstaveného kamionu dvě rezervní pneumatiky v celkové hodnotě asi čtyřicet tisíc korun. Případem, kterým vznikla škoda firmě z Dolního Bousova, se zabývají policisté z obvodního oddělení Mladá Boleslav II.

## Jeden neřidič na „babetě“, druhý v Mitsubishi

Osmačtyřicetiletého muže z Mladoboleslavska přistihli v pátek ráno na malém motocyklu babeta v obci Vinařice policisté. Při kontrole zjistili, že nevlastní řidičský průkaz. Předvedli ho tedy na obvodní oddělení v Dobrovice, kde si vyslechl podezření z trestného činu řízení motorového vozidla bez řidičského oprávnění.

V neděli odpoledne pro změnu za volantem Mitsubishi Lancer přistihli dopravní policisté v Brodčích osmnáctiletého mladíka. Během kontroly a prověrky v evidencích vyšlo najevo, že řidič nevlastní řidičský průkaz. „Dopraváci“ mladíka převezli na obvodní oddělení do Benátek nad Jizerou, kde si vyslechl podezření z trestného činu řízení motorového vozidla bez řidičského oprávnění.

## Houby za stovky tisíc

Jen asi půl hodiny stačilo zatím nezjištěnému zloději, aby se v sobotu 7. října 2006 ráno v lesním prostoru poblíž obce Otradovice zmocnil zaparkovaného vozidla Ford Focus Combi 1.6, registrační značky 5S4 8988, ve stříbrné metalíze. Dvačtyřicetiletá majitelka, která vozidlo na kraji lesa zaparkovala a odešla na houby, během krátké chvíle přišla o vůz v hodnotě asi 400 tisíc korun. Případ šetří policisté z Benátek nad Jizerou.

## Nezvaný řezník „vraždil“ v Březovicích

Jatečního býka o hmotnosti asi 350 kilogramů usmrtil a vyvrhl pravděpodobně v noci na sobotu 7. října 2006 v areálu Zemědělské společnosti Březovice zatím nezjištěný pachatel. Nezvaný řezník podle všeho usmrtil zvíře ranou ostrým předmětem do hlavy. Býka vyvrhl a odřezal obě zadní kýty, které odcizil. Zbytek nechal na místě. Zemědělcům vznikla celková škoda asi patnáct tisíc korun. Případ šetří policisté z Bělé pod Bezdězem.

## Šběratel kovového odpadu

Zatím neznámý pachatel, v noci z úterý na středu 4. října 2006 v obci Hřívno na Mladoboleslavsku po odstranění visacího zámku do seníku ukradl 150 m měděného elektrického kabelu a stejné množství hliníkového elektrického kabelu. Majiteli seníku vznikla škoda 45 tisíc korun. Případ šetří policisté Obvodního oddělení Benátky nad Jizerou.

## Krádež osobního automobilu

Vozidlo Škoda Favorit registrační značky 1P8 6138 v noci z úterý na středu 4. října 2006 odcizil zatím neznámý pachatel v Pražské ulici v Benátkách nad Jizerou. Majiteli vznikla škoda ve výši 25 tisíc korun. Případ šetří policisté Obvodního oddělení Benátky nad Jizerou.

## Za sběr kovového odpadu nelze považovat

případ zatím neznámého pachatele, který šetří policisté Obvodního oddělení Mladá Boleslav II. Na rychlostní komunikaci R10 mezi sjezdem na průmyslovou zónu do Mladé Boleslavi a sjezdem do Bakova nad Jizerou koncem září zmizelo 22 kusů železných kanalizačních poklopů, čímž vznikla škoda přesahující 26 tisíc korun. Pachatelé, kteří tuto krádež na středním pruhu prováděli jistě neupoživovali ostatní řidiče jedoucí po této komunikaci postavením předepsaného dopravního značení. Policisté by přivítali, kdyby náhodný svědek, který by si takové podezřelé činnosti všiml, tuto skutečnost oznámil na linku 158.

## „Dej sem mobil, nebo tě zabiju!“

Tak nějak zněla výhrůžka pachatelů. Loupež mají na svědomí dva mladíci z Mladoboleslavska. Koncem července patnáctiletý lupič a jeho o čtyři roky starší komplic za použití výhrůžek v Mladé Boleslavi, Štúrově ulici sebrali dvěma nezletilým dva mobilní telefony v hodnotě asi jedenáct tisíc korun. Mobily následně prodali a peníze použili pro svoji potřebu. Případ objasnili policisté Služby kriminální policie a vyšetřování, kteří se nadále tímto trestným činem a proviněním zabývají.

*mjr. Ladislav Mareš, tiskový mluvčí OŘ PČR Mladá Boleslav*  
*mjr. Vratislav Brynych*  
*pracovník vztahů k veřejnosti OŘ PČR Mladá Boleslav*

## Ujížděl hlídce a havaroval

Osmnáctiletý mladík z Mladoboleslavska si prožil smolný pátek třináctého. Bez řidičského průkazu usedl za volant vozidla Mitsubishi Lancer a v okamžiku, kdy v Brodčích nad Jizerou zahlédl dopravní hlídku, jí chtěl ujet. Při jízdě na Horky n. J. ovšem nezvládl řízení a sjel do příkopu. Z kolíže naštěstí vyvázl bez zranění, ale kontrole a následnému sdělení podezření z trestného činu řízení motorového vozidla bez řidičského oprávnění neunikl. Případ šetří policisté z Benátek nad Jizerou ve zkráceném přípravném řízení.

## Při vloupání byl vyrušen a záhy polapen

Sedmadvacetiletého muže zadrželi v sobotu 13. října 2006 večer krátce po pokusu vloupání do chaty v Benátkách nad Jizerou policisté z tamního obvodního oddělení. Pachatel rozbil klackem okno vedoucí do suterénu chaty, přičemž ho vyrušil náhodný svědek. Přivolání policisté po chvíli muže zadrželi poblíž klubu Loděnice. Na policejní služebně mu sdělili podezření z pokusu krádeže a případ šetří ve zkráceném přípravném řízení.

## V Horkách nad Jizerou zaúřadoval zloděj koní

Tříletého ryzáka jménem CONDOR odcizil zřejmě v noci na čtvrtek 12. října 2006 z volně přístupné stáje školního dvora v Horkách nad Jizerou na Mladoboleslavsku zatím nezjištěný pa-

# Dobrý nápad pro činnost ve Zdětíně

Sbor dobrovolných hasičů a vedoucí Bistra U Pohana si, po uvážení rozhovoru a diskuzi, jak obnovit a zapojit mladé občany do nezvyklého sportu majitelů malé zahradní techniky „TERA - WARL“ – závodu na 10 km, rozdělili úkoly a začalo se organizovat. Nejprve zajistit sponzory – podařilo se získat firmu ČEDOSA Praha a soukromého zemědělce pana Petra Dvorského.

Na závod se přihlásili: pan Conner David, Alakša Josef, Hana Petr, Michojn Josef a Matuna Miroslav ml. Trasa byla určena a prověřena pořadateli. Startovalo se ve Zdětíně na návsi, jelo se přes vlakové nádraží Zdětín (Chrástecký Dvůr), obec Sedlec a cílem byla Zdětínská náves.



Pořadatelé trasu zabezpečili po všech stránkách. Vpředu jel vedoucí závodníků s ryčskou pan Jaroslav Janata včetně kamery, kterou obsluhovala paní Lenka Poddaná. Nejen, že se návštěvníci, kteří se zúčastnili zahájení velice bavili, ale i samotní závodníci si vyzkoušeli, jak mají své malé stroje připraveny. Ne všichni včas nastartovali – ale ona poenta zní: „jaký pán, taková technika“. V obci Sedlec všechny účastníky

čekalo překvapení občané, kteří je vítali a povzbuzovali v jejich konání.

Do cíle dojeli závodníci v tomto pořadí: na 1. místě pan Hana Petr, na 2. místě Michojn Josef, 3. místo Matuna Petr, 4. místo Conner David a na 5. místě dojel Alakša Josef. Všem byly předány ceny a bylo připraveno občerstvení – grilovaná vepřová kýta a pivo.

Na ukončení tohoto sportovního nultého ročníku TERA – CAP ve Zdětíně hrál na klávesy pan Bureš Pavel z Mladé Boleslavi. Při společném veselí, zpěvu a tanci byl tento krásný den a večer ukončen ve 22.00 hodin – to aby nebyl rušen noční klid.



Fota: Lenka Poddaná

Touto cestou srdečně děkujeme všem, kteří se podíleli na této zdařilé akci.

Výzva pro všechny: zúčastněte se i vy v příštím roce 1. ročníku závodu „TERA – CAP“ Zdětín. Zveme účastníky nejen z naší obce, ale i z obcí okolních.

*Hoření Oldřich*

## Beseda o zvoncích a zvonkohrách

Před nějakým časem mi můj nynější šéf a kolega z Českého rozhlasu Lukáš Hurník položil v přítomnosti mikrofonu otázku, zda je zvon možno považovat za hudební nástroj. Někoho tato otázka může překvapit – na zvony se totiž u nás pohlíží poněkud jinak, než třeba v Holandsku. Ať už je to ale jakkoliv, pro nás jsou zvony nedílnou součástí kulturního dědictví a zhmotnělým hlasem naší historie, kultury a svědomí. Jeden zvon zní ušlechtilým souzvukem, jenž plným právem nazýváme hlas. Z většího souboru zvonů pak může vzniknout svěbytný a plnohodnotný nástroj, který v našich podmínkách lze nazvat zvonohrou. Jeho vžití mezinárodní označení je carillon. Carillonéřské umění (hra na věžní zvony) je staronovým hudebním oborem, jehož historie sahá do 16. století a jehož domovem jsou Flandry (v současné době Nizozemsko a severní část Belgie). Dalo by se říci, že až do poloviny 20. století bylo toto umění ve větší míře provozováno pouze ve Flandrech, výskyt carillonu jako nástroje v jiných oblastech byl velmi ojedinělou záležitostí (pražská Loreta, salcburský dóm, poutní chrám v portugalské Mafře). Nebývalého rozmachu zaznamenalo carillonéřské umění v 60. až 80. letech 20. století, kdy se začalo doslova lavinovým tempem šířit do jiných zemí Evropy. V té době vznikly špičkové koncertní nástroje v Barceloně (Španělsko), Lyonu (Francie), Berlíně (tehdy západním), Birminghamu (Anglie), Chambéry a Miribel (Francie), Cobhu (Irsko)... Země tehdejšího „východního bloku“, kam patřilo i tehdejší Československo, byly od tohoto dění uměle izolovány „železnou oponou“, takže jakékoliv informace z tohoto bouřlivě se rozvíjejícího oboru k nám prakticky nepronikly. Jeho jedinečnost a kouzlo začínáme objevovat až nyní...

O zvonech, carillonech, carillonéřském umění a především pak o hledání vhodné věže a lokality pro stavbu prvního moderního věžního koncertního nástroje v Čechách pohovoří v sále Záložny 29. listopadu v 18.00 hodin redaktor Českého rozhlasu a carillonista Radek Rejšek.

## Svobodný člověk

Na pastorační návštěvě římskokatolické farnosti v neděli 8. 10. 2006 pobyl biskup Václav Malý. Většina lidí ho zná z moderování velké demonstrace na Letné v listopadu 1989, někteří z práce v Chartě 77. V tomto patří k dějinám zápasu o svobodu u nás. Václav Malý neusiloval o svobodu jen v ČSSR, ale v současnosti jezdí na návštěvy k lidem do zemí, kde není taková svoboda jako v Evropě. Tímto se je snaží ujistit a posílit. Možná nás napadne otázka: Proč se tolik angažuje v zápase o svobodu? Václava Malého znám již od mládí. Jeho tatínek byl řídící učitel na Zlíchově. Raději šel pracovat do kamenoprůmyslu, než by se zřekl víry. Tuto pevnost v zásadách předal i svým dětem. V. Malý poznal tlak na člověka, snahu zkonformovat lidi. Měl však dobrý vzor. V historii naší země je mnoho krásných vzorů statečnosti, které si obzvláště v říjnu a listopadu připomínáme. Bylo by málo jen vzpomínat. Poučme se. Chceme-li zůstat svobodní, musíme někdy ztrácet, obětovat se, raději zůstat na okraji, chudí, než ztratit ideály.

*Jaroslav Lízner*

# Základní škola Pražská PRVNÍ NA KINDERIÁDĚ

Úctyhodného výkonu dosáhla Základní škola Pražská na letošním ročníku KINDERIÁDY, atletických závodech pro děti druhých až pátých tříd základních škol, jejichž patronkami jsou světové rekordmanky v běhu na 800 m Jarmila Kratochvílová a její svěřenkyně Ludmila Formanová.

Dne 3. 10. se v Časlavi konalo oblastní kolo Kinderády. Soutěžilo se v těchto disciplínách: všechny třídy – běh na 60 metrů, 2. třídy – skok z místa, 3. třídy – hod medicinbalem, 4. třídy – hod kriketovým míčkem, 5. třídy – skok do dálky. Naše škola obsadila 1. místo a postupuje do celostátního kola, které se bude konat v Praze.

## Výsledky jednotlivců:

|                             |                                                                        |            |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------|
| 2. tř. Milada Došlá         | – 60 metrů                                                             | – 2. místo |
| 4. tř. Lukáš Šípek          | – 60 metrů                                                             | – 1. místo |
| 4. tř. Denisa Šikalová      | – kriket                                                               | – 1. místo |
| 5. tř. Štěpán Krýda         | – 60 metrů                                                             | – 1. místo |
|                             | – dálka                                                                | – 1. místo |
| 5. tř. – Kristýna Šestáková | – 60 metrů                                                             | – 2. místo |
| Štafeta                     | – 1. místo ve složení – K. Šestáková, L. Šípek, J. Votoupal, Š. Krýda. |            |

Celé družstvo bylo složeno z těchto žáků: Milada Došlá, Jan Urban, Jan Votoupal, Tereza Uřidilová, Lukáš Šípek, Denisa Šikalová, Štěpán Krýda, Kristýna Šestáková.

*Kateřina Čapková  
ZŠ Pražská*

Fota: Kristýna Beitlerová



*Pro druhé místo si doběhla Milada Došlá*



*Štěpán Krýda si běží pro své vítězství (2. zleva) v běhu na 60 m*



*Ve skoku dalekém bojovala i Kristýna Šestáková z 5. ročníku*



*Lukáš Šípek při přebírání štafetového kolíku*



*Z 37 škol se stali absolutními vítězi žáci ZŠ Pražská (uprostřed)*

## Podzimní radovánky

Dne 29. září 2006 v odpoledních hodinách pořádalo Rodičovské sdružení při ZŠ Pražská v areálu školy pro žáky 1. stupně Dětský den – podzimní radovánky. Na stanovištích s 10 různými disciplínami (např. skákání v pytli, chytání rybiček, jízda na koloběžce) sbíraly děti body, za které si vybíraly ceny. Po vyhlášení se při živé hudbě opekly vuřty, posedlo se u ohýnku a s dobrou náladou jsme se rozešli. Za sladké občerstvení děkujeme Merhautovu pekařství, za hudbu skupině Trampskej děs, za pomoc při organizaci žákům 6. B, 7. A a 9. B.

*Rodičovské sdružení při ZŠ Pražská*

## Cimrmanova Afrika

Ve středu 27. září 2006 vyjel Klub mladých diváků do Prahy, přesněji do její části Žižkov, kde se nachází malinké divadélko Jára Cimrmana. Třetí zvonění nám oznámilo v 16 hodin začátek představení. Po půlhodinovém semináři došlo na očekávanou hru, která má název Afrika, autorů – Cimrman, Svěrák, Smoljak. Herci Z. Svěrák, B. Penc, G. Rumlena, P. Vondruška, P. Brukner a M. Šimon nám předvedli skvělou podívanou, která nás zavedla mezi lidožrouty a při které jsme se pěkně nasměli. Nakonec herce odměnil dlouhý aplaus a my jsme se mohli vydat zpět do Benátek. V tomto školním roce se můžeme těšit na další tři představení a už teď se nemůžeme dočkat.

*Lucie Němečková, ZŠ Pražská 9. B*

## Přespolní běh

V úterý 3. října 2006 jsme se zúčastnili okresního kola v přespolním běhu, které se konalo v Mladé Boleslavi na Štěpánce. V silné konkurenci 16ti škol si velmi dobře vedla obě družstva dívek. Mladší obsadily 2. místo a starší 3. místo. Složení družstev bylo následující: mladší – L. Kubová, L. Drahozalová, Š. Svobodová, E. Dědková, K. Chvalkovská, starší – P. Stehlíková, A. Benešová, T. Sládková, H. Veselá, L. Kozáková. Ale vůbec největšího úspěchu dosáhl Radek Hrabák, který si doběhl pro skvělé 1. místo mezi jednotlivci (na trati s ním bojovalo 80 běžců).

*Jana Nejedlá, ZŠ Pražská*



*Přespolní běh – vítěz Radek Hrabák*

Fota poskytl: ZŠ Pražská

## Exkurze Mužský

Víte, co je to Mužský?

Asi většinu z vás se vybaví, že mluvíme o pořádném chlapovi. Ale jste na omylu. Mužský není žádný chlap, ale je to nejvyšší vrch v Mladoboleslavském okrese. Nachází se nedaleko Mnichova Hradiště. Víte, kolik měří? Je ve výšce 463 metrů nad mořem. Ale všichni určitě neví od jakého se měří moře. Hádejte, jaké moře je k nám blíže. Baltské nebo Jaderské? Správná odpověď je Baltské. Je od nás vzdáleno přibližně 400 kilometrů.

Na horu Mužský jsme se všichni těšili a počítali dny, které se tak rychle krátily. Ráno v 8.00 jsme



*Tomáš Matura při průlezu úžinou*

nasedli do autobusu a tam nás pan učitel seznámil s trasou cesty. Z autobusu jsme viděli zříceniny Dražice, Zvířetice a Valečov. Pak jsme vyšli na Drábské světničky.

Víte, že jsme dříve měli moře? Ano měli, než se zvedla Česká tabule a moře oteklo. Zůstal zde však písek a z něj se staly pískovce. Drábské světničky jsou vytesány v pískovcových skalách. Vrch Mužský, na který jsme vyšli, je vyvřelina zvaná čedič. V okolí jsme viděli Trosky, Bezděz, Ralsko a Ještědskokozákovský hřbet. Výprava skončila v Příhradských skalách, povedla se a všem se jistě líbila.

*Tomáš Matura 8. C ZŠ Pražská*

## Výlet na Sněžku

21. září 2006 se naše třída 8. A spolu s třídou 8. B sešla v hojném počtu u školy. Vyráželi jsme v 7 hodin a byli jsme samá legrárka, ale to jsme ještě nevěděli, co nás čeká. Autobus nás dovezl až do Pece pod Sněžkou, kde to všechno začalo. Zde jsme byli plni elánu a energie, ale to se postupem času začalo měnit v únavu, propocená trička, bolavé nohy a znužené obličeje. Cestou na nejvyšší horu České republiky (jak asi všichni víte – je to Sněžka) jsme se zastavovali u různých přírodních úkazů – Obří důl, Kovárna ... Když jsme měli Sněžku skoro na dosah, tak se z nudných obličejů rázem staly obličeje veselé (až na pár jedinců, kteří jsme ale znužení stále). I když nás čekal ještě strmý krpál, tak nikdo neremcal, sebral poslední síly a hurá nahoru. Tam jsme se hromadně vyfotili a šli dolů. (konečně změna). Přesli jsme přes Úpské rašeliníště a zastavili se na Luční boudě, kde jsme doplnili energii výbornými rohlíky a koláči a vydali se zpět do Pece. Ještě jsme spatřili místo, kterému se říká „mapa republiky“ (zde se nejdéle drží sníh a pomalu odtává právě ve tvaru naší země). Exkurze byla velmi poučná a odnesli jsme si spoustu nových vědomostí.

*H. Tichá, A. Michálková, T. Nejedlo, L. Křišal, 8. A, ZŠ Pražská*

## Běh školou

Za krásného slunečného počasí se dne 11. října 2006 uskutečnil další ročník tradičního „BĚHU ŠKOLOU“. Těto akce se zúčastnilo na osmdesát běžců. Účast by jistě byla ještě hojnější, kdyby některé běžce neskládala nemoc nebo lenost. Výsledky byly následující:

**1. ročník** – dívky: 1. Magda Veselá, 2. Katka Matějková, 3. Rozálie Pavelková; chlapci – 1. Jiří Černík, 2. Erik Švach, 3. Roman Šimek.

**2. – 3. ročník** – dívky: 1. Míša Sejalová, 2. Dominika Janočková, 3. Milada Došlá; chlapci – 1. Patrik Kubík, 2. Jan Votoupal, 3. Jiří Závora.

**4. – 5. ročník** – dívky: 1. Kristýna Šestáková, 2. Verča Fabiánová, 3. Kačka Čapková; chlapci – 1. Štěpán Krýda, 2. Petr Schönfeld, 3. David Prokop.

**6. – 7. ročník** – dívky: 1. Eva Dědková, 2. Kačka Košáková, 3. Linda Kubová; chlapci – 1. Pavel Vraník, 2. Fanda Plašil, 3. Jirka Fousek.

**8. – 9. ročník** – dívky: 1. Petra Stehlíková, 2. Lucka Kozáková, 3. Tezeza Sládková; chlapci – 1. Radek Hrabák, 2. Dan Selix, 3. Honza Kraus.

Úplně na závěr – závodu se také zúčastnili tři předškoláci – Eliška a Jenda Schönfeldovi a Zdeněk Sejal.

*Jana Nejedlá*



*Chlapci z 8. až 9. ročníků na stupních vítězů. Zleva Dan Selix, Radek Hrabák, Honza Kraus*

# Slavnostní otevření čističky

**Intenzifikovaná čistírna odpadních vod v Benátkách nad Jizerou. Stručné seznámení s důvody intenzifikace, průběhem výstavby a s některými technickými parametry této čistírny.**

Soustavná kanalizace Benátek nad Jizerou byla převážně budována v 60. a 70. letech 20. století. V této době, konkrétně v roce 1970 zde byla také uvedena do provozu první mechanicko-biologická čistírna, která však po celou dobu svého provozu měla značné nedostatky jak hydraulické, tak i v poruchovém strojním zařízení. Z těchto důvodů bylo přikročeno v závěru 80. let k její, bohužel ne příliš šťastné, rekonstrukci, kdy základem biologického čištění měla být hlubinná-šachtová aerace tzv. deep-shaft, která však pro nedostatky již ve vlastním návrhu nebyla nikdy uvedena do provozu. Biologický stupeň byl proto provozován jako klasická aktivace s hrubobublinou aerací. Příčně protékané usazovací a zejména dosazovací nádrže snižovaly očekávaný čistící efekt, který se dlouhodobě pohyboval na hraně platné legislativy. Tato skutečnost vedla naši společnost k současné rekonstrukci, která podle dosavadních výsledků již s definitivní platností ukončila ne příliš šťastnou historii této čistírny odpadních vod.



*ČOV v Benátkách nad Jizerou – mechanicko-biologická ČOV bez primární sedimentace s biologickým systémem R-AN-D-N, modifikovaným tak, aby bylo možné v případě potřeby zvětšením anoxické části systému zvýšit jeho denitrifikační výkon. Moderní koncepce řešení umožňuje biologické odbourávání sloučenin dusíku a fosforu popř. se srážením železitým koagulantem*

Projektční příprava intenzifikace probíhala v prvním pololetí roku 2003. Vlastní stavba byla zahájena v březnu loňského roku. Celá realizace byla prováděna za provozu čistírny, což bylo velice náročné jak na koordinaci vlastní stavby, tak na udržení potřebného čistícího efektu.



*Přestřižení pásky provedli předseda představenstva VaK Mladá Boleslav, a. s., Ing. Jan Sedláček a starosta města Jaroslav Král*

Toho bylo možné dosáhnout pouze za pomoci chemického srážení a jsem velice rád, že mohu konstatovat, že se podařilo i v takto nepříznivých podmínkách vypouštět odpadní vody, které splňovaly limity platného

vodohospodářského povolení. Demolice a výstavba musely být prováděny postupně, nejprve byla odstavena linka blíže k řece, kde po vypuštění a vyčištění bylo nutné odbourat část nádrží a na vzniklém torzu vybudovat nové nádrže. Tato část byla zprovozněna v listopadu loňského roku. Poté bylo možné s tím samým postupem postavit i linku druhou. Areál čistírny v roce 2000 postihla povodeň, která zaplavila celou biologickou linku. Proto při přestavbě došlo k výraznému navýšení zhlaví nádrží tak, že podobná povodeň by v současnosti tyto objekty neohrozila. I další technologické celky prošly zásadní rekonstrukcí. Bylo postaveno nové hrubé předčištění, zmodernizováno kalové hospodářství a vstupní čerpací stanice, chod čistírny je automatizován a pomocí dálkového přenosu je možné ho řídit z dispečinku umístěném v Mladé Boleslavi.

## Použitá technologie a kapacita čistírny.

Je zde použita biologická linka v uspořádání RAN-DN (Regenerace, anaerobní nádrž, denitrifikace, nitrifikace). Toto uspořádání zajišťuje velice stabilní skladbu systému s biologickým odstraňováním dusíku a fosforu. Odstraňování fosforu je možné i pomocí chemického srážení.



Projektovaná kapacita je 9 900 ekvivalentních obyvatel, což odpovídá cca 2000 m<sup>3</sup> za den. Výsledky rozborů vyčištěné odpadní vody jsou velice dobré a ve všech ukazatelích splňují s rezervou projektované parametry a tedy i platnou legislativu.



*Slavnostního otevření se zúčastnil hejtmán Středočeského kraje Ing. Petr Bendl  
Fota na této straně František Styblo*

Čistírna odpadních vod je velice zdařilým dílem, které přispěje výraznou měrou ke zlepšení likvidace odpadních vod z města Benátek nad Jizerou.

*Text Pavel Otta*

## DOPIS

## Jedenáctka

*Co to je? Dvě číslice - jedničky - vedle sebe. Další číslo po desítkě. Podle numerologů palindromické prvočíslo. Základní sestava mužstva v kopané... Jen si vzpomeňme na Klapzubovu jedenáctku. Číslo tramvaje, která jezdila – v mém dětství a mládí – v Praze ze Žižkova na konečnou stanici u Divoké Šárky. Také číslo domu, v němž jsem bydlel na svobodárně v Čimické ulici v Praze 8. Ale také, a proto o tom dnes píši, jedenáctý měsíc v roce, zvaný u nás listopad, jinde November atd.*

*Je to měsíc začínající Svátkem všech svatých a hned pak Dušičkami. Smutné i radostné vzpomínání na ty, kdo už nejsou mezi námi, ale ožívají ve vzpomínkách. Na sv. Martina má přijíždět tento světec na bílém koni. Nebo se také říká: O Martině po ledu a o Vánocích na blátě. Víte, kdo je bratrem zimy? Podle lidové moudrosti prý listopadový vítr. A co zahřeje na sv. Martina? Prý jenom peřina! A něco o mně: Ondřej mosty staví a Jiří je odplaví. Čili listopad kontra duben.*

*Dovolím si připomenout ještě jedno datum. Sedmnáctý listopad. Ten smutnější a horší proběhl v r. 1939 po pohřbu Jana Opletala, stal se po II. svět. válce Mezinárodním dnem studentstva. A ti nám zase toto datum připomněli o padesát let později, tedy v r. 1989.*

*V prosinci příliš nebilancuji, není na to ani dost času. Však to znáte. Předvánoční nákupní horečka, stromeček, kapři, bramborový salát, domácí cukroví. Pak pár dnů „oddechu“ a je Silvestr plný slibů a předsevzetí. O půlnoci tuk – tuk přítipek a sliby a touhy.*

*V duchu bilancuji již v listopadu a mám radost, že jsem viděl ve Vimperku vynikající výstavku I muži mají své, že jsem tam přečetl hodně pěkných knih z Ostrova pokladů, že jsem udělal túry po blízkém i vzdáleném okolí, že mi Teplitzsee v Salcbursku připomnělo moje oblíbené Boubínské jezero, že St. Gilgen je stejně hezké místo jako třeba Zdikov a že kostelíky pod Alpami mají co do sebe, jako ty na Kvildě, v Hošticích, Dobrušce, Bohumilicích nebo Vacově. Nesmím zapomenout ani na město mého dětství, na Benátky nad Jizerou. Byl jsem tam zase pár hodin, zašel jsem do muzea, ke sbírkám a na výstavu, setkal se v Záložně se svými vrstevníky a připomněl jsem si toto město se vším, co k němu patří, tedy zámek, kostely, Kafemlejnek, podloubí, řeku se zátočinami a tůňmi, při svém zářijovém pobytu ve Venezii, tedy u lagun, kanálů, v úzkých uličkách, v muzeích a chrámech.*

*Všechny Vás zdravím a přeji nám všem, aby i další měsíce a roky byly dobré, úrodné, sladké, milé, zajímavé, přitažlivé... Aby to prostě byl DOBRÝ ŽIVOT.*

Dr. Jiří Pfeifer

PŘÁTELSKÉ  
POSEZENÍ

ve čtvrtek dne 7. prosince 2006 v 15.00 hod.  
ve společenském sále Záložna v Benátkách  
nad Jizerou I

Program:

- diskuse se starostou města panem Jaroslavem Králem
- vánoční vystoupení žáků Základní umělecké školy J. A. Bendy
- k tanci a poslechu zahraje Česká Švitorka

*Možná přijde i Mikuláš* ...

Pro zájemce je připraven autobus ve 14.15 se zastávkami:

Obodř – restaurace Na Vyhliďce, Bursa – u Sladovny, Penzion pro důchodce, Kbel – autobusová zastávka, Dražice – závod Štěpnice, Benátky nad Jizerou I – u hřbitova

## Klub dětí a mládeže – akce na listopad

## 9. 11. 2006 VEŘEJNÁ KERAMICKÁ DÍLNA

Přijďte si zkusit pracovat s hlinou. Vyrobite si svůj vlastní hrneček nebo vánoční ozdoby. Keramická dílna je otevřena pro všechny od 9.00 do 11.00 h.

Vstupné je 40,- Kč

Volná Romana

## 17. 11. 2006 DRAKIÁDA

Pokud nám počasí dovolí, sejdem se v 15.00 h u Vodárny a vyzkoušíme si svojí šikovnost při pouštění draků. Každý účastník s drakem dostane odměnu.

Startovné je 10,- Kč

Kubátová Petra

## 19. 11. 2006 DRÁTOVÁNÍ

Líbí se Vám odrátované věcičky? Pokud ano, máte jedinečnou příležitost, se tuto techniku naučit. Pod vedením zkušené lektorky si vyzkoušíte odrátovat kamínek, vyrobit vánoční zvonek. Neváhejte a hlaste se. Kapacita dílny je omezena. Všechny pomůcky budou k dispozici.

Cena je 150,- Kč. Začínáme ve 14.00 h.

Tel. 326 362 616 nebo 776 281 973

Kubátová Petra

## Výtvarné odpoledne – podzimní truhlík

6. 10. 2006 proběhlo výtvarné odpoledne se zaměřením na podzimní aranžmá. Sešla se nás sice jen hrstka, ale o to víc jsme si to užili. Vytvořili jsme krásné truhlíky, které budou zdobit okna ještě i za chladných zimních měsíců.

Věřím, že příště se nás už sejde víc.

## Milé maminky!

Sledujte nabídku KDM. Snažíme se pořádat akce v době školních prázdnin. Připraveny jsou výlety, výtvarné tvoření.

Aktuální nabídku můžete sledovat na [www.ddm-mb.cz](http://www.ddm-mb.cz), nebo si kdykoliv zavolat na tel. 326 362 616.

Správa městských lesů

## UPOZORŇUJE

na **prodej**  
**vánočních stromků**  
(borovice a smrky 1 cm/Kč 1,-)



**! DENNĚ !**

**od 2. do 23. 12. 2006**

**v době od 9:00 do 16:00**

**v HÁJOVNĚ OKROUHLÍK**

**Benátky nad Jizerou**

Informace: **Karel Bendl** 

 **607 186 286 / 326 362 012**

## Kam za Mikulášem ...



### 4. 12. Mikuláš pro děti

od 16:00 pro malé, od 17:00 pro velké  
místo konání: **Sokolovna**  
pořadatel: TJ Sokol Benátky

### 5. 12. Mikulášská nadílka

14:00 – 17:00  
místo konání: **Drogerie TETA**  
pořadatel: Drogerie TETA

### 5. 12. Čertovské odpoledne

od 16:00  
místo konání: **Klub dětí a mládeže**  
pořadatel: Klub dětí a mládeže

## Pro naše seniory...

### 4. 12. Posezení s Mikulášem a čertem

od 10:00  
místo konání: **Penzion pro důchodce**  
pořadatel: Penzion pro důchodce

### 7. 12. Předvánoční Setkání s důchodci

od 15:00  
místo konání: **sál Záložna**  
pořadatel: Město Benátky

## VEŘEJNÉ BRUSLENÍ LISTOPAD/2006

na zimním stadionu, vstupné 20,- Kč

| Den    | Datum   | Hod.          |
|--------|---------|---------------|
| sobota | 04. 11. | 13.30 – 15.00 |
| neděle | 05. 11. | 13.30 – 15.00 |
| sobota | 11. 11. | 13.30 – 15.00 |
| neděle | 12. 11. | 13.30 – 15.00 |
| pátek  | 17. 11. | 14.30 – 16.00 |
| sobota | 18. 11. | 14.30 – 16.00 |
| neděle | 19. 11. | 13.30 – 15.00 |
| sobota | 25. 11. | N E N Í       |
| neděle | 26. 11. | 13.30 – 15.00 |

Poznámka: bruslení pro veřejnost odpadá z důvodu hraní mistrovských zápasů 4, 5, 8 a 9 tříd.

### Přednáška paní psycholožky Pekařové se koná dne 22. 11. v sále Záložny od 16.00 do 19.00 hod.



Organizuje SRPD při ZŠ Husovo náměstí a cena je 50,-Kč za oba rodiče (za jednoho stejná cena).  
Paní psycholožka doporučuje účast obou rodičů.

Téma: **Citová výchova od narození až do puberty**

- Co je to cit a pocit, jak se ve výchově ovlivní
- Genotyp a výchova
- Jak naučit dítě projevovat lásku a citovou potřebu
- Jak diagnostikovat naši citovost a citové prožívání dětí
- Cit není mazlení, ale vzájemné pečování, prožívání, starost
- Co to znamená „dárek“, jak přijímat pozornosti a jak je poskytovat
- Formalismus a empatie
- Citové projevy v kolektivních akcích ve škole, na výletech, na horách apod.

## SPOLEČENSKÁ NABÍDKA

- 8. 11. 17.30 sál Záložna, **Večer k 115. výročí úmrtí Jana Nerudy**, pořádá: ZUŠ J. A. Bendy.
- 9. 11. 9.00 Klub dětí a mládeže, **Keramika pro veřejnost**, (vstupné Kč 40,-), pořádá: Klub dětí a mládeže.
- 10. 11. 19.00 sál Záložna, **Divadelní představení Rukojmí**, pořádá: Město Benátky a Sdružení divadelních souborů Český Dub.
- 11. 11. 8.00 kynologické cvičště, **Zkoušky dle NZŘ**, pořádá: kynologická organizace.
- 11. 11. 9.00 Keramický ateliér U Matouše, **Pletení z pedigu**, pořádá: Keramický ateliér U Matouše.
- 11. 11. 13.00 sportovní hala, **1. liga Deltacar Benátky – Sokol Dobruška**, pořádá: Badmintonový klub.
- 12. 11. 10.00 sportovní hala, **1. liga Deltacar Benátky – SKB Český Krumlov**, pořádá: Badmintonový klub.
- 12. 11. 17.00 kostel Máří Magdalény, **Varhanní koncert** – variace na skladby J. S. Bacha a dalších hudebních děl (hraje Josef Němeček ze Strašnova), pořádá: Římskokatolická farnost.
- 14. 11. 17.00 Záložna, **Přednáška pana Aleše Kubeše** (140. výročí Prusko-rakouské války), pořádá: Spolek rodáků.
- 15. 11. 16.00 Penzion pro důchodce, **Přednáška – „Jak je důležité cvičit paměť“** – MUDr. Květoslava Cyrany, pořádá: Penzion pro důchodce.
- 17. 11. 15.00 U Vodárny, **Dračiáda** (startovné Kč 15,-), pořádá: Klub dětí a mládeže.
- 17. 11. 20.00 restaurace Na Vyhlídce (Obodř), **koncert Jímy Čert**, pořádá: restaurace Na Vyhlídce.
- 19. 11. 14.00 Klub dětí a mládeže, **Drátkování** (Kč 150,-), pořádá: Klub dětí a mládeže.
- 19. 11. 9.00 sportovní hala, **Oblastní turnaj mladších žáků**, pořádá: Badmintonový klub.
- 22. 11. 16.00 Záložna, **přednáška psycholožky Pekařové**, pořádá: SRPD při Základní škole Husovo nám.
- 24. 11. 9.00 a 10.30 sál Záložna, **Minifestival divadla pro děti**, pořádá: Sokolské dětské divadlo Hvězdička.
- 24. 11. 20.00 sál Záložna, **Fotbalová veselice** (k tanci a poslechu zahraje skupina Generace), pořádá: SK kopaná.
- 25. 11. 10.00 sál Záložna, **Minifestival divadla pro děti**, pořádá: Sokolské dětské divadlo Hvězdička.

- 25. 11. 20.00 restaurace Šťastný hroch, **koncert The Shower**, pořádá: restaurace Šťastný hroch.
- 26. 11. 10.00 a 15.00 sál Záložna, **Minifestival divadla pro děti**, pořádá: Sokolské dětské divadlo Hvězdička.
- 28. 11. 19.30 Muzeum Benátky, **Slavnostní koncert** (varhany), pořádá: Muzeum Benátky, Město Benátky a Kruh přátel umění.
- 29. 11. 18.00 sál Záložna, **Povídaní o zvonech a zvonkohrách**, pořádá: ZUŠ J. A. Bendy a Radek Rejšek.
- 2. 12. 13.00 sportovní hala, **1. liga Deltacar Benátky – Prosek Praha**, pořádá: Badmintonový klub.
- Od 2. 12. 2006 do 2. 1. 2007, hospůdka Šťastný hroch, **výstava keramických loutek** absolventů kurzů ateliéru U Matouše Jany Rejzlové, pořádá hospůdka Šťastný hroch.
- 4. 12. od 16.00 pro malé, od 17.00 pro větší Sokolovna, **Mikuláš v Sokolovně**, pořádá: TJ Sokol Benátky.
- 4. 12. – 21. 12. (pondělí – pátek: 9.00 – 12.00, 13.00 – 16.00) Muzeum Benátky, **Výstava: Novoročenky**, pořádá: Muzeum Benátky.
- 4. 12. – 21. 12. (pondělí – pátek: 9.00 – 12.00, 13.00 – 16.00) Muzeum Benátky, **Výstava: Benátecký plenair**, pořádá: Muzeum Benátky.
- 4. 12. 10.00 Penzion pro důchodce, **Posezení s Mikulášem a čertem**, pořádá: Penzion pro důchodce.
- 5. 12. 14.00 – 17.00 Drogerie Teta, **Mikulášská nadílka**, pořádá: Drogerie Teta.
- 5. 12. 16.00 Klub dětí a mládeže, **Čertovské odpoledne** (tanec a hry, je možné odevzdat balíčky pro děti – vstup Kč 30,- v ceně sladkost), pořádá: Klub dětí a mládeže.
- 6. 12. 17.30 sál Záložna, **Vánoční koncert** + výstava výtvarného oboru, pořádá: ZUŠ J. A. Bendy.
- 7. 12. 15.00 sál Záložna, **Setkání s důchodci**, pořádá: Město Benátky.
- 8. 12. 19.00 sál Záložna, **Divadelní představení Lucerna** (v hlavní roli s Josefem Dvořákem), pořádá: Město Benátky a HC Benátky.
- 9. 12. 8.00 Sokolovna, **Pohár ve vybíjení**, pořádá: TJ Sokol Benátky.
- 9. 12. 14.00 Sokolovna, **Veřejná cvičební hodina**, pořádá: TJ Sokol Benátky.

připravila **Monika Gürtlerová**

## Smetana – Dvořák – Suk – Bodorová

V podání Klavírního kvarteta českých filharmoniků

Ve stylovém prostředí muzea na zámku se v úterý dne 17. října 2006 představilo benátskému publiku Klavírní kvarteto českých filharmoniků s programem věnovaným dílům českých skladatelů XIX. století i soudobé tvorbě. Návaznost na předchozí koncert z děl starých českých mistrů tak poskytla vhled do vývoje naší hudby, nedílné součásti světové hudební kultury. Průvodní slovo violoncellisty Jiřího Sládečka, zaměřené k jednotlivým skladbám, přispělo k jejich hlubšímu porozumění i k navázání srdečného vztahu umělců a publika.

V úvodní skladbě programu Z domoviny Bedřicha Smetany (1824 – 1884) se projevilo jádrné české muzikantství houslisty Jana Kvapila a klavíristy Miroslava Sekery. Lyrická oslava české krajiny, výraz Smetanova vlastenectví, se přes technickou obtížnost dua těší oblibě interpretů i posluchačů. Její dvě části charakterizuje vzácná myšlenková a formální jednotu. Líbezná díla označil Václav Holzknecht za malý protějšek Mé vlasti.

Jméno současné české skladatelky Sylvie Bodorové není zdejšímu publiku neznámé. Její smyčcový kvartet Dignitas homini v podání Škam-pova kvarteta před dvěma lety upozornil na autorku jako na výraznou skladatelskou osobnost. Fantasie pro sólovou violu Gilav Roma (Hrej, cikáne) zazněla v brilantním podání Pavla Cipryse. Orientální kolorit, měkký tón a ostrý rytmus plasticky vyjádřily kontrast vzduchu a smutku této zajímavé skladby.

Již mladistvá díla Dvořákova žáka Josefa Suka (1874 – 1935) nesou vedle výrazného talentu a hledání vlastní cesty pro detailní představivost. V podání violoncellisty Jiřího Sládečka za klavírního doprovodu Miroslava Sekery zazněl Sukův op. 3, Balada a serenáda pro vcl a klavír. V epicky laděné baladě navozuje lahodný zvuk violoncella atmosféru tajemného příběhu. Jiskřivý dialog obou nástrojů upoutal vtípně propracovaným klavírním partem.

Koncertní etuda Bedřicha Smetany Na břehu mořském (s podtitulem Vzpomínka) pulzuje nápoem mořských vln stejně intenzivním jako nápor stezku. Emoční působivost skladby zdůraznil klavírista Sekera rychlejším tempem a výraznou dynamickou odstíněností, čímž jí dal dramatický ráz. Barevnost zvukové škály zase posunula etudu až na dosah impresionismu.

Dokonalá souhra celého souboru se projevila v závěrečné skladbě večera. Z bohatství komorního díla Antonína Dvořáka (1841 – 1904)

zazněl klavírní kvartet D dur, op. 23, první ze dvou Dvořákových skladeb pro toto nástrojové obsazení. Jasná tónina a melodická nápaditost úvodního allegra střídá variačně koncipovaná druhá věta. Jedna z pěti variací svou elegancí a snivostí předjímá Mistrovy Pražské valčíky. Finální allegro agitato je výrazem vnitřní radosti.

Dlouhotrvající potlesk obecenstva, které zcela zaplnilo chodbu zámekského muzea, poděkoval umělcům Klavírního kvarteta českých filharmoniků za přesvědčivé tlumočení poselství české hudby, jež má své přední místo i na zdejšímu hudebním pódiu.

MUDr. Marie Černá

## Sezona v muzeu skončila

Opět je podzim a opět hodnotíme uplynulou sezonu. Letošní rok byl opravdu zvláštní a myslím, že velice úspěšný. Konečně jsme dokázali vytvořit důstojné připomenutí jedné z velmi slavných osob doby císaře Rudolfa II. - dánského hvězdáře Tycho Brahe de Knudstrup. Novou expozici jsme otevřeli 1. května při prvomájovém jarmarku. Asi hodně lidí si vzpomene na splašeného koně pod osobou Tycho Brahe na náměstí a nebo na opravdu nabitě prostory muzea, kam po tanečním vystoupení zamířil císařský průvod, doprovázený tanečnicemi benátské ZUŠ. Je pravda, že spousta lidí neviděla ani neslyšela co se v expozici odehrálo, ale snad zájemce uspokojí zpráva, že máme část této akce zaznamenanou na videokazetě a na požádání ji můžeme promítnout. Kromě nové expozice Tycho Brahe a Benátky jsme ve výstavní síni představili tvorbu míst-

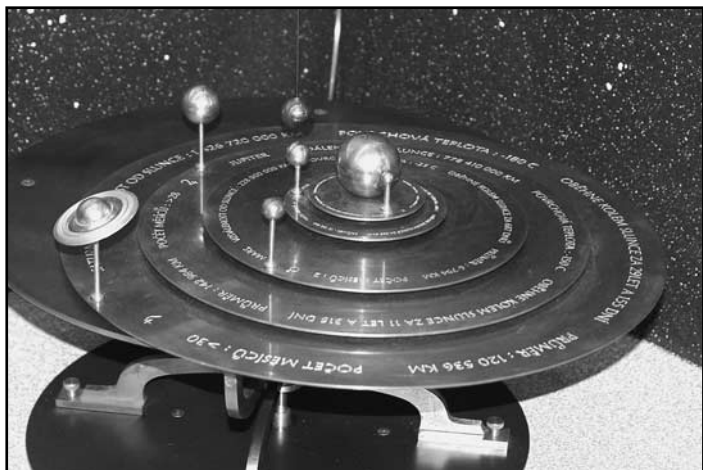


Replika kvadrantu, která byla součástí výstavy Mapy a hvězdář



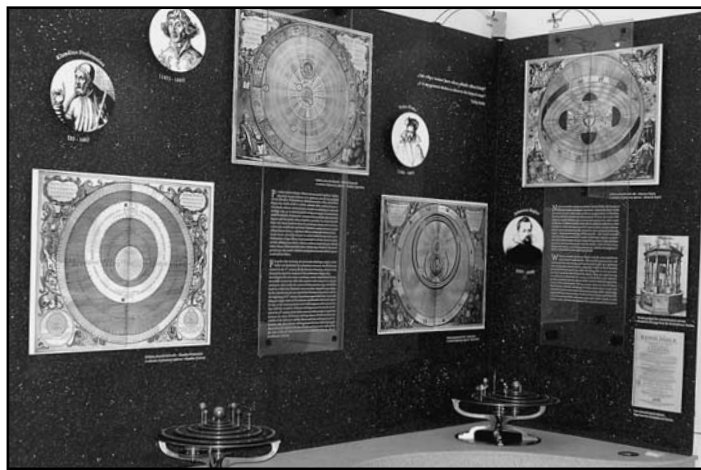
Linoryt Václava Černého „Benátky v zimě“

ního hudebníka a podnikatele Milana Frumara výstavou Fotografie a obrazy Milana Frumara. Přes léto jsme dali prostor cestovatelce a fotografce Vlastě K. Zbuzek, výstava fotografií z cesty kolem světa se jmenovala Lodi kolem zeměkoule. Jako poslední ve výstavní síni proběhla výstava Pastely Roberta Pleskače. Jemné barevné tóny a motivy jeho obrazů nutily návštěvníky k zamyšlení. Na chodbě muzea probíhaly dvě výstavy. Řezby z mušlí a kostí s názvem Amulety a řezby Nového Zélandu vystavoval pan Vladimír Čížek, dávné lidové tradice připomněla výstava s názvem Kroje od paní Hany Peroutkové, kterou jsme otvírali netradičně v srpnu. Tuto výstavu jsme otvírali netradičně v srpnu zároveň s doprovodnou výstavou k výročí Tycho Brahe s názvem Mapy a hvězdář. Otevření této doprovodné výstavy mělo svůj záměr – v polovině srpna se v Praze konala Mezinárodní astronomická konference. Její účastníky jsme pozvali do Benátek a skutečně se našlo skoro třicet zájemců, kteří do našeho muzea v pondělí 21. srpna zavítali. Jak jsem psala již



Záběry z nové expozice Tycho Brahe a Benátky.

v zářijovém čísle, byly tu špičky tohoto oboru, jako například hlavní historik a ředitel archivů NASA Steven J. Dick a další významné osoby astronomie. Srpen byl vůbec zvláštní měsíc, musím říci, že jsme zaznamenali opravdový rekord v návštěvnosti za jediný měsíc – 2205 návštěvníků, což je pro srovnání celá třetina návštěvnosti v roce 2005. Na závěr nabídneme jako každý rok vánoční výstavu. Bude umístěna na chodbě muzea a sám název Novoročenky napovídá o čem bude. Ve výstavní síni v tuto dobu představí svoji tvorbu sdružení středočeských malířů - Benátecký plenair 2006.



V loňském roce nám zavřený Podolec odrazil hodně zájezdů. To se letos potvrdilo – za sezonu 2006 k nám zavítalo 7516 lidí, z toho 2936 lidí ze zájezdů a 1269 dětí ze škol. Máme opravdu radost, že se k nám návštěvníci začínají vracet, ať s rodinou nebo pořádají další zájezdy. Trochu bolavým místem je ještě pořád propagace, říkají to sami návštěvníci. Myslím, že opravdu hodně by pomohly poutače na zámek nebo přímo na muzeum u silnic. Věřím, že i tento problém se brzy vyřeší a lidé budou do Benátek jezdit nadšeně a rádi.

*Jana Vernerová*

## Barokní varhany zahrají v muzeu

Staré muzejní výstavní síni vévodily barokní varhany. Ještě před uzavřením muzea v roce 1986 se na ně hrálo na vernisáži vánoční výstavy. Když se v roce 1993 po rekonstrukci otvírala první část muzea, bylo už všechno jinak. Ve výstavní síni přibýly panely, které rozdělily prostor na několik částí a na stupínku se černal klavír. Původně se na něm mělo hrát při koncertech, ale byl v tak špatném stavu, že oprava by byla náročná a moc drahá. Po důkladném rozmyšlení byl klavír rozebrán a odvezen. Na vzniklé místo byly opět navrženy varhany, ale .... podle odborníků bylo nutné provést základní opravy, aby se nástroj nerozpadl. Oprava varhan byla vždy spojena s problémy. Už první ředitelka muzea paní Sou-

kalová je dala opravit a měla veliké potíže s vrácením funkčního nástroje od opraváře pana Habětína zpět. Historie se bohužel opakovala. Jako první se nabídl pan Václav Landr, který působil jako opravář hudebních nástrojů v Kosmonosích a Mladé Boleslavi. Dušoval se, že s pomocí syna varhanáře dá nástroj do pořádku. Nejprve jezdil do muzea, kde varhany postupně rozebíral a prohlížel. Podle zjištěných skutečností navrhl postup opravy i peněžní kalkulaci. Varhany byly odvezeny do Kosmonos a tím vše utichlo. Po několikaletém dohadování, kdy tvrdil, že oprava probíhá a že ještě chybí to či ono, jsme zjistili, že syn pana Landra odešel do zahraničí a tím se začaly velice prodlužovat termíny opravy. Nakonec



bylo rozhodnuto přivést nástroj zpět a hledat jinou firmu. Pan Landr se nás sice snažil přesvědčit, že vše nakonec dobře dopadne, když tu náhle zemřel a nám muzejníkům dalo velkou práci vyhledat a přivést zpátky všechny části, které byly roztroušeny po skladech pana Landra v Mladé Boleslavi.

Nastalo pátrání po renomované firmě, která zaručí opravu barokního nástroje. 13. září 1999 se byli na varhany podívat varhanáři pan Vít Mišou a Martin Lička z firmy RENOVATUM z Mladých Buků, aby zjistili současný stav. Začala čilá korespondence, kdy podle návrhu na opravu a navržených prací a peněz, bylo potřeba peníze i opatřit. Vše už se řešilo pod patronátem Národního památkového ústavu a proto na základě schválení, i když s jistými výhradami, byla konečně 20. prosince 1999 podepsána smlouva s firmou Renovatum a 20. ledna 2000 si pan Mišou odvezl část varhan – vzdušnice – na opravu. Na další část opravy – rekonstrukce vzduchové soustavy, cínových a dřevěných píšťal byla smlouva podepsána 7. prosince 2000 a torzo barokních varhan a jejich vzduchového hospodářství bylo odvezeno 21. prosince 2000. Nastala další čilá korespondence – podle provedených prací byl dohodnut splátkový kalendář a termín dokončení opravy byl stanoven na konec roku 2002. Bohužel, jak se později ukázalo, tento termín byl dost nadsazený. Jednalo se hlavně o to, že muzeum nebylo schopné zaručit dohodnutý splátkový kalendář a tím se práce na opravě zastavily. Ministerstvo kultury sice podpořilo opravu varhan částkou 100 000,- Kč, což byla zhruba třetina

rozpočtu, ale bylo potřeba zaručit i chybějící peníze. Nakonec ale vše dobře dopadlo, obdrželi jsme totiž dotaci od našeho zřizovatele, Středočeského kraje, ve výši 220 000,- Kč. Po několika kontrolních dnech a několikrát odloženém termínu vrácení varhan do muzea nastal den D. Nástroj přivezli oba zmiňovaní pracovníci firmy RENOVATUM, pan Mišou a pan Lička, v pondělí 23. října 2006. Obětavě, ve dne v noci je dávali dohromady, aby se v pondělí 30. října 2006 mohla konat zvuková zkouška za účasti na slovo vzatého odborníka PhDr. Petra Koukala. Zkouška dopadla dobře, nástroj v tu dobu už hrál, bylo třeba jen stanovit typ ladění a dokončit detaily. Termín předání zrestaurovaných barokních varhan byl stanoven na 14. listopadu 2006. Celková částka opravy: 340 000,- Kč.

Anabáze opravy skončila, varhany shlížejí na návštěvníky ze stupínku výstavní síně a nabízí své koncertní služby. Tímto bych chtěla velice poděkovat všem, kteří se na opravě podíleli prací, radou i finančně.

Jsem ráda, že vás všechny mohu pozvat na slavnostní koncert, při kterém zazní nejen hlas tohoto krásného barokního nástroje, ale také hudba Jiřího Antonína Bendy. Tato hudba proto, že chceme důstojným způsobem připomenout výročí bratří Bendů v roce 2005 i letošním. Přijďte si prožít hezký večer s hudbou 28. listopadu 2006 v 19.30 hodin do výstavní síně Muzea Benátek.

*Jana Vernerová*

## VÝROČÍ HUDEBNÍHO RODU BENDŮ

Je tak trochu nošením dříví do lesa, když se pokouším napsat něco zajímavého a snad i nového k historii hudebnického rodu Bendů a k jeho významu pro Benátky nad Jizerou. Zejména o dvou jeho nejvýraznějších představitelích, bratřích Františkovi a Jiřím Antonínovi, už bylo publikováno značné množství knih, článků i drobných zpráv, a to z rukou osob mnohem povolanějších, než jsem já. Nicméně blíží se „nekulatá“ výročí narození Františka Bendy (22. listopadu 1709) a úmrtí Jiřího Antonína Bendy (6. listopadu 1795) stejně jako již poněkud omšelé, ale přece jen v tomto roce slavené 120. jubileum Františkova úmrtí jsou pro tento účel nesporně vhodnou příležitostí. A navíc se zde objevuje ještě jeden důležitý podnět: 28. listopadu budou veřejnosti poprvé po dlouhodobém restaurování představeny barokní varhany ze sbírek benátského muzea, přičemž na programu slavnostního koncertu nebude chybět ani skladba Jiřího Antonína Bendy.

Co lze tedy ve stručnosti, dané omezeným rozsahem tohoto článku, říci o skvělé a až do současnosti trvající hudebnické a skladatelské tradici rodu Bendů? Na jejím počátku stál na přelomu 17. a 18. století Jan Jiří Benda, který svým potomkům předal nejenom výrazný hudební talent a základy vzdělání, ale také Staré Benátky coby rodiště. Bez významu jistě není také skutečnost, že rovněž jeho manželka Dorota pocházela ze slavného hudebnického rodu Brixů.

Z první nástupnické generace pouze Viktorín Benda nevykazoval hudební nadání ani zájmy. František Benda se hudbou naopak zabýval již od dětství a evropské proslulosti posléze dobyt zejména jako koncertní mistr dvorské kapely a houslista pruského krále Fridricha II. Uznávaná však byla a je i jeho skladatelská činnost, vykazující obrovské množství opusů, zejména v oblasti komorní a symfonické hudby.

Jiří Antonín Benda byl značnou částí svého života spjat se dvorem sasko-gothajského vévody v Gotě a především s jeho dvorským divadlem, pro něž komponoval melodramy a „singspiely“. Právě tyto novátorské žánry mu přinesly celoevropskou, i když poněkud pomíjivou slávu, která zastínila vynikající úroveň jiných, zejména komorních skladeb.

Na poli hudby se však uplatnili i další sourozenci obou nejslavnějších bratří. Jan Jiří stejně jako Josef patřili k protagonistům pruské dvorské kapely, sestra Anna Františka, provdaná Hattasová, působila jako pěvkyně divadla v Gotě. Také Josefovi synové Johann Friedrich a Carl Friedrich patřili k hudebníkům, kteří účinkovali na pruském dvoře.

Nepřerušenou linii hudebních aktivit udržovali ovšem především potomci Františka Bendy. Dcery Marie Carolina i Juliana byly talentovanými klavíristkami a zpěvačkami, synové Friedrich Wilhelm a Karl Heinrich převzali do určité míry roli svého otce v královském orchestru. Právě v Karlově rodinné linii se posléze objevily další významné osobnosti. Patřil k nim především skvělý dirigent, dlouholetý umělecký vedoucí Berlínské filharmonie a Komorního filharmonického orchestru Hans von Benda. Pro Benátky má jeho osobnost význam i v tom, že právě on obnovil v 60. letech 20. století kontakty s rodným městem jeho předků. Nelze než blahověřit osudu, který mu udělil rovnocenné následovníky, ať už hovoříme o klavíristovi Sebastianu Bendovi nebo o jeho dětech Christia-

novi, Francoisovi, Nancy a Denise Bendových. Spolu se Sebastianovou sestrou Lolou a její dcerou Ariane vytváří Bendovský klan čas od času příležitostný komorní soubor, i když jinak jeho jednotliví členové žijí a cestují prakticky po celém světě. V roce 1993, u příležitosti slavnostního otevření obnovené pamětní síně rodiny Bendů, jsme měli možnost spatřit tyto skvělé hudebníky také v Benátkách. Jejich bohatá koncertní a nahrávací činnost spojená s úctou k odkazu svých předků je důkazem a zároveň zárukou, že Bendovská tradice nezahyne a přetrvá i do dalších desetiletí. Město Benátky nad Jizerou, jeho občané i pracovníci muzea pro tento cíl bezpochyby udělají vše, co bude v jejich silách.

*Luděk Beneš*

**Muzeum Benátek & Město Benátek nad Jizerou  
& Kruh přátel umění**

SLAVNOSTNÍ KONCERT U PŘÍLEŽITOSTI  
PŘEDSTAVENÍ ZRESTAUROVANÝCH  
BAROKNÍCH VARHAN V MUZEU BENÁTEK

**Jiří  
Antonín Benda  
a jeho slavní současníci**

**Daniela Demuthová** mezzosoprán  
**Petr Přibyl** viola  
**Zuzana Němečková** varhany

 **úterý 28. listopadu 2006 v 19.30 hodin**  
ve výstavní síni muzea ve druhém patře zámku  
v Benátkách nad Jizerou

 **Vstupné 80 Kč / důchodci a mládež 40 Kč**

## Benátecký Oskar - úctyhodných 45 ročníků

Na prvním místě bych chtěl poděkovat za vytrvalost a zachování přízně všem, kteří se na soutěži Benátky filmových amatérů (BFA) doposud podíleli. Z pohledu na četnost uspořádaných ročníků je BFA na čtvrtém místě co do stáří soutěže. Předčí jí jen Český lviček, Rychnovská osmička a Brněnská šestnáctka. Myslím, že je na místě první opravdová gratulace.

V roce 2001 v období útlumu amatérských soutěží i pořadatelé BFA uvažovali nad tím, jestli tento ročník nebude v Benátkách nad Jizerou poslední. Filmů bylo málo a tak měli pocit, že o zdejší soutěž není zájem. Tehdy jsem povzbuzoval skleslé organizátory z městské radnice, že tolika krásnými a báječnými ročníky se nemůže pyšnit moc měst nebo obcí v České republice, a že zánik BFA by byla věčná škoda. Slova padla na úrodnou půdu a filmaři i já máme radost, že Benátky filmových amatérů se zachovaly. Vyjadřuji druhou gratulaci.

Posledních pět ročníků včetně toho letošního polojubilejního se může chlubit samými úspěchy. Změna je život, krásné zůstane v paměti a to horší odejde potichu samo. Filmaři do Benátek jezdí rádi a často s nostalgií vzpomínají na sošky pana Černého, ale jsou všímaví a vůbec jim neuteklo, že nové ceny jsou z keramické dílny "U Matouše", která dává nový rozměr cenám, kterých si neprofesionální filmaři tolik cení a hodně po nich touží. A za poslední období se jich udělilo skutečně mnoho. Nepočítaje další praktické ceny vylosované o přestávkách mezi soutěžními bloky. No, řekněte, na které filmařské soutěži můžete vyhrát osm kilo cukru?

Benátky amatérských filmařů jsou kouzelné a rostou ještě víc do krásy v kvalitě programu i filmů. Navštěvuje je čím dál víc autorů, což dává dobrý signál do budoucna, že o tuto soutěž je skutečně velký zájem.

Gratulace poslední: Ať 45. ročník je dobrým odrazovým můstkem k jubilejní nedaleké padesátce!

NIPOS-ARTAMA-FILM  
Mgr. Mirek Tuščák



V pondělí 23. října 2006 zasedala předvýběrová komise 45. ročníku Benátky filmových amatérů, která z 67 zaslaných snímků z České republiky i Slovenska vybrala do samotné soutěže 31 z nich. Benátky filmových amatérů, přehlídka a soutěž amatérských filmařů se konala ve dnech 3. a 4. listopadu ve společenském sále Záložna. V pátek na diváky čekala dvě promítací pásma, po jejichž ukončení hosté festivalu navštívili budovu zámku. Přípravena zde byla výstava prací vztahujících se k BFA pana Václava Černého, dále pak prohlídka Muzea Benátek a v pozdějších hodinách vystoupení Jana Frumara a Jany Doležalové. V sobotu se projekce zahájila již po deváté hodině dopoledne, ukončila se pak o půl třetí odpoledne. Po téměř hodinové přestávce výsledky vyřkla odborná porota ve složení Milan Růžička, Mgr. Pravoslav Flak, Jan Jelínek a Tomáš Jelínek.



Benátečtí Oskáři a pamětní plakety pocházejí i letos z Keramického ateliéru U Matouše. Autorkou je PaedDr. Jana Rejzlová.

Naše poděkování patří MUDr. Marii Černé a panu Zdeňku Peterkovi za zapůjčené exponáty, žákům a učitelům Základní umělecké školy J. A. Bendy za jejich nápaditá vystoupení, dále pak sponzorům: Krajský úřad Středočeského kraje, Sumikei Czech s.r.o., AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o., Ing. Jiří Zejval - EFEP, Autop Bohemia, Gravo Tech, s.r.o., Gravograph ČR, Zlatnictví Šulc, Břichovy potravin, Zámecká vinice Jiřího Urbana, Knihy Na Burse, Drogerie Teta, Barrandov Studio, a.s. Děkuje!

BENÁTECKÝ OSKAR: "Vavříňák"  
BENÁTECKÝ OSKAR: "Tvarůžek a Holešovice"  
BENÁTECKÝ OSKAR: "Poslední noc grófký Alžběty"  
Cena MĚSTA BENÁTKY: "Skauské návraty"  
Cena Sumikei Czech s.r.o.: "Egyptská výpověď českého stavaře"  
Cena AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o.: "Posolstvo kovového krůžku"

Cena Sumikei Czech s.r.o.: "Špargl čili chřest"  
Cena EFEP Ing. Jiří Zejval: "130 let MHD v Praze"  
Cena Sumikei Czech s.r.o.: "Co se děje v trávě"  
Cena Gravo Tech s.r.o., Gravograph ČR: "Jako Charón"  
Cena Zlatnictví Šulc: "Já si ty obrazy prožívám"  
Cena Břichovy potravin: "Taková bývalá vesnice"  
Cena Autop Bohemia: "Velké vzpomínání"  
Cena Zámecká vinice Jiřího Urbana: "Osud na nebi Josefa Janeby"  
Cena Knihy Na Burse: "Libosad"  
Cena Barrandov Studio, a.s.: "Eliška Servátková"  
Zvláštní cena poroty: "Tenkrát v Pohořelcích"



Soutěžící, ale i diváci v minitombolách o přestávkách, se mohli těšit na spoustu krásných a hodnotných cen.



Květinu jako poděkování za zapůjčené exponáty přebírá z rukou místostarosty města RNDr. Pavla Štífera MUDr. Marie Černá.



I v letošním roce seznámil soutěžící s výsledky předseda poroty režisér Milan Růžička.



Festival zpěstrovala i vystoupení žáků Základní umělecké školy J. A. Bendy.



O svém snímku v krátkosti pohovořil i budoucí majitel jednoho z oskarů pan Vladimír Baran, který k nám přijel až z dalekých Košic.



Účastníci festivalu při večerní návštěvě výstavy benátského keramika pana Václava Černého v Muzeu Benátky.



Hrdí majitelé Benátských Oskarů (zleva) pánové Bohumil Kheil, Václav Šimek a Vladimír Baran.



Místostarosta města RNDr. Pavel Štífer spolu s moderátorem Lubošem Dvořákem ukončují jubilejní 45. ročník BFA.

Foto: Monika Gürtlerová, Emilie Jeřábková a František Stýblo

## Otázky pro nové tváře v Zastupitelstvu města Benátky nad Jizerou

Na otázky redakční rady odpovídá nejmladší člen zastupitelstva Ing. Jiří Janda

*Co Vás vedlo ke kandidování do Zastupitelstva města Benátky nad Jizerou?*

Ke kandidování do zastupitelstva jsem byl pozván starostou města, rozhodování bylo snadné, nabídku jsem bez váhání přijal. V zastupitelstvu působí řada velmi zkušených, zodpovědných a progresivních osobností, které již prokázali svoje schopnosti a odhodlanost při rozvoji města v předchozích letech. Doplnit takto zkušený a sehraný tým lidí je pro mě výzva, která se neodmítá.

*Jaké umístění jste očekával?*

Výsledky voleb potvrdily, že se město rozvíjí směrem, který většina občanů podporuje. Pro sebe jsem si nestanovil konkrétní umístění, kritériem úspěchu bylo se probíjet do zastupitelstva, což se mi podařilo. Ale je potřeba připomenout, že v konečném umístění hraje klíčovou roli startovní pozice na kandidátcích a algoritmus počítání hlasů, který významně zvýhodňuje výše postavené kandidáty a pro většinu voličů je netransparentní.

*Jak si představujete své působení v zastupitelstvu, na co se chcete zaměřit, jaké si kladete cíle?*

a) Představa o práci v zastupitelstvu je doplnit zkušenosti a dovednosti „původních“ zastupitelů o nové, odvážnější a flexibilní myšlenky, které se můžou do budoucna stát jednou z hlavních hybných sil dalšího rozvoje Benátska.

Konkrétně mám na mysli:

– rozšíření používání moderních technologií v oblastech státní správy, samosprávy a hospodaření města

– optimalizace metodických a administrativních postupů samosprávy města tak, aby občanům přinášela maximální komfort a kvalitu služeb.

b) Hlavní oblastí mého působení v zastupitelstvu bude řízení hospodaření s majetkem města a finančními zdroji města. Zejména zlepšení efektivit hospodaření s majetkem, například získáváním potřebného majetku pro dlouhodobý rozvoj města a zbavování se majetku, který je pro město obtížně využitelný. Další oblastí, která si zaslouží zvýšenou pozornost je získávání nových zdrojů příjmů pro město především ze státního a evropského rozpočtu. Na druhé straně stojí optimalizace výdajů na provoz městských zařízení a investiční akce.

c) Mé cíle v zastupitelstvu jsou podporovat naplnění programového prohlášení celého zastupitelstva, které zahrnuje veškeré podstatné oblasti života města. Jinými slovy dosažení stavu, kdy všichni zastupitelé táhnou za jeden provaz a vynaložené úsilí se soustředí na opravdu důležité věci.

**Novou tvář v zastupitelstvu je také PaedDr. Jana Rejzlová, která na naše otázky odpověděla takto:**

*Co vás vedlo ke kandidování do Zastupitelstva města Benátky nad Jizerou?*

Nejsem místní rodačkou, ve městě žiji od roku 1989, ale připadá mi, jako bych tu žila od narození. Jako člověku žijícímu v Benátkách mi není lhostejné, jakým směrem se ubírá vývoj města a jak se nám lidem v našem městě žije.

*Jaké umístění jste očekávala?*

Celkový počet hlasů mě mile překvapil, rozhodně jsem nečekala takový úspěch. A moc děkuji všem, kteří přišli k volbám a dali mi svůj hlas. Velmi si toho vážím.

*Jak si představujete své působení v zastupitelstvu, na co se chcete zaměřit a jaké si kladete cíle?*

Těžiště své práce vidím v oblasti kultury a v práci pro městskou část Obodř, kde mám trvalé bydliště.

**Třetí nová tvář v benátském zastupitelstvu, paní Alena Šimková,** nám sice na naše otázky neodpověděla, ale napsala nám o problémech a návrzích, kterými se chtějí zastupitelé nebo členové komise Rady města z řad volební strany ČSSD ve volebním období 2006 – 2010 zabývat. S jejich náměty seznámíme naše čtenáře v příštím čísle Zpravodaje Benátska.

## Pozvánka na Minifestival divadla pro děti

Novodobou tradicí v oblasti kultury se stává podzimní Minifestival divadla pro děti Hvězdičky nad Jizerou, který pořádá sokolské dětské divadlo Hvězdička.

I tentokrát se můžete těšit na hostování divadelních souborů ze středních Čech. Naše pozvání přijaly:

DS Sokol Toušeň, DS Tyl Čelákovice a DS Klicpera Sadská.

Náš soubor při této příležitosti vystoupí v pátek 24. 11. s pohádkou J. Š. Kubína Víla na Klapech. Představení je plánováno pro školky a 1. stupeň všech základních škol z Benátek a blízkého okolí. Tímto zvou především žáky se svými učiteli, aby se přišli podívat do Záložny na umění svých o něco starších spolužáků. Samozřejmě uvítáme i ostatní občany, kteří mají v pátek dopoledne čas.

Cena představení je pouhých 10,- Kč a jde o příspěvek na krytí nákladů na celý Minifestival, kdy musíme uhradit cestovní náklady a občerstvení hostujícím souborům.

Dále zveme všechny děti s jejich rodiči, aby přišli do divadla i o víkend. Záložna (po skončení Montrealu) doslova praská ve švech a tak v sobotu odpoledne představení není, neboť se konají taneční. Sledujte pečlivě program, v sobotu se hraje jen dopoledne, v neděli dvakrát.

## Divadlo Hvězdička začíná zkoušet novou pohádku

Divadlo Hvězdička začalo zkoušet dvě pohádky najednou. Tou první je obnovená premiéra Víly na Klapech (velká činohra roku 2005) s novými tvářemi, v hlavní roli Toníka uvidíte ostříleného Tomáše Nejedly, kterému budou sekundovat ve vedlejších rolích další zkušení harcovníci: Hana Tichá (královna), Petr Kanta (Vít), Lukáš Abraham (rádce) a Jakub Tichý (sluha). Další role obsadili služebně mladší herci, kteří se již prezentovali v Začarované pohádce: Katka Čapková (princezna), Kristýna Šestáková (Vločka), Pavlína Kotrbová (Bouře) a Lenka Zemanová (Vila). Vílu na Klapech uvedeme v rámci podzimního Minifestivalu (v pátek 24. 11. dopoledne) a někdy na jaře.

Nově připravujeme pohádku „Jak se stal Honza králem“ o líném Honzovi, Kašpárkovi a Smutném království, ovládaném ne králem, ale královským ministrem Špínou. Premiéru plánujeme na neděli 4. 3. 2007.

V pohádce se představí Tomáš Nejedly (Honza), Jana Vraštiaková (Kašpárek), Pavlína Kotrbová (máma), Andrea Michálková (hodná čarodějnice Pilňáčková), Jan Tichý (král), Hana Tichá (princezna Dolores) a Kristýna Šestáková (ministr Špína). Kromě čtených zkoušek a učení textu, připravujeme scénu a kostýmy.

Požádali jsme Milana Frumara, frontmana bigbítové kapely EX 05, textaře, hudebníka, básníka, malíře, fotografa, tiskaře a grafika v jedné osobě, který v minulých dvou letech spojil své jméno i s naším souborem jako autor hudby k Víle na Klapech i Začarované pohádce, aby s námi spolupracoval i na dalším díle. Milan skládá hudbu na základě scénáře, požadavku na délku a náladu hudebního doprovodu, ve druhé pohádce zhudebnil i několik textů. Tak věříme, že i další jeho hudební doprovod bude geniální a přispěje tak k celkovému obrazu naší činoherní dramaturgie původně prvorepublikového loutkářského díla. U Milana Frumara oceňujeme i jeho grafické schopnosti (např. obaly CD s hudbou) a plakáty na významnější akce si necháváme tisknout u něj. Touto cestou mu chceme poděkovat.

*Ing. Jan Tichý*



Od 4. do 21. prosince bude na chodbě muzea pro návštěvníky připravena výstava sestavená z různých druhů novoročenek. Srdečně vás zveme k malému zastavení nad novoročními motivy v předvánočním shonu.

Muzeum Benátky



## Hvězdičky nad Jizerou 2006 Minifestival divadla pro děti



Pořadatel: TJ SOKOL Benátky nad Jizerou, Divadlo Hvězdička

**Městský sál Záložna, Benátky nad Jizerou,  
24.–26. listopad 2006**

### P r o g r a m

**Pátek 24. listopadu:**

9.00 a 10.30 hod. (představení pro MŠ a ZŠ)

*J. Š. Kubín*

**Víla na Klapech**

Dětský divadelní soubor Hvězdička, TJ Sokol Benátky nad Jizerou

**Sobota 25. listopadu**

10.00 hod: *J. Čapek:*

**Velká loupežnická pohádka**

Divadelní soubor Tyl, Čelákovice

**Neděle 26. listopadu**

10.00 hod. *H. Němcová – V. Vedral*

**Matěj a čarodějnice**

Divadelní soubor TJ Sokol, Lázně Toušeň

Vstupné dobrovolné

15.00 hod. *Z. Horynová:*

**Zkoušky čerta Belínka**

Divadelní soubor Klicpera, Sadská

*Změna programu vyhrazena, akci podporuje Město Benátky nad Jizerou a Česká obec sokolská.*

JAROMÍR POLÁK – JANA VERNEROVÁ – MARTIN POLÁK

## FOTOARCHIV BENÁTECKA 4

STAVEBNÍ VÝVOJ A ŽIVOT OBCÍ NA BENÁTECKU



MĚSTO: MILOVICE OBCE: BRODCE, HORKY n.J., HRUŠOV, HRIVNO, CHOTĚTOV, CHRÁSTECKÝ DVŮR, JIŘICE, KAČOV, KOCHÁNKY, LIPNÍK, MEČERÍŽ, MLADÁ, PŘEDMĚŘICE n.J., SEDLEC, SOBĚTUCHY, TUŘICE, ZDĚTÍN.

☞ HUBNUTÍ – Vánoce s novou postavou ☞

☞ Kontakt: 724 831 052 ☞

<http://www.hubnete.cz/jawa>



**Město Benátky nad Jizerou**

Vás srdečně zve na představení  
**Sdružení divadelních souborů Český Dub**

pod názvem

**„RUKOJMÍ“**

**Dne:** pátek 10. listopadu 2006  
**Zahájení:** 19.00 hodin  
**Místo konání:** sál Zálůžna, Benátky nad Jizerou I  
**Vstupné:** Kč 70,-



Prodej vstupenek v Informačním centru, Zámek 50, Benátky nad Jizerou I osobně nebo na telefonním čísle 326 316 102 (infocentrum@benatky.cz).

**Město Benátky nad Jizerou a HC Benátky**

Vás srdečně zvou na divadelní představení

**„LUCERNA“  
ANEBO BOJ O LÍPU**

**Dne:** pátek 8. prosince 2006  
**Zahájení:** 19.00 hodin  
**Místo konání:** sál Zálůžna, Benátky nad Jizerou I  
**Vstupné:** Kč 100,-, od 12. řady Kč 70,-

Prodej vstupenek v Informačním centru, Zámek 50, Benátky nad Jizerou I osobně nebo na telefonním čísle 326 316 102 (infocentrum@benatky.cz).



Akce uskutečněná  
při příležitosti 20. výročí založení Hokejového klubu Benátky n/J.

Společnost  
**RIG-TIME stavební s. r. o.,**  
která vyrábí a dodává

**p ř i j m e**

**do hlavního pracovního poměru vhodné kandidáty na tyto pozice**

- SKLADNÍK:** **Požadujeme:** řidičský průkaz sk. B, velké pracovní nasazení, flexibilitu, řidičský průkaz na vysokozdvizný vozík výhodou apod.  
**Nabízíme:** Ohodnocení dle pracovního nasazení, práce v mladém kolektivu, různorodost pracovní náplně atd.
- VEDOUcí SKLADU:** **Požadujeme:** řidičský průkaz sk. B, velké pracovní nasazení, znalost práce na PC (word, excel, e-mail) flexibilitu, organizační a logistické myšlení, řidičský průkaz na vysokozdvizný vozík výhodou apod.  
**Nabízíme:** Ohodnocení dle pracovního nasazení, práce v mladém kolektivu, různorodost pracovní náplně atd.
- TECHNIK:** **Požadujeme:** řidičský průkaz sk. B, SŠ popř. VŠ vzdělání stavebního směru, technické myšlení, flexibilitu, velké pracovní nasazení, solidní vystupování a komunikace  
**Nabízíme:** Ohodnocení dle pracovního nasazení, práce v mladém kolektivu, různorodost pracovní náplně atd.
- Účetní-asistentka:** **Požadujeme:** SŠ nebo SO vzdělání ekonomického směru, znalost práce na PC /MS office/ – účetní program Pohoda, podvojný účetnictví, mzdová a personální agenda, samostatnost, organizační schopnost, solidní vystupování, spolehlivost, příp. řidič. průkaz skupiny B  
**Nabízíme:** samostatnou pracovní náplň, finanční ohodnocení dle pracovního nasazení, práce v mladém kolektivu

Nástup na všechny pozice možný dle dohody.

Společnost RIG-TIME stavební s. r. o., bude mít od ledna roku 2007 hlavní provozovnu v Předměřicích nad Jizerou.

**Informace na tel. č. 604 221 032**

Kvalitní prací a mycí prostředky pro domácnost  
BEZ VELKO A MALOOBCHODNÍCH PŘÍRÁŽEK  
přímo z výroby

## Prostředky pro kožní problémy

Šampony pro psy, kočky a domácí zvířata



Základní sortiment na [www.deta-vusch.cz](http://www.deta-vusch.cz)

Vyrábí a dodává:

**DETA - výzkumný ústav spotřební chemie**  
Husovo nám. 61, 294 71 Benátky n. Jiz., ČR  
Tel./fax +420 326 316 536; 326 316 326  
E-mail : [deta@deta-vusch.cz](mailto:deta@deta-vusch.cz); [www.deta-vusch.cz](http://www.deta-vusch.cz)

## ČESKÝ VÝROBCE - ČESKÉ CENY



Miroslav Duštíra  
**DUKAR**

### PODLAHY

- Vsypy pro průmyslové podlahy
- Spojovací můstek na beton
- Barevné nátěry na beton
- Samonivelační stěrky
- Hydroizolační program

### FASÁDY

- Disperzní strukturální omítky
- Fasádní a interiérové barvy
- Soklové dekorativní mozaiky
- Zateplovací systém fasád
- Příslušenství pro zateplovací systémy
- Fasádní nářadí a doplňky
- Sanační materiály

Miroslav Duštíra      Provozovna:      tel./fax: 326 363 380  
**DUKAR**      Cukrovarská 294      infoline: 602 456 679  
V Zahrádkách 337      294 71 Benátky n. J.      e-mail: [firma.dukar@seznam.cz](mailto:firma.dukar@seznam.cz)  
294 71 Benátky n. J.

**NECHCEME BÝT NEJVĚTŠÍ, ALE NEJLEPŠÍ**

# AUTOŠKOLA

## MIROSLAV KAKOS

Výcvik v řízení motorových  
vozidel pro skupiny

**A/M, A, B, C, D, E**

**Benátky n. J.**  
Husovo nám. 16

tel. 326 316 062

tel. 603 542 589

**Mladá Boleslav**  
17. listopadu 1378  
(u ZŠ Pastelka)

tel. 608 544 149

Školení pro osvědčení  
profesní způsobilosti řidiče

**Praha 4 - Krč**  
ul. Na Dvorcích

Velmi příznivé ceny!  
Možnost výuky a školení  
na splátky!



**RENAULT**



Nové pojištění vozidel: Česká podnikatelská pojišťovna, a. s.

[www.autoskola-kakos.com](http://www.autoskola-kakos.com)



**Pro naši nově  
budovanou diskontní  
prodejnu potravin  
v Benátkách n. Jizerou,  
tř. Osvobozených  
politických vězňů,  
přijmeme:**

### ■ **Pokladní**

Pro práci na pokladnách  
i doplňování zboží. Praxe na  
pokladně vítána, ale  
není podmínkou, zaškolíme.

### ■ **Skladníka**

**Bližší informace získáte na  
tel. 724 248 174.**

**Benátecká Hospůdka Na Baště**

*Vás srdečně zve do staronově otevřené hospůdky.  
Nové prostředí, noví lidé... vše pro Vás!*

**Nabízíme:**

- levné jídlo (menu jen 55 Kč)
- minutky (do 80 Kč)
- něco k pití
- něco malého k zakousnutí...

**Malá hernička nově zavedena:**

- Jukebox s karaoke
- šipky
- stolní fotbal
- výherní automat...

**Nově:** Velkoplošná projekce 100 míst (sport, hudba, atd...)

**Rozvoz jídel pro firmy**

**Pronájem sálu:** na rauty, hostiny, svatby, prostě různé akce...

**Kontakty na adrese:**

Vaněčkova 8, Benátky nad Jizerou I, 294 71  
p. Jareš 737 457 736, p. Presl 731 726 181

**Zahradnictví ŠEŘÍK**

upozorňuje na nově otevřenou prodejnu  
**v Benátkách n. Jiz.,  
Cukrovarská ul. (za DUKAREM)**

**Nabízený sortiment:**

růže, chryzantémy, kvetoucí keře, jehličnany, tůje,  
ovocné stromy, zemina, závlahové systémy,  
zahrady na klíč

**tel. 602 466 694 - 724 126 060**

**AGENTURA-SLUNEČNICE,  
p é č e o r o d i n u a d o m á c n o s t**

Vančurova 743, MB

**Zajišťujeme** stálé hospodyně pro pravidelný či  
jednorázový úklid ve vaší domácnosti

**Pravidelné i příležitostné** hlídání dětí všech věko-  
vých kategorií.

**Péče o seniory**

**Mytí oken** v domácnosti parním strojem Zepter

**www.agentura-slunecnice.cz**

**tel. 605 317 181**

**Transcentrum bus s. r. o.**

přijme řidiče autobusu s řidičským oprávněním skupiny D

**Nabízíme:**

- odpovídající platové ohodnocení
- sociální výhody
- nástup možný ihned

**informace na telefonu: 326 712 009**

**Kosmetické studio**

Vás zve k návštěvě:

**Pražská 56, Benátky nad Jizerou (za drogerií TETA)**

- *kosmetické ošetření včetně úpravy obočí  
hloubkového čištění pleti, peeling, masáž,  
maska* od 350 Kč
- *modeláž nehtů UV gelem s permanentní  
francouzskou manikúrou* 600 Kč
- *doplnění UV gelem* 350 Kč

**Objednávky na telefonu 721 287 233**

**SILVESTR 2007  
Mariánské Lázně**

**28.12. – 01.01.**

hotel Evropa/Kossuth

**3050 Kč** (4 noci)

v ceně: ubytování, strava, program  
oslava Silvestra – 2x večeře, přípitek + hudba

**CK Venezia Tour – 602 646 270**

**Nová prodejna počítačů****Co nabízíme?**

- velký výběr zboží
- super ceny, rychlost dodávek
- profesionální E-shop
- pro pravidelné zákazníky a firmy další slevy
- při objednání přes internet, možnost vyzvednutí na prodejně
- prodej a servis značkových sestav LYNX
- navrhování, montáž a údržba PC sítí

**JPC**  
WWW.JPC.CZ



**AKCE! Sleva 1.500,- Kč  
Virtuální pokojíček 4  
za 25 499,- Kč!  
Přijďte se podívat.**

JPC s.r.o., benatky@jpc.cz, E-shop://obchod.jpc.cz  
Pražská 68, Benátky na Jizerou, 326 303 312



**Při výběru a nákupu  
nábytku budete  
profesionálně obslouženi  
v prodejně nábytku**

**NAROZMA v Benátkách nad Jizerou**

- *kuchyňské studio*
- *samostatná expozice ložnic*
- *návrh interiéru na PC*
- *sleva dopravy*
- *montáž nábytku*

***Individuální přístup k zákazníkovi to je naše práce – spokojený  
zákazník to je náš cíl***

**Pro nábytek do Benátek**

Nábytek NAROZMA  
Pražská 49  
294 71 Benátky nad Jizerou  
[www.narozma.cz](http://www.narozma.cz)

tel: 326 362 458  
fax: 326 361 073  
mobil: 606 717 298  
[narozma@telecom.cz](mailto:narozma@telecom.cz)

# CESTOVNÍ AGENTURA NAROZMA



**S NÁMI TO MÁTE NA HORY A K MOŘI NEJBÍLÍŽ**

**hory** -Rakousko  
-Itálie  
-Německo  
-Francie

**moře** -Tunis  
-Egypt  
-S A E  
-Thaisko

**produkty** - CK EXIMTOURS  
- CK FIRO  
- CK KOVOTOURS  
- CK ESO TRAVEL  
a další

Pražská 49  
294 71 Benátky nad Jizerou  
tel.: 326 362 458, 326 362 208  
fax : 326 361 073  
mobil : 606 717 298  
[canarozma@narozma.cz](mailto:canarozma@narozma.cz)



# BILSING AUTOMATION®

Firma Bilsing Automation má zastoupení v šestnácti zemích světa a svou produkcí pokrývá dlouhou řadu zákazníků. Jsou to zejména výrobci automobilů, jejich subdodavatelé, ale naše produkty dodáváme i do jiných průmyslových odvětví. Prodáváme komponenty pro automatizaci lisoven a svařoven a úspěšně expandujeme. Máme úspěch tam, kde je třeba flexibilně a spolehlivě manipulovat s díly.

## PROJEKTOVÝ MANAŽER/KA - Automotive

### Popis

- koordinace mezinárodních projektů, komunikace s dodavateli, výrobou, konstrukcí a montáží, řešení vzniklých problémů
- zastřešení uvádění do provozu u zákazníka v ČR i zahraničí
- komunikace se zákazníky na technické i obchodní bázi, podpora prodeje
- monitorování termínů, nákladovosti projektu, reporting vedení společnosti

### Požadavky

- obchodní talent, strojařský cit, schopnost naslouchat
- zkušenost v projektovém managementu VŠ/SŠ technického zaměření, aktivní znalost AJ nebo NJ

## Normovač – technologická příprava výroby

### Popis

- podílí se na zavádění moderních procesních nástrojů zvyšujících efektivnost výrobního procesu
- zodpovídá za tvorbu, změny a evidenci časových norem a materiálových dat kusovníků v systému
- analyzuje výrobní proces z pohledu plnění podnikové politiky a jakosti
- zodpovídá za správnost výrobní a technické dokumentace

### Požadavky

- SŠ/VŠ technického směru
- znalost výkresové dokumentace
- zkušenosti ve vedoucí pozici v CNC výrobě nutné
- znalost NJ nebo AJ výhodou

## Strategický nákup - Automotive

### Popis

- vytváření nákupní strategie na mezinárodním poli, vycházející z globální analýzy trhu, z interních potřeb a portfolia dodavatelů
- vyhledávání nových dodavatelů, optimalizace dodavatelské základny, účast na audiotech
- monitoring a koordinace průběhu procesu poptávky, dodacích termínů a cen
- reporting vedení firmy

### Požadavky

- VŠ / SŠ
- výborná znalost NJ nebo AJ
- příjemné vystupování, samostatnost

## CNC frézař

### Popis

- práce na CNC strojích

### Požadavky

- SŠ nebo vyučen v oboru
- praxe v CNC obrábění

## Programátor-seřizovač CNC strojů

### Popis

- tvorba programů pro sériovou i kusovou výrobu,
- přípravky

### Požadavky

- SŠ nebo vyučen v oboru

## Mistr pro CNC výrobu

### Popis

- vedení a organizace práce cca 20 výrobních pracovníků
- zabezpečování plynulosti výroby, změny výrobního plánu
- zodpovídá za kvalitu výroby, řeší operativní problémy

### Požadavky

- SŠ nebo vyučen v technickém oboru
- praxe s řízením kolektivu

## Obsluha a seřizování stroje Hurco

### Popis

- tvorba programů pro sériovou i kusovou výrobu,
- přípravky

### Požadavky

- SŠ nebo vyučen v oboru

### Nabízíme

- tvůrčí prostředí
- perspektivní a zajímavou práci v automobilovém průmyslu v mezinárodní společnosti
- dobré finanční ohodnocení a jiné výhody
- příležitost k dalšímu odbornému i osobnostnímu rozvoji i v zahraničí

Těšíme se na Váš životopis, především ale na Vás osobně na adrese:

Bilsing Automation CZECH s.r.o.,  
Průmyslová 1001, Benátky n.J.

Tel. 326 374 888, fax: 326 361 267, e-mail: [bilsing@bilsing.cz](mailto:bilsing@bilsing.cz)

Kontaktní osoba – Kateřina Janouchová

[www.bilsing.cz](http://www.bilsing.cz)

# BENÁTECKÝ POHÁR

## – 8. ročník - podzim

## Sedmý ročník Mistrovství Benátek

14. října se již po sedmé v benátecké kulečnické herně Na Baště odehrál uzavřený turnaj, ve kterém mohou měřit své síly pouze místní hráči. Letošní účast byla poměrně slabá, ale o to lépe si každý zahrál. Ludvík Sládek, organizátor turnaje, použil systém skupin a pak následného nasazení do pavouku. Hráči, kteří nepostoupili, hráli mini-turnaj o cenu útěchy. Tu vyhrál Tomáš Pulda. Osm nejúspěšnějších hráčů turnaje bylo nasazeno do osmičlenného pavouku KO. Ve čtvrtfinále se ukaly dvojice Urban P. - Davídek, Kováč - Langšádl, Neumann - Neumannová, Urban VI. - Janoušek. Vždy první jmenovaní postoupili do semifinále. V souboji Kováč - Urban byl úspěšnější Urban a z utkání Neumann - Urban P. vychází lépe Neumann, který tak poráží obhájce z minulého roku. Ve finálovém zápase přehrál ještě Urbana VI. a stává se tak mistrem sedmého ročníku Benátek nad Jizerou. Souboj o 3. místo vybojoval Urban Petr nad Kováčem. Díky štědrému přístupu paní Pavelkové z firmy Fortuna si téměř každý zúčastněný odnesl domů cenu.

### Malá rekapitulace vítězů jednotlivých mistrovských turnajů:

|      |               |
|------|---------------|
| 2000 | Kováč Radovan |
| 2001 | Kováč Radovan |
| 2002 | Šulc Václav   |
| 2003 | Šubrt Pavel   |
| 2004 | Kováč Radovan |
| 2005 | Urban Petr    |
| 2006 | Neumann René  |

| Děravý koule Krnsko |       | 5. kolo<br>7 : 1 | Penzion Lipník - dědci |       |
|---------------------|-------|------------------|------------------------|-------|
| Pitrmoc Aleš        | + - 0 |                  | Pažout Pavel           | - - - |
| Jezdinský Milan     | + + + |                  | Pažout Josef           | - + - |
| Falta Michal        | + + + |                  | Moucha Vratislav       | - - 0 |

| Profi Benátky  |       | 3 : 2 | Křivý Tága Benátky |       |
|----------------|-------|-------|--------------------|-------|
| Pavelka Michal | 0 - 0 |       | Bárta Václav       | 0 - - |
| Schied Zdeněk  | 0 + + |       | Šubrt Pavel        | 0 + 0 |
| Šulc Václav    | - + 0 |       | Janoušek Petr      | + - 0 |

| Penzion Lipník  |       | 3 : 2 | Bašta DUNS Benátky |       |
|-----------------|-------|-------|--------------------|-------|
| Pokorný Tomáš   | 0 + - |       | Sládek Ludvík      | 0 - - |
| Prokop Vladimír | 0 - + |       | Neumann René       | 0 - 0 |
| Kotěra Jan      | 0 + 0 |       | Urban Vladimír     | 0 + + |

| BC Dragon Benátky |       | 2 : 4 | DUNSBEER Benátky |       |
|-------------------|-------|-------|------------------|-------|
| Langšádl Martin   | - + 0 |       | Drozda Jindřich  | + + 0 |
| Davídek Radim     | 0 - 0 |       | Najman Stanislav | 0 - - |
| Pulda Tomáš       | - - + |       | Chupík Karel     | + + 0 |

| Rudá hvězda Milovice |       | 0 : 8 | Marná snaha Benátky |       |
|----------------------|-------|-------|---------------------|-------|
| Fibich Zdeněk        | - - - |       | Neumannová Markéta  | + + + |
| Šumpík Radek         | 0 x - |       | Kováč Radovan       | 0 + + |
| Martiňák Ondřej      | - - - |       | Urban Petr          | + + + |
| Duda Jiří            | x - x |       |                     |       |

| Penzion Lipník - dědci |       | 5 : 1 | Rudá hvězda Milovice |       |
|------------------------|-------|-------|----------------------|-------|
| Pažout Pavel           | + + + |       | Martiňák Ondřej      | - - 0 |
| Moucha Vratislav       | 0 - 0 |       | Duda Jiří            | 0 - - |
| Pažout Josef           | 0 + + |       | Šumpík Radek         | 0 + - |

| Marná snaha Benátky |       | 7 : 0 | BC Dragon Benátky |       |
|---------------------|-------|-------|-------------------|-------|
| Kováč Radovan       | + + + |       | Pulda Tomáš       | - - - |
| Neumannová Markéta  | 0 + + |       | Davídek Radim     | 0 - 0 |
| Urban Petr          | + + 0 |       | Langšádl Martin   | - - - |

| DUNSBEER Benátky |       | 5 : 2 | Penzion Lipník  |       |
|------------------|-------|-------|-----------------|-------|
| Chupík Karel     | + + 0 |       | Pokorný Tomáš   | - + - |
| Drozda Jindřich  | + + + |       | Prokop Vladimír | - - 0 |
| Najman Stanislav | - - 0 |       | Kotěra Jan      | + - 0 |

| Bašta DUNS Benátky |       | 3 : 2 | Profi Benátky  |       |
|--------------------|-------|-------|----------------|-------|
| Neumann René       | 0 + 0 |       | Pavelka Michal | 0 + 0 |
| Sládek Ludvík      | 0 - 0 |       | Schied Zdeněk  | 0 - - |
| Urban Vladimír     | + - + |       | Šulc Václav    | - + 0 |

| Křivý Tága Benátky |       | 2 : 4 | Děravý koule Krnsko |       |
|--------------------|-------|-------|---------------------|-------|
| Janoušek Petr      | 0 - 0 |       | Pitrmoc Aleš        | 0 + - |
| Bárta Václav       | + - + |       | Jezdinský Milan     | - + + |
| Šubrt Pavel        | 0 - - |       | Falta Michal        | 0 + 0 |

### TABULKA

| Poř. Tým                  | záp. | v | r | p | k | body | skóre |
|---------------------------|------|---|---|---|---|------|-------|
| 1. Marná snaha Benátky    | 6    | 6 | 0 | 0 | 0 | 18   | 31:7  |
| 2. Děravý koule Krnsko    | 6    | 5 | 0 | 1 | 0 | 16   | 32:14 |
| 3. Penzion Lipník         | 6    | 5 | 0 | 1 | 0 | 16   | 25:16 |
| 4. DUNSBEER Benátky       | 6    | 4 | 0 | 2 | 0 | 14   | 24:18 |
| 5. Bašta DUNS Benátky     | 6    | 3 | 1 | 2 | 0 | 13   | 23:12 |
| 6. Profi Benátky          | 6    | 2 | 0 | 4 | 0 | 10   | 24:19 |
| 7. Křivý Tága Benátky     | 6    | 2 | 0 | 4 | 0 | 10   | 21:19 |
| 8. Penzion Lipník - dědci | 6    | 2 | 0 | 4 | 0 | 10   | 15:26 |
| 9. Rudá hvězda Milovice   | 6    | 0 | 1 | 5 | 0 | 7    | 9:34  |
| 10. Dragon Benátky        | 6    | 0 | 0 | 4 | 2 | 4    | 4:43  |

Jindřich Drozda



Vladimír Urban, René Neumann, Petr Urban

Foto poskytl: Radovan Kováč

## Mladí atleti v Liberci

V sobotu 7.10. jsme se vydali s nejmladšími atlety do Liberce, kde se konaly krajské přebory Libereckého kraje v atletickém trojboji družstev. Závodilo se v běhu na 50 metrů, v hodu kriketovým míčkem a skoku do dálky. Nominaci si vybojovali: David Prokop, Petr Schöpfung a Eva Dědková. Všichni tři patřili k oporám družstva AŠ Mladá Boleslav, za které závodíme. Kluci si vybojovali bronzové medaile, na Evu zbyla ta nejméně populární – „bramborová.“

Jana Nejedlá



Mladí atleti v Liberci. Zleva vzadu J. Nejedlá, E. Dědková, K. Nejedlá, v popředí D. Prokop, P. Schöpfung

# Extraliga ve volejbale mužů 4.–8. kolo

## VVK Karbo Benátky – VK Jihostroj České Budějovice 0 : 3 (14:25, 10:25, 13:25) 66 minut 250 diváků

Benátečtí volejbalisté nepotěšili srdce věrných diváků, když v mlado-boleslavské hale nedokázali vzdorovat s chutí hrajícím Českým Budějovicím. Hosté splnili roli favorita, když ve velkém stylu odehráli celý zápas a vyhoupli se do čela extraligy mužů. Jejich předností bylo nepřijemné podání a výborná hra v poli a na útoku. Benátky naproti tomu nenavázaly na kvalitní výkon ze 3. a 4. setu televizního utkání s Ostravou. Zejména se domácím nedařilo v útoku a na podání. Výsledkem byla velmi jasná výhra hostů bez ztráty jediného setu.

### Extraliga muži – 4. kolo:

Ve čtvrtém kole extraligy mužů podaly Benátky v Liberci s favoritem soutěže Duklou daleko lepší výkon než v minulém zápase s Českými Budějovicemi. Ve třetí sadě měli benátečtí hráči za stavu 25:24 dokonce jeden setbol, ale set se jim v televizním utkání získat nepodařilo.

## VK Dukla Liberec – VK Karbo Benátky 3 : 0 (21, 21, 27) 77 minut, 350 diváků

Po debaklu na domácí palubovce došlo v benáteckém týmu k několika změnám v základní sestavě. Na libero se po zranění vrátil Javůrek a na smeč se mohl z libera postavit s kapitánskou páskou VI. Němeček. Zbytek týmu tvořili Sýkora (nahrávka), Starý, Michálek (blok), Štolfa (smeč) a Dlouhý (univerzál). V prvním dějství si Dukla udržovala dvou až tříbodový náskok po čistém esu až do stavu 17:14 a byla lepší zejména na útoku a příjmu podání. Benátky přesto dokázaly obětavou hrou v poli (Javůrek) a kvalitní obranou (Starý, Michálek) vyrovnat stav prvního setu (18:18 a 19:19) a favorita potrápit. Překvapení se ale nekonalo. Koncovku domácí Dukla zvládla na výbornou, když na jednom postavení odskočila o čtyři body (24:20) a snadno získala první setbol. Zkaženým servisem dala Dukla ještě Benátkám šanci, ale po nekompromisním útoku bylo rozhodnuto. I ve druhé sadě hosté hráli pěkný obětavý volejbal na hranici rizika (riskovali podání a překonávali se v obětavosti v poli) a byli víc jak vyrovnaným partnerem několikanásobnému mistrovi republiky. Až do stavu 14:13 dokonce Benátky vedly, ale potom přišel nástup Dukly. Nepříjemné podání a dobře postavené bloky zajistily domácím dostatečný bodový náskok pro klidné dokončení druhého setu. Před třetí setem benátecký trenér Zdeněk Pommer kladl na srdce svým svěřencům, aby víc riskovali na podání a zrychlili hru. To se hostům podařilo hned po zkaženém úvodním podání Dukly. Kapitán Benátek Němeček se opřel vší silou do smečovaného podání a dva přímé body z podání poslaly Benátky do vedení 3:0 ve třetí sadě. Dukla byla malinko vyvedená z míry a nezvykle často kazila na podání a na útoku. Toho hosté využili a bodově ujížděli až na rozdíl šesti bodů (11:5). Bohužel i takto slibný náskok nestačil. Dukla na dvou postaveních získala devět bodů (14:13 pro Duklu) a bylo prakticky vyrovnáno. Od tohoto stavu se pravidelně střídala obě družstva ve vedení o jeden, maximálně dva body až do samotné

koncovky. Dukla získala první mečbol za stavu 24:22, ale po tvrdé smeči Štolfy a dvou rourách nejlepšího domácího hráče Poláka získaly Benátky první a bohužel i poslední setbol v televizním utkání. Dukla přesnou rozehrávku zakončuje vyrovnávacím bodem a po tvrdém podání benátecký hráč odbíjí míč zadarmo na stranu domácího celku. Ten využívá nabídnuté příležitosti a je tu další mečbol. V této fázi zápasu jsou k vidění velmi pěkné výměny z obou stran až do rozhodujícího bodu zápasu. Po krásné a dlouhé výměně dokázala Dukla dobře postavit blok, který zastavil benátecký útok a Liberec se za stavu 29:27 radoval z konečného vítězství.

„Soupeř udělal dost chyb, my jich však udělali víc. A bohužel vždy přišly ve chvíli, kdy jsme byli vyrovnaní. Například za stavu 16:16 jsme dostali dvě esa z nepříliš nebezpečného servisu,“ posteskl si trenér Pommer.

### Sestava VK Karbo Benátky:

Duda, Štolfa, Michálek, Javůrek, Macháček, Němeček, Starý, Sýkora, Ticháček, Žmuda a Dlouhý - trenér Zdeněk Pommer, asistent Václav Němeček

### Extraliga muži – 5. kolo:

Poprvé se v letošním ročníku benátečtí volejbalisté radovali z vítězství, když po dvouhodinové bitvě zdolali vicemistra ČR Volleyball.cz Kladno. K vítězství přispěla i vynikající atmosféra, kterou ve sportovní hale v MB vytvořili diváci, kteří dali přednost před televizními přenosy poháru UEFA.

## VK Karbo Benátky – Volleyball.cz Kladno 3 : 2 (-22, 28, -19, -21, 13) 127 minut, 340 diváků

Benátečtí volejbalisté navázali na kvalitní výkon z posledního televizního utkání z Liberce a v úvodu prvního dějství naznačili, že favorit utkání nebude mít roli v MB snadnou. Po tvrdém podání Michálka, bloku Starého a nechyatelné smeči Dlouhého získali domácí hráči čtyřbodový náskok (7:3). Kladno se podařilo během dvou postavení vyrovnat (9:9) a bodově získat nad Benátkami převahu (12:15). Jiskřička naděje na získání prvního setu ještě svítila za stavu 18:17, když se podařilo dvěma esy (Starý a Duda) a nevynucené chyby Kladna získat jednobodový náskok. Přesto koncovka patřila jednoznačně hostům, kteří se opírali o zkušeného Rybníčka, na kterého nedokázaly Benátky najít obranu. Nejnapínavější a pro diváka nervydrásající byl druhý set. Po celý průběh Benátky vedly o dva až šest bodů (17:11) až do samotné koncovky, když první setbol získaly za stavu 24:22. Hosté se přesto nevzdávali a při podání Rybníčka dokázali odvrátit hrozbu setbolů a naopak jít do vedení. A už to z domácím celkem vypadalo špatně. Dlouhá mezihra, kde libero Němeček zvednul několikrát velmi těžké míče, ukončil hru dobře postaveným blokem Štolfa a domácí byli opět ve hře. A když se přidalo eso Michálka, přišla relativně chvilka uklidnění. Další řada setbolů přibývala po krásných mezihrách na kontě domácích. Hosté zřejmě zaskočení vývojem utkání dokázali zkazit v rozhodujících chvílích dvě podání a domácím darovat 28. a 29. bod. Přesto na 30. bod se domácí hráči velmi nadřeli. Míč opět několikrát přeletěl sítí, než narazil na blok Štolfy a bylo vyrovnáno 1:1 na sety. Dílčí vítězství domácí hráče malinko ukoľovalo a toho využil ve třetí sadě zkušený soupeř, když od úvodu si pomalu získával dostatečný náskok a zaslouženě zvýšil vedení 2:1 na sety. Drama se vrátilo na palubovku mladoboleslavské haly hned v úvodu čtvrtého setu. Dlouhý s Ticháčkem smečují o bloky Kladna do autu, přesto za bouřlivé nevole publika se hosté ujímají vedení o tři body (0:3). Tříbodové manko se daří zlikvidovat až při podání nahrávče Sýkory. S plachtivým úderem má soupeř značné problémy a nedostatečně připravený útok s přehledem likviduje 3x blokem Michálek. Na jednom postavení získávají Benátky pět bodů a Kladno je opět pod tlakem. Domácí volejbalisté se překonávají v poli, daří se jim na podání a hlavně v obraně na síti a získávají čtvrtou sadu. Do pátého setu vstoupily Benátky velmi zodpovědně. Podporování neúnavným obecenstvem se hráči překonávali a předváděli velmi pohledný volejbal s minimem chyb a zásluhou bloku Ticháčka získali dvoubodový náskok za stavu 4:2, který udrželi až do konce vítězného zápasu. O poslední míč se zasloužil nejlepší hráč utkání kapitán Marek Dlouhý (29 bodů útokem!!! a 2 esa) přesnou smečí po lajně. Svým výkonem navázal na své loňské výkony. Na středu sítě kraloval Michálek a skvěle nhrával Pavel Sýkora.



Záběr z utkání VK Karbo Benátky – VK Jihostroj České Budějovice

Foto: František Stýblo

**Hlasy po utkání:**

Kapitán domácích Marek Dlouhý: „V družstvu vládla vlna euforie a na ní jsme se vezli až do vítězného konce. Zároveň nám velmi pomohli diváci, kteří nás výborně povzbuzovali po celý zápas“.

Trenér domácích Zdeněk Pommer: „Utkání mělo správnou atmosféru z naší strany. Chlapci hráli na hranici svých schopností a bojovali o každý míč. Zároveň si uvědomili, že se dá hrát i s těžkým soupeřem“.

Trenér Kladna Jan Svoboda: „Myslím si, že domácí byli bojovnější a chtěli víc vyhrát a dá se říci, že zaslouženě zvítězili“.

**Sestava VK Karbo Benátky:**

Základní sestava: Duda, Štolfa, Ticháček, Starý, Michálek, Dlouhý a libero Němeček. Střídali Sýkora, Macháček, Staněk, Žmuda. Trenér Zdeněk Pommer, asistent Václav Němeček

**Extraliga muži – 6. kolo:**

S příjemným pocitem z vítězství a cenným skalpem dvou důležitých bodů v boji o záchranu v extralize mužů se vraceli benátečtí volejbalisté z Brna. Domácí celek Volejbal Brno porazili až v pětisetové bitvě 3:2. Svým druhým vítězstvím se Benátky posunuly na 8. místo v naší nejvyšší lize.

**Volejbal BRNO - VK Karbo BENÁTKY 2 : 3  
(-21, 21, -21, 23, -10) 123 minut, 400 diváků**

Zkušený Benátecký trenér Zdeněk Pommer dal důvěru v sobotním mistrovském střetnutí vítězné sestavě ze čtvrtého utkání s Kladnem. Na nahrávku Sýkora, na blok Michálka a Žmudu, na post krajního příjímáče smečáře Ticháčka a Štolfu, na univerzála kapitána Dlouhého a na libero mladšího z bratrů Němečků Vladimíra (starší Václav vloni vyhlášen nejlepším liberem extraligy). Těsně před utkáním kladl Pommer svým svěřencům velmi důležitou uklidňující věc. "Chlapci, dnes tu nemáme co ztratit, Brno ještě nevyhrálo a jeho povinností je doma zvítězit. V případě, že je dostaneme pod tlak, dělají moc chyb, jdeme na ně". A tak se také stalo. Domácí sice zahrozili v samotném úvodu utkání přímým bodem z podání a získalo si dvoubodový náskok. V polovině prvního dějství zahájily Benátky zásluhou tří bloků (11b. Michálek, 13b. Ticháček a 16b. Žmuda) a vynikající hrou v poli (Němeček, Štolfa, Sýkora) rozhodující úder a domácí dostali bodově pod sebe. Brno začínalo kupit jednu chybu za druhou (5x aut, síť, 4x zkažené podání) a slova trenéra Pommera se naplnila. Hosté získávají první sadu. I ve druhém setu hráli domácí hráči velmi nervózně. Do stavu 16:11 pro Benátky Brno pokazilo 7x podání a třikrát útočilo do autu a dokonale uspalo Benátky. A po technickém oddechovém čase benátečtí hráči úplně přestali hrát. Dva přímé body z podání a několik nedůrazných nebo zbytečně zkažených útoků otočilo velmi dobře rozehraný set na zoufalství a beznaděj. Během dvou postavení domácí získávají první setbol za stavu 24:19. Benátky v závěru smečí Ticháčka a blokem Žmudy snižují o dva body, ale set již nedokážou zachránit. Úvod třetího setu mají plně v režii opět Benátky. Obětavou a bezchybnou hrou benátečtí volejbalisté dostávají domácí celek pod tlak a bodově ujíždějí na zakletý šestnáctý bod (16:11), aby v koncovce setu přenechali iniciativu na domácích. Během několika postavení se Brno dostává do vedení (22:21) a je velmi blízko k zisku setu. Naštěstí smečář Ticháček vyrovnává na 22:22, Štolfa blokem zastavuje Slováka Katonu a dostává Benátky do vedení. Domácí ještě vyrovnávají, ale po nekompromisní smeči kapitána Dlouhého hosté získávají první setbol a po smeči brněnského hráče do autu se ujímají Benátky vedení 2:1 na sety. Slabší chvíli si vybrali i hosté, když v průběhu čtvrtého setu došlo několikrát k nedorozumění mezi hráči a míč spadnul zbytečně na palubovku brněnské haly a dovolil domácím odskočit v polovině setu o čtyři body (16:12), které se pravidelným točením udrželi až do konce setu a bylo vyrovnáno. V pátém zkráceném setu předvedli hosté neuvěřitelnou bojovnost. Libero Němeček obětavě zvednul velmi tvrdé brněnské smeče (6x), Štolfa tvrdým podáním neumožnil kvalitní příjem brňanům a Martin Ticháček se zase překonával na útoku, když z vysoké výšky rozrážel brněnský blok a získával jeden důležitý bod za druhým, včetně 15-tého, který prudce procedil skrz dvojblok a rozjásal v hledišti fan klub Benátek, který neúnavně povzbuzoval své družstvo celé dvě hodiny. Pochvalu zaslouží nahrávka Sýkora, ten neměl v sobotu úlohu nejlehčí. Brňané podávali na hranici rizika (25x zkazili podání) a když se jim míč podařilo zaservírovat do pole Benátek, vždy se jednalo pro příjímáče o velmi těžkou záležitost a nahrávka si zaběhal.

**Sestava VK Karbo Benátky:**

Bratři Němečkové, Duda, Štolfa, Ticháček, Starý, Michálek, Dlouhý, Sýkora, Macháček, Staněk, Žmuda – trenér Zdeněk Pommer, asistent Václav Němeček

**Extraliga muži – 7. kolo:**

Velice skvěle měli benátečtí volejbalisté rozehrán čtvrté mistrovský zápas s favoritem utkání Opavou. Po velmi snadno vyhraném prvním setu měli ve druhém dějství dva setboly a dokonce nabito na proměnění, ale vlastními chybami se připravili o možnost zvýšit na 2:0. Soupeř výpadku domácích dokonale využil a vítězství strhl na svoji stranu.

**VK Karbo Benátky – VK Opava 1 : 3  
(19,- 25,- 18,- 19) 105 minut, 400 diváků**

Domácí volejbalisté nastoupili ve stejném složení, jako v sobotním vítězném zápase v Brně. Kapitán Marek Dlouhý na univerzálu, nahrávka Sýkora, smeč Štolfa, Ticháček, blok Michálek, Žmuda a na liberu Vl. Němeček.

První set patřil zaslouženě domácím volejbalistům, kteří hráli s velkou chutí a využívali každé chybičky soupeře (5x zkažené podání, 5x chyba na útoku) a snadno dotáhli první set do vítězného konce. Ve druhém dějství vedla Opava o jeden až dva body do stavu 16:18. Obrat v koncovce přinesly tři bloky domácích (18 bod Michálek, 20 bod Žmuda a 23 bod Štolfa), které znamenaly, že domácí volejbalisté byli velmi blízko k vítězství i ve druhém setu. Bohužel se jim nepodařilo proměnit dva setboly (24:23 a 25:24). Opavě se naopak podařilo tvrdým podáním získat přímý bod a první setbol za stavu 25:26 a když v následující hře benátecký smečář zaútočil do autu, bylo vyrovnáno. Nevynucené chybičky domácích v koncovce druhého setu se podepsaly na vývoji 3. a 4. setu, kde měla Opava bodově navrch. Utkání se dohrávalo za bouřlivé nevole diváků po několika sporných míčích, které hlavní rozhodčí věnoval hostům. Ve 4. setu viděl za protesty žlutou kartu trenér domácích. Stínem utkání bylo zranění Steffana (Opava), který si ve třetím setu za stavu 6:9 po úspěšném zakončení poranil nohu a musel být z palubovky odnesen.

**Ohlasy po utkání:**

Trenér Benátek - Zdeněk Pommer: „Prohráli jsme si druhý set a ten to rozhodl. O celém utkání se prakticky rozhodovalo v koncovce druhého setu. Vlastně jsme zkazili balón zadarmo a od té doby jsme šli z kopce a to se dalo čekat“.

Trenér Opavy – Martin Demar: „Benátky se předvedly ve výborné formě. Zpočátku nás k ničemu nepustily. O utkání rozhodl druhý set. Ten bychom prohráli, tak bychom to zde měli velmi těžké“.

**Sestava VK Karbo Benátky:**

Sýkora, Duda, Štolfa, Ticháček, Starý, Michálek, Dlouhý, bratři Němečkové, Macháček, Staněk, Žmuda – trenér Zdeněk Pommer, asistent Václav Němeček

**Extraliga muži – 8. kolo:**

Benátečtí „amatéři“ dokázali v naší nejvyšší volejbalové soutěži potřeť během deseti dnů zvítězit nad svými soupeři. Po skalpu Kladna, vítězství v Brně, nešťastné prohře doma s Opavou, zvítězili v sobotním středočeském derby s Příbramí po velmi kvalitním kolektivním výkonu 3:1 na sety a posunuli se v Kooperativa volejbalové extralize již na 6. místo.

**VK Karbo Benátky – VO Vavex Příbram 3 : 1  
(20,-23,20,22) 109 minut, 415 diváků**

Sedm statečných (Sýkora, kapitán Dlouhý, Štolfa, Ticháček, Starý, Žmuda a libero Vl. Němeček) vstoupilo do utkání velmi sebevědomě a přehrávalo svého středočeského rivala na všech frontách. Výborný příjem podání, přesné nahrávky a útok do rozehrané obrany hostů přidával jeden bod za druhým a když se přidala výborná obrana na síti (5 bloků v 1. setu) začínali mít domácí volejbalisté značně navrch (6:1, 17:10, 20:11). V závěru setu se hostům podařilo zlepšenou hrou snížit až na rozdíl třech bodů (22:19), ale zkaženým podáním se o bližší kontakt připravili. První setbol zajistil pro Benátky nechybatelnou smečí Ticháček a po esu Starého šly Benátky do vedení 1:0 na sety. Ve druhém dějství měli malinko více ze hry hosté, kteří si v úvodu setu blokem zajistili dvou až třibodové vedení



a to si prakticky udrželi až do koncovky setu. Ve třetím a čtvrtém setu jasně dominovali na mladoboleslavské palubovce benátečtí volejbalisté. Za bouřlivého povzbuzování se domácí hráči doslova překonávali v obětavosti. Libero Němeček dokázal vybrat v poli neuvěřitelné míče. Hosté již měli několikrát ruce radostí nad hlavou, ale obětavá ryba v podání Němečka vrací míč zpět do hry. Příbramští hráči se snaží na útoku přitvrdit a začínají chybovat, bodově ztrácet (17:11, 22:15) a domácí získávají třetí sadu. I čtvrtý set měli benátečtí volejbalisté zásluhou bojovnosti velmi slušně rozehrán. Do stavu 17:12 prakticky nepřipustili svého soupeře k žádné volejbalové akci. Jenom škoda nekoncentrovanosti domácích, která dovolila hostům na jednom postavení získat čtyři body a z dobře rozehraného setu přidělat šediny domácímu trenérovi. Tíhu zodpovědnosti na sebe vzal kapitán Marek Dlouhý (nejlepší sobotní hráč 23 bodů na útoku a 2 body blokem), který čtyřikrát zaútočil do pole soupeře a udržoval dvou až jednobodový odstup od Příbrami. Přesto hosté dokázali v samotné koncovce blokem zastavit benátecký signál středem, vyrovnat na 21:21 a vykřesat naději na pátý set. Svoji chladnou hlavu si zachoval v další hře nahrávač Duda, který v koncovce nahradil Sýkoru, když zopakoval po bezchybném příjmu stejný signál a Ondra Michálek se nemýlil, když jeho hřebík získal důležitý 22 bod. Na podání přichází Štolfa (nejlépe podávající hráč utkání – 20 podání). Tvrdé smečované podání opět dělá hostům značné problémy a nejlepší loňský příbramský hráč na útoku chybí. 23. bod daruje Benátkám rourou do autu, která sestřeluje domácího trenéra Pommery u střídačky a druhý útok zastavuje dobře postaveným blokem Michálek a je tu první mečbol utkání. Hosté po dlouhé mezihře ještě dokáží jeden bodíček získat, ale po nevyrazném podání příbramského hráče přichází opět bezchybná hra Benátek. Přesný příjem Štolfy, přistřel Dudy na vedlejší kůl a levačka kapitána Dlouhého. Tvrdá smeč po lajně ukončuje utkání a třetí vítězství v extralize v letošním ročníku je na světě.

#### Ohlasy ihned po utkání:

**Trenér Benátek - Zdeněk Pommer:** „Myslím si, že jsme byli o tolik lepší, že jsme si z toho udělali zbytečně nervák, tím že jsme vlastními chybami prohráli druhý set a teďka ta koncovka čtvrtého setu byla také zbytečně nervózní. Dvě tři chyby a bylo to fity fity a potom ta nervozita sedne na každého. Na koncovce bylo dost šťastné střídání nahrávačů, Duda byl bez nervů a zápas dokázal dohrát.“

**Kapitán Benátek – Marek Dlouhý:** „Podali jsme kolektivní výkon. Dobře jsme přijímali (pozn. 84%), blokovali (pozn. 16 bodů blokem), útočili a v poli se chytli neuvěřitelné míče. Prostě jsme soupeře přehráli ve všech činnostech a to rozhodlo.“

#### Sestava VK Karbo Benátky:

Sýkora, Duda, Štolfa, Ticháček, Starý, Michálek, Dlouhý, bratři Němečkové, Macháček, Staněk, Žmuda – trenér Zdeněk Pommer, asistent Václav Němeček.

| Tabulka                      |        |   |   |   |       |            |
|------------------------------|--------|---|---|---|-------|------------|
| P. Družstvo                  | Zápasů | V | P | S | Sety  | Míče Body  |
| 1. VK DHL Ostrava            | 8      | 8 | 0 | 0 | 24:6  | 726:617 16 |
| 2. VK Jihostroj Č.Budějovice | 8      | 6 | 2 | 0 | 18:8  | 601:532 14 |
| 3. VK Opava                  | 8      | 6 | 2 | 0 | 20:9  | 699:652 14 |
| 4. VK Dukla Liberec          | 7      | 5 | 2 | 0 | 19:10 | 674:635 12 |
| 5. Volleyball.cz Kladno      | 8      | 4 | 4 | 0 | 18:18 | 809:769 12 |
| 6. VK Karbo Benátky n.J.     | 8      | 3 | 5 | 0 | 11:20 | 653:725 11 |
| 7. Fatra Zlín                | 8      | 2 | 6 | 0 | 12:20 | 657:715 10 |
| 8. Kocouři VAVEX Příbram     | 7      | 2 | 5 | 0 | 10:17 | 587:630 9  |
| 9. SK Volejbal Ústí nad L.   | 7      | 2 | 5 | 0 | 7:17  | 502:554 9  |
| 10. JMP Brno                 | 7      | 0 | 7 | 0 | 7:21  | 566:645 7  |

Ve čtvrtek 2. 11. hrají Benátky v Ústí. Doma se představí v extralize až po reprezentační přestávce vyvolané MS v Japonsku ve čtvrtek 7. 12. s Libercem. Během reprezentační přestávky je na programu čtvrtfinále ČP. VK Karbo Benátky vítávají ve středu 22. 11. od 19.30 VK Jihostroj České Budějovice.

Zdeněk Šolc

**INZERUJTE  
VE ZPRAVODAJI  
BENÁTECKA**

## Volejbal mládež

### Výsledky mládeže po podzimních částech soutěží:

#### Mladší žákyně:

|                              |   |   |   |       |          |    |
|------------------------------|---|---|---|-------|----------|----|
| 1. VK Tuchlovice             | 6 | 6 | 0 | 12: 0 | 300:185  | 12 |
| 2. VK Karbo Benátky n. Jiz.  | 6 | 2 | 4 | 5:10  | 263:326  | 8  |
| 3. TJ Kaučuk Kralupy n. Vlt. | 6 | 1 | 5 | 4:11  | 271: 323 | 7  |

#### Starší žákyně:

|                               |    |    |    |       |         |    |
|-------------------------------|----|----|----|-------|---------|----|
| 1. Baník Příbram „A“          | 13 | 13 | 0  | 26:2  | 665:402 | 26 |
| 2. VK Kladno                  | 13 | 12 | 1  | 25:5  | 682:428 | 25 |
| 3. Baník Příbram „B“          | 13 | 9  | 4  | 21:10 | 664:562 | 22 |
| 4. TJ EMĚ Mělník              | 13 | 8  | 5  | 19:11 | 648:598 | 21 |
| 5. TJ Sokol Řevnice           | 13 | 8  | 5  | 18:12 | 607:548 | 21 |
| 6. VK Karbo Benátky n. Jiz.   | 13 | 8  | 5  | 18:12 | 643:606 | 21 |
| 7. KK Benešov                 | 13 | 8  | 5  | 18:13 | 644:598 | 21 |
| 8. TJ Loko Zdice              | 13 | 7  | 6  | 16:16 | 645:616 | 20 |
| 9. TJ Sokol Roztoky           | 13 | 6  | 7  | 14:15 | 580:572 | 19 |
| 10. TJ Neratovice             | 13 | 4  | 9  | 8:20  | 532:636 | 17 |
| 11. TJ Kaučuk Kralupy n. Vlt. | 13 | 3  | 10 | 7:21  | 450:655 | 16 |
| 12. VK Benešovská "B"         | 13 | 2  | 11 | 8:23  | 520:703 | 15 |
| 13. VK DDM Rakovník           | 13 | 2  | 11 | 5:22  | 443:621 | 15 |
| 14. TJ Jiskra Zruč n. Sáz.    | 13 | 1  | 12 | 3:24  | 465:643 | 14 |

#### Kadetky:

|                                |   |   |   |      |         |    |
|--------------------------------|---|---|---|------|---------|----|
| 1. TJ AutoŠkoda Mladá Boleslav | 6 | 5 | 1 | 16:3 | 456:276 | 11 |
| 2. VK Tuchlovice               | 6 | 5 | 1 | 17:4 | 504:393 | 11 |
| 3. VK DDM Rakovník             | 6 | 5 | 1 | 17:6 | 511:390 | 11 |
| 4. VK Kladno                   | 6 | 5 | 1 | 15:7 | 502:400 | 11 |
| 5. TJ Sokol Komárov            | 8 | 3 | 5 | 9:19 | 499:621 | 11 |
| 6. VK Karbo Benátky n. Jiz.    | 6 | 3 | 3 | 9:9  | 379:373 | 9  |
| 7. TJ Sokol Nové Strašecí      | 6 | 1 | 5 | 6:16 | 396:516 | 7  |
| 8. TJ Agro Kolín               | 6 | 1 | 5 | 5:15 | 353:477 | 7  |
| 9. TJ EMĚ Mělník               | 6 | 0 | 6 | 3:18 | 355:509 | 6  |

#### Juniorky:

|                                |   |   |   |       |         |    |
|--------------------------------|---|---|---|-------|---------|----|
| 1. Baník Příbram               | 7 | 6 | 1 | 19:7  | 604:507 | 13 |
| 2. VK Kladno                   | 7 | 4 | 3 | 15:10 | 564:536 | 11 |
| 3. TJ AutoŠkoda Mladá Boleslav | 5 | 4 | 1 | 13:6  | 433:381 | 9  |
| 4. Sokol Roztoky               | 5 | 4 | 1 | 12:6  | 420:353 | 9  |
| 5. VK Benešovská "B"           | 7 | 2 | 5 | 10:18 | 558:637 | 9  |
| 6. ŠSK Gymnázium Nymburk       | 4 | 4 | 0 | 12:2  | 346:249 | 8  |
| 7. VK DDM Rakovník             | 7 | 1 | 6 | 9:20  | 553:650 | 8  |
| 8. TJ Agro Kolín               | 4 | 2 | 2 | 6:9   | 306:331 | 6  |
| 9. VK Karbo Benátky n. Jiz.    | 5 | 1 | 4 | 6:13  | 401:422 | 6  |
| 10. TJ Neratovice              | 5 | 0 | 5 | 4:15  | 334:453 | 5  |

#### Kadeti:

|                             |   |   |   |      |         |   |
|-----------------------------|---|---|---|------|---------|---|
| 1. VO Příbram "B"           | 4 | 4 | 0 | 12:2 | 342:255 | 8 |
| 2. VK Kladno                | 4 | 2 | 2 | 7:6  | 259:270 | 6 |
| 3. VK Karbo Benátky n. Jiz. | 4 | 0 | 4 | 1:12 | 246:322 | 4 |

Mgr. Vladimír Němeček



Starší žákyně



Kadetky

Fota poskytl: VK Benátky nad Jizerou

# NEPOLAPITELNÝ JAN FRÖHLICH

Zjistila jsem, že není problém uskutečnit rozhovor s Janem Fröhlichem, nejúspěšnějším benáteckým badmintonistou, hráčem prvotní ligového klubu BK Deltakar Benátky nad Jizerou, dlouhodobě nejúspěšnějším hráčem ČR a v současné době úřadujícím Universitním mistrem Evropy. Problém ovšem je tohoto sympatického a usměvavého mladíka v Benátkách dostihnout a rozhovor si s ním domluvit. Mně se např. povedlo odchytit ho v době, kdy se vrátil z mezinárodního mistrovství Slovenska, několik málo hodin pobyl doma a druhý den ráno odlétal do Číny. Takže rozhovor domluvený byl, realizoval se však trochu netradičně – prostřednictvím internetu. Před vlastním rozhovorem vám přinášíme Honzovu sportovní vizitku, kde sami uvidíte, že ve svých 26 letech má těch úspěchů už pěknou řádku.

9. místo na MS juniorů 1998 v Austrálii - dvouhra mužů  
2. místo „Polonia Cup“ 1997 v Turecku - družstva  
2. místo „Finlandia Cup 1998 ve Finsku - družstva  
2. místo na EBC Island 2002 - dvouhra mužů  
1. místo na Kenya International - čtyřhra mužů  
1. místo na EBC Slovenska 2005 - mix  
1. místo na Helvetia Cupu 2005 - ME družstev  
3. místo na Helvetia Cupu 2001, 2003  
Mistr ČR: 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 – dvouhra mužů  
Mistr ČR : 2000, 2001, 2005 – čtyřhra mužů  
Kluby: BK 73 Deltakar Benátky nad Jizerou  
BC Lilleröd (Dánsko)  
SSU Waghäusel (Německo)  
Spoje Bratislava (Slovensko)  
BC Uzwil (Švýcarsko)

**● V kolika letech jsi se začal badmintonu věnovat? Vyrůstal jsi hráčsky v Benátkách? Kdo tě vedl a trénoval?**

V šesti letech jsem se stal členem benáteckého oddílu, kde jsem vyrůstal postupně pod vedením trenérů P. Kellera, P. Martince, J. Provazníka a P. Martince ml. V 19-ti letech jsem asi na čtyři roky vyrazil zdokonalovat se v tomto sportu do Dánska, kolébky evropského badmintonu.

**● Hodně svého času cestuješ po světě. Prozrad' nám, kde všude jsi v poslední době byl, jakých závodů jsi se zúčastnil a jak jsi byl úspěšný?**

Je pravda, že po světě cestuji dost, zejména pak po Evropě. Účastním se zde mezinárodních badmintonových soutěží jednak za účelem získávání dalších zkušeností, ale hlavně bodů do světového žebříčku, abych se tak kvalifikoval na největší soutěže ME, MS, OH. Sezóna nám v podstatě začíná v září a tak vám řeknu místa, která jsem od té doby navštívil. Byly to mezinárodní turnaje v Belgii, MS ve Španělsku, zahrál jsem si i u nás na mezinárodním mistrovství v Ostravě, dále pak na Slovensku a v Číně. Nejúspěšnější jsem byl v Nových Zámkách na Slovensku, kde jsem ve dvouhře vybojoval zlato.

**● Stíháš při své sportovní vytíženosti reprezentovat také benátecký klub při mistrovských zápasech v prvotní soutěži? Hraješ i čtyřhra a mixa?**

Svůj domovský klub jsem v lize ČR reprezentoval celý život. Tuto soutěž jsme vyhráli čtyřikrát po sobě...a já jsem začal cítit a uvědomovat si, že je na čas zkusit něco jiného, něco nového. A tak od loňské sezóny hraji v zahraničí. Jsem však stále členem Deltakaru Benátky nad Jizerou, nadále klub reprezentuji na MČR a jako jeho odchovanec ho vlastně reprezentuji všude kde jsem a kde hraji. Mou hlavní disciplínou je dvouhra, ale čas od času si zahrám i debla nebo mixa, často s různými partnery.

**● Věnuješ se rekreačně i nějakým jiným doplňkovým sportům?**

Někdy si zahrám squash, pinčes, v létě tenis a když se sejdeme, tak i beach volejbal. Jinak pravidelně běhám a plavu.

**● Někde v zahraničí máš svůj druhý domov. Kde to teď je a jak zde trávíš svůj volný čas?**

Teď momentálně je to Švýcarsko. Naprostou většinu svého času trávím v hale a na turnajích. Jinak si hodně čtu, snažím se zdokonalovat v němčině, poslouchám hudbu a sem tam mrknu i na nějaký film. Když je hezky, rád se vydám do přírody na výlet.

**● Máš na svých cestách po světě také čas trochu poznat zemi, kde právě jsi? Prohlédnout si kulturní památky, přírodní zajímavosti?**

Ne vždy ta možnost je, ale když se naskytne, tak neváhám.

**● Kde se ti líbilo nejvíce? Která země tě nejvíce oslovila?**

Bylo jich několik. V některých zemích jsem pobyl déle a tak mám na něj jiný úhel pohledu. Dánsko i Švýcarsko se mi líbí. Podobným způsobem se mi líbilo i v Austrálii a Novém Zélandu, i když to mělo navíc ještě

tu zvláštnost a kouzlo, že se člověk nacházel na druhé straně zeměkoule. Mám rád teplo, Mauricius byl moc prima.

**● Jak se kde domluvíš?**

Domluvím se anglicky a německy. V některých částech Skandinávie si mohu vypomoci dánštinou, ale většinou to ani není třeba, neboť téměř všichni hovoří anglicky. Ve slovanských zemích se dá i mixem těch našich řečí.

**● A co stravování? Dejme tomu v nějakých exotických zemích, které většina z nás zná pouze z televizních cestování?**

S jídlem rád experimentuji, ale v některých zemích, kde vážně hygiena, si musí člověk dávat pozor. Chutná mi víceméně všude. Ale velice rád se vracím do mamčině kuchyně.

**● A teď zase zpátky ke sportu. Tvým nejbližším cílem je účast na OH v Číně. Jaké je kritérium účasti a jaké máš šance?**

V roce 2004 po prohře s Rusem Schepalkinem na ME ve Švýcarsku jsem přišel o jistotu a přímou účast na OH v Athénách. Takže bych si to velice rád na těch dalších v Pekingu v roce 2008 vynahradil. Prvním kritériem je, že vzhledem k úrovni českých badmintonistů má šanci kvalifikovat se od nás pouze jediný hráč. Na příklad ve dvouhře se OH zúčastní 64 nejlepších hráčů světa. Já jsem momentálně ve světovém žebříčku na 41 příčce, nejvýše z Čechů, což by stačilo. Kvalifikace začíná v květnu roku 2007. Každému se za dvanáctiměsíční kvalifikační období počítá 10 nejúspěšnějších soutěží. Když mi vydrží forma, šance je relativně velká.

**● A na závěr – porovnej evropskou a světovou úroveň badmintonu.**

V badmintonu světa vládne Asie. Z Evropy konkurují Číňanům, Korejcům, Indonésanům a Malajcům pouze Dánové a Angličani. I v dalších zemích jde v posledních letech badminton směrem nahoru, ale díky mnohonásobně širší základně badmintonistů v asijských zemích, je velmi těžké tento rozdíl dohnat.

**Děkuji za odpovědi a na závěr přání od čtenářů Zpravodaje : ať ti forma vydrží, ať slyšíme za dva roky z televizních přenosů z Pekingu i tvé jméno.**

*Hana Sloupová*

## Volejbalové zápasy mladších žákyň

V sobotu 23. 9. jsme zahájily naši první volejbalovou sezónu turnajem v Kralupích nad Vltavou, kde jsme se utkaly dvakrát s místním družstvem a jednou s hráčkami z Tuchlovic.

Tom, že jsme dosud neměly žádné zkušenosti ze zápasů, se odrazilo na našich počátečních výkonech. Přesto jsme si odvážely radost alespoň z jednoho vítězství nad Kralupami.

O týden později jsme se utkaly s hráčkami z Kralup a Tuchlovic na domácím hřišti. Děvčata z Tuchlovic v obou zápasech potvrdila svou lepší formu, ale vítězství 2:1 na sety nad Kralupami bylo opět naše!

Chtěly bychom poděkovat naší paní trenérce Jaroslavě Pivničkové a panu Viktoru Teubnerovi, že nás na naši první sezónu trpělivě připravovali. Náš dík také patří starším volejbalistkám a rodičům, kteří nás přišli podpořit a vytvořili nám tak skvělou atmosféru.

Do dalších turnajů budeme tvrdě a poctivě trénovat a věřím, že příště porazíme i soupeřky z Tuchlovic.

*Tereza Tůmová – za družstvo mladších žákyň*



Zleva nahoře: Anežka Tůmová, Jitka Liscová, Michaela Teubnerová, Denisa Štejmová, Zuzana Puldová, Šárka Domeová, Lucie Jandová. Zleva dole: Soňa Kolářová, Tereza Tůmová, Karolína Winterlingová

Foto poskytl: Jaroslava Pivničková

# BADMINTON – JUBILEJNÍ 10. PRVOLIGOVÁ SEZÓNA JE TU

Badmintonisté DELTACARU Benátky n/J vstupují do své desáté prvoligové sezóny s jediným cílem, a tím je opět po roční pauze získání titulu mistra ČR. Kádr družstva se trochu obměnil, neboť opět se v benáteckém dresu v ligové soutěži neobjeví česká badmintonová jednička a v současné době 47. hráč světového žebříčku Jan Fröhlich (startuje ve švýcarské lize za Uzwil) a Hanka Milisová (startuje v rakouské lize za Linz). Naopak se našemu klubu podařilo do Benátek přivést ruskou reprezentantku Jekaterinu Ananinu (v současné době 25. místo ve čtyřhře na světovém žebříčku), smlouvy dále prodloužili Alexander Russkikh (Rusko) a Alesia Zaitsava (Bělorusko). Dále na hostování přišel juniorský mistr ČR do 17 let Petr Jelínek z Brna. Celé družstvo absolvovalo koncem srpna společné soustředění, které bylo zpestřeno 2 přátelskými zápasy v Dánsku ve městě Horsholm proti družstvům ze 3. dánské ligy.

## Kádr družstva pro sezónu 2006/2007:

Alexander Russkikh (RUS), Petr Martinec, Jaroslav Fröhlich, Jiří Provazník, Petr Jelínek, Daniela Rubášová, Monika Vondráková, Jekaterina Ananina (RUS), Alesia Zaitsava (BLR).

Vstup do soutěže se nám povedl na výbornou a 2 vítězství nás po 1. kole zařadila na špičku prvoligové tabulky.

## 1. kolo I. ligy

14. 10. 2006

### BK DELTACAR Benátky n/J-Sokol Brno Jehnice 6:2

Body Benátek: Russkikh, Martinec, Ananina, Martinec-Fröhlich, Russkikh-Provazník, Provazník-Ananina

15. 10. 2006

### SLAVIA U Liberec-BK DELTACAR Benátky n/J 1:7

Body Benátek: Russkikh, Martinec, Jelínek, Ananina, Martinec-Russkikh, Provazník-Fröhlich, Provazník-Ananina

## TABULKA 1. LIGY PO 1. KOLE

|                            |      |        |
|----------------------------|------|--------|
| 1. BK DELTACAR Benátky n/J | 13:3 | 6 bodů |
| 2. METEOR Praha „A“        | 12:4 | 5      |
| 3. SKB Č.Krumlov           | 9:7  | 5      |
| 4. Sokol Dobruška          | 9:7  | 4      |
| 5. SLAVIA TU Liberec       | 6:10 | 4      |
| 6. Sokol Brno Jehnice      | 6:10 | 3      |
| 7. METEOR Praha „B“        | 4:12 | 3      |
| 8. Prosek Praha            | 5:11 | 2      |

## Příští kolo:

11. 11. od 13 hod. DELTACAR Benátky n/J-Sokol Dobruška

12. 11. od 10 hod. DELTACAR Benátky n/J- SKB Č. Krumlov

v hale u internátu – více na [www.badminton-benatky.cz](http://www.badminton-benatky.cz)

## VSTUP DO SOUTĚŽE SE MLADÝM BADMINTONISTŮM PAVEDL

Koncem srpna všechny mládežnické kategorie absolvovaly závěrečné herní soustředění, které bylo zpestřeno přátelským zápasem v Dánsku (společně s prvoligovým družstvem) proti dánským vrstevníkům. Tyto zápasy ukázaly našim mladým hráčům, jak jsou na tom jejich vrstevníci v kolébce evropského badmintonu.

V soutěži družstev žáků náš klub letos přihlásil do Krajského přeboru 2 družstva, která budou bojovat nejen o titul krajského přeborníka, ale i o postup na Mistrovství ČR, kam se kvalifikuje osm družstev (vítězové Krajských přeborů).

BK DELTACAR Benátky n/J „A“ startuje ve složení: Josef Richtr, Pavel Vraník, Jaroslav Holeček (hostování Kladno), Miroslav Mišutka, Kateřina Hejdrychová, Klára Červenková, Jana Mladá a Valérie Ondrášková (obě hostování Most).

BK DELTACAR Benátky n/J „B“ startuje ve složení: Michal Čapek, Vojtěch Benedikt, Saami Schwott, Jan Zettel, Denisa Šikalová, Pavlína Schneiderová, Pavla Lovašová a Jana Košáková.

Naše „A“ družstvo je po 1. kole a čtyřech odehraných zápasech na druhém místě, když těsně 4:3 podlehl družstvu ASTRA Praha „A“, se kterým dle papírových předpokladů budeme bojovat o první místo. Zbývající 3 zápasy naše družstvo s přehledem zvládlo.

„B“ družstvu patří v sedmičlenné tabulce 6. místo, a každé umístění před posledním místem bude vzhledem k věku hráčů považováno za úspěch.

## Turnaje jednotlivců:

Výrazného úspěchu dosáhli naši starší žáci na republikovém turnaji v Přerově (7.–8.10), odkud si přivezli několik medailových umístění.

Ve dvouhře chlapců Josef Richtr obsadil 2. místo. Další stříbrnou medaili vybojovala dvojice Richtr -Vraník ve čtyřhře chlapců, stejně jako Kateřina Hejdrychová s Bášovou (Hr.Králové) ve čtyřhře žen. Bronzovou medaili ještě přidal pár Vraník-Hejdrychová ve smíšené čtyřhře.

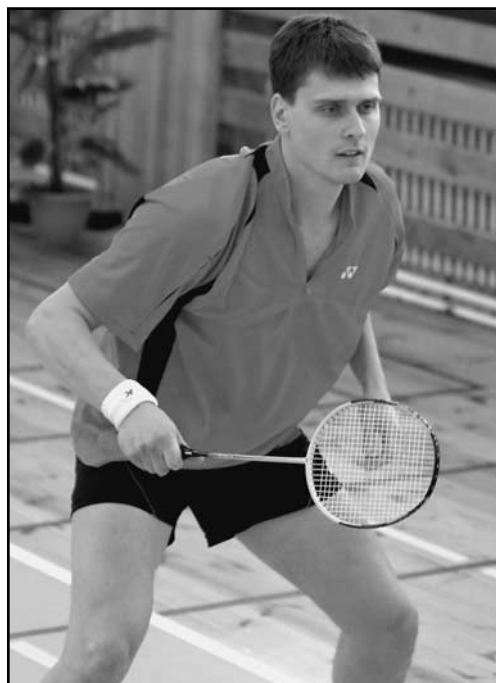
Na republikovém turnaji mladších dorostenců v Orlové (21.–22. 10.) obsadil Karel Šikal 9.–16. místo ve dvouhře a 5. místo ve čtyřhře společně s Holečkem (Kladno).

Mimo republikového turnaje starších žáků se naši hráči zúčastňují i krajských turnajů, které zatím s přehledem vyhrávají.

V kategorii do 13 let vyhrála oblastní turnaj Denisa Šikalová a Vojta Benedikt.

V kategorii do 15 let vyhrál oblastní turnaj Pavel Vraník a Kateřina Hejdrychová.

*Petr Martinec*



Petr Martinec

Foto: František Stýblo



Jiří Provazník

Foto: František Stýblo



# SLAVNOSTNÍ OTEVŘENÍ ŠATEN NA LETNÍM STADIONU

V sobotu 7. října 2006 byly slavnostně odevzdány do užívání fotbalistům a volejbalistům Benátek nové šatny včetně zázemí. Sportovci tak dostali do vínku moderní objekt, na který se čekalo 40 let.

„Rekonstrukce šatnového bloku byla rozdělena do tří etap a stála 13,5 milionu korun. Všechny finanční prostředky šly z rozpočtu města.

V první etapě se uskutečnila rekonstrukce klubovny v roce 2004, kterou zajišťovala firma AB Stav Praha. V roce 2005 se provedla rekonstrukce čtyř šaten včetně jejich sociálního zázemí, letos byla provedena rekonstrukce sedmi šaten včetně zázemí, místnost pro rehabilitaci a šatna pro rozhodčí. Obě etapy zajišťovala dolnobousovská Zeteza.

Šatnový objekt slouží fotbalistům a extraligovým volejbalistům včetně jejich mládežnických celků.

Slavnostní otevření nově zrekonstruovaných šaten na fotbalovém hřišti v Benátkách se uskutečnilo v sobotu 7. října 2006 od 13 hodin.

Vyvrcholením slavnostního otevření šaten bylo přátelské utkání starých gard od 14 hodin, ve kterém se představili bývalí benátečtí hráči několika generací proti internacionálům České republiky.

Bývalí reprezentanti ukázali, že fotbal nezapomněli hrát ani v pokročilém věku a jejich akcím tleskali diváci, kterých se bohužel v deštivém odpoledni sešlo méně, než by takovéto utkání určitě zasloužilo. Vždyť za internacionály nastoupili takoví hráči, jako např. František Veselý, Jan Berger, Jan Fiala, Samek, Prokeš, Čabala, Štambacher, Ondra, Jurkanin.



Ivan Čabala na benáteckém stadionu v mužstvu Internacionálů ČR

## Výsledky za měsíc říjen

Benátky „A“ – I.A třída, Benátky „B“ – okresní přebor, Benátky „dorost“ – okresní přebor, Benátky „žáci“ – I.A třída

| zápas                                    | výsledek  | střelci                                              |
|------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|
| BRANDÝS – BENÁTKY „st. žáci/ml. žáci“    | 3:0 / 4:0 |                                                      |
| BENÁTKY „A“ – BAKOV                      | 3:1       | Došlý, Pospíšil, Mareš                               |
| PŘEDMĚŘICE – BENÁTKY „B“                 | 2:2       | Buryán, Pařízek                                      |
| BENÁTKY „dorost“ – HORKY                 | 2:0       | Mezera 2                                             |
| STRUHY – BENÁTKY „B“                     | 0:3       |                                                      |
| SEMICE – BENÁTKY „st. žáci/ml. žáci“     | 4:3 / 4:5 | Zuna, Svačina, Davídek / Capouch 2, Kamlach 2, Krýda |
| BENÁTKY „A“ – SOKOLEČ                    | 2:0       | Novotný, Havránek                                    |
| BENÁTKY „B“ – ŘEPOV                      | 2:3       | Pařízek, Korejza                                     |
| BENÁTKY „st. žáci/ml. žáci“ – LYSÁ N. L. | 2:7 / 2:4 | Davídek, Body / Kamlach, Capouch                     |
| K. HLAVNO – BENÁTKY „dorost“             | 2:0       |                                                      |
| KOSOŘICE – BENÁTKY „A“                   | 3:2       | Duchoslav, Benda                                     |
| O. VODA – BENÁTKY „st. žáci/ml. žáci“    | 4:3 / 3:1 | Malý, Zuna, Kraus / Kamlach                          |
| BENÁTKY „dorost“ – BAKOV                 | 7:2       | Richtr 2, Brodský 2, Oláh 2, Adášek                  |
| ZDĚTÍN – BENÁTKY „B“                     | 3:6       | Korejza 4, Pařízek, Buryán                           |
| BENÁTKY „A“ – MN. HRADIŠTĚ               | 1:0       | Pospíšil                                             |



Tomáš Pospíšil se raduje po vstřelení branky do sítě Bakova (3:1)

Autorem fotografií je František Stýblo

## TABULKA „A“ MUŽSTVA PO 12. KOLE

|                |    |   |   |   |       |    |
|----------------|----|---|---|---|-------|----|
| 1. Litol       | 12 | 9 | 1 | 2 | 35:17 | 28 |
| 2. Benátky     | 12 | 7 | 4 | 1 | 26:14 | 25 |
| 3. Kunice      | 12 | 7 | 3 | 2 | 24:10 | 24 |
| 4. M.Hradiště  | 12 | 6 | 3 | 3 | 24:9  | 21 |
| 5. Sokoleč     | 12 | 6 | 3 | 3 | 26:22 | 21 |
| 6. Rožďalovice | 12 | 6 | 3 | 3 | 21:19 | 21 |
| 7. K. Hora     | 12 | 5 | 5 | 2 | 24:16 | 20 |
| 8. Chocerady   | 12 | 4 | 3 | 5 | 22:26 | 15 |
| 9. Poděbrady   | 12 | 4 | 3 | 5 | 20:26 | 15 |
| 10. G.Vlašim B | 12 | 3 | 3 | 6 | 23:26 | 12 |
| 11. U.Janovice | 12 | 3 | 2 | 7 | 15:21 | 11 |
| 12. Kosořice   | 12 | 3 | 2 | 7 | 17:24 | 11 |
| 13. Týnec      | 12 | 3 | 2 | 7 | 13:20 | 11 |
| 14. Libodřice  | 12 | 2 | 5 | 5 | 15:24 | 11 |
| 15. Bakov      | 12 | 3 | 2 | 7 | 21:32 | 11 |
| 16. Suchdol    | 12 | 2 | 2 | 8 | 19:39 | 8  |

Marek Mařík

*Diváci by měli mít po hokeji hlad, přeje si trenér Ladislav Kolda*

# DUEL S PÍSKEM CHCEME ZVLÁDNOUT

Po třech zápasech na ledě soupeřů se mužstvo HC Benátky opět představí ve druholigové soutěži na domácím ledě. Tentokrát v souboji s IHC Písek. Benátecký kouč LADISLAV KOLDA věří, že se ochozy benáteckého stadionu slušně zaplní. A věří také samozřejmě tomu, že jeho svěřenci potvrdí výhru z Písku a rovněž v domácím prostředí budou stoprocentně úspěšní.

Než se benátečtí hokejisté vydali k nedělnímu utkání do Žďáru, měli za sebou domácí zápas se Strakonice a také duely v Táboře a Pelhřimově. Jak by jste tuto sérii ohodnotil?

„V posledních třech zápasech jsme naplno bodovali. Pravdou ale je, že v domácím utkání se Strakonice předvedená hra přeci jen tolik kvalitní nebyla. Pro nás ovšem byly důležité ty tři body. V Táboře a Pelhřimově jsme shodně vyhráli 2:0. Domnívám se, že oba zápasy byly podobné. Kluci podali dobrý výkon a to, že jsme v nich neinkasovali, hovoří za vše. Těší nás, že obě utkání takto dopadla.“

Zastavíme se u současného kádru HC Benátky. Už před sezonou skončili Hart, Hlaváč a Štěpánek. Nyní odešli na hostování do Kolína Klaban a Drak. Co stojí právě za odchodem dvou posledně jmenovaných hráčů?

„My jsme se snažili pro letošní sezonu kádr malinko rozšířit a k dispozici bylo čtrnáct útočníků. Čtyři útoky nám vyšly vcelku kvalitní. Pokud bych hovořil o Drakovi, nedostával se do hry a samozřejmě je dobře, aby někde hrál. Měl o něj zájem Kolín a my se domluvili, že tam bude hrát za juniorku, případně první tým. V poslední době shodou okolností přišla nabídka pro Petra Klabana. Byl mezi osmi beký a nebyl tolik vytížen. V Kolíně prostě dostal šanci hrát více. Odešel na hostování s tím, že po měsíci si ho v případě potřeby můžeme stáhnout zpět.“

Naopak v sestavě se objevil útočník z jihlavské Dukly- Horský. Posílí benátecký tým?

„My jsme reagovali na zranění hráčů. Kounovský si v Milevsku poranil rameno, Šebora od zápasu v Chrudimi trápí poraněná třísla. Naskytla se možnost vyzkoušet Horského z Jihlavy. Příležitost dostal ve dvou zápasech a jeho výkony se nám zamlouvaly. Nakonec se ale rozhodl pro návrat na Slovensko. Odešel zpět do Skalice a tím je celá záležitost ohledně jeho možného příchodu uzavřená.“

Doma čeká benátecké hokejisty utkání s Pískem. Co vy osobně od něj očekáváte?

„V Písku se nám podařilo zvítězit. Každopádně věřím, že přijde slušná návštěva a diváci nás povzbudí. Po třech zápasech venku by měli být hladoví po hokeji a my se určitě budeme snažit domácí duel s Jihočechy zvládnout. Následně nás čeká souboj ve Vrchlabí a bylo by dobré k tomuto utkání odjet po domácím vítězství.“

## V BENÁTKÁCH POPRVÉ MEZISTÁTNĚ

Hokejové fanoušky v Benátkách nad Jizerou čeká opravdový svátek. Poprvé v dějinách klubu se totiž na zimním stadionu uskuteční mezistátní utkání. Devátého listopadu v 17 hodin vyjedou na led reprezentační výběry České republiky a Švýcarska do 16 let.

„Myslím si, že se začíná projevovat kvalita benáteckého zimního stadionu a jeho zázemí. Nás těší, že si této skutečnosti všimli také představitelé Českého svazu ledního hokeje. Po našich určitých nabídkách se nám svaz rozhodl svěřit uspořádání přípravného utkání výběru do šestnácti let. Rád bych tímto pozval hokejové fanoušky na zápas, který svým způsobem odstartuje novou éru. Věříme, že podobná utkání se nám v budoucnosti podaří získávat častěji a že fanoušci uvidí třeba ještě kvalitnější reprezentační výběry,“ přál by si sportovní ředitel HC Benátky JAN SLIVKA.

Pavel Petr

## II. liga – zpravodajství z posledních odehraných kol

### HC BENÁTKY – HC STRAKONICE 4:2

(3:1, 1:0, 0:1)

O výsledku se rozhodlo už v první třetině, která skončila 3:1 ve prospěch Benátek. Dvěma rychlými góly zaskočili soupeře Ondřej Mácha s Janem Kadeřábkem, jemuž na brankový úspěch nahrával jeho bratr Tomáš.

„Vstoupili jsme do utkání velice dobře a přesně tak, jak jsme chtěli. Dvě branky v úvodu utkání nám měly dodat klid do dalšího průběhu, ale stal se pravý opak. Následovalo vyloučení Jakeše a obdržená branka. Tím se náš výkon postupně zhoršoval. Do konce třetiny se nám sice podařilo ještě zvýšit skóre, ale hra nebyla dobrá. Zejména v přesilových hrách byla špatná. V tuto chvíli nás těší tři body, nikoli předvedená hra,“ pravil po utkání asistent ALEŠ VLADYKA



HC Benátky – HC Strakonice 4:2

Foto: František Stýblo

**Branky a nahrávky:** 2. Mácha (Mařík), 2. Kadeřábek J. (Kadeřábek T.), 14. Klouček (Holý), 36. Mařík (Kocman) – 9. Kreuzman (Rehoř), 43. Malkus M. (Rehoř). **Rozhodčí:** P.Štěpán – Hynčica, Kebrle. **Vyloučení:** 12:11. **Využití:** 1:0. **V oslabení:** 0:0.

### HC TÁBOR – HC BENÁTKY 0:2

(0:0, 0:2, 0:0)

Benátky byly venku opět úspěšné. Tentokrát bodovaly výhrou 2:0 v Táboře. Brankami se o výsledek zasloužili Martin Kocman s Petrem Peškem. V první čtvrtině základní části tak hráči od Jizery nechali venku pouhých 8 bodů po prohrách s Nymburkem a Chrudimí a po remíze v Jindřichově Hradci. **Branky a nahrávky:** 31. Kocman (Mařík), 39. Pešek (Kocman). **Rozhodčí:** Vampola - Drobílek, Svoboda.

### HC PELHŘIMOV – HC BENÁTKY 0:2

(0:1, 0:0, 0:0)

Svou převahu z prvního vzájemného zápasu potvrdili benátečtí hokejisté i na ledě soupeře. Za Benátky skóroval v první třetině Martin Mařík. Ve 49. minutě uzavřel gólový účet utkání Petr Pešek. Vyrovnané utkání rozhodly Benátky dobrou obranou a výborným výkonem Martina Barka, jenž si připsal druhé čisté konto v řadě. S naprostým přehledem a jistotou si poradil jak se všemi šancemi domácích ve hře, tak i s trestným střílením. **Branky:** 13. Mařík, 49. Pešek.

### ŽDÁR – HC BENÁTKY 1:2

(1:2, 0:0, 0:0)

Naši hokejisté pokračují v dobrých výkonech a již čtvrtý zápas v řadě naplno bodovali. Tentokrát tři body přivezli ze Žďáru nad Sázavou. Opět, stejně jako v Táboře a Pelhřimově, na výhru stačily dva góly a spolehlivě pracující obrana.

(Pokračování na str. 34)

(Dokončení ze str. 33)

„Hráli jsme třetí zápas venku. Ždár byl obdobný soupeř jako Pelhřimov. Nám se až tak v posledních zápasech nedařilo střelecky. Proto nás těší, že jsme ve třech zápasech dostali pouze jedinou branku,“ pochvaloval si trenér LADISLAV KOLDA.



Foto: František Stýblo

První trefu do černého si připsal útočník Kristek. Ten unikl po levém křídle a prostřelil domácího gólmána. Druhý branku vstřelil v pozici falešného křídla obránce Pešek, kterému se v poslední době střelecky opravdu daří.

**Branky a nahrávky:** 15. Plachý (Kunstmüller) – 4. Kristek (Jakeš), 18. Pešek (Skořepa). HC Benátky: Hanousek – Vrzal, Ton, Holý, Gajda, Pešek, Kaulfus (Klouček) – Jakeš, T. Kadeřábek, Kristek – Mácha, Mařík, Kocman – J. Kadeřábek, Skořepa, Oulík. **Trenér:** Ladislav Kolda, **asistenti:** Aleš Vladyka a Antonín Nečas.

Svěřenci Ladislava Koldy pokračují ve vítězném tažení

## HC BENÁTKY – IHC PÍSEK 5:4

(1:1, 2:2, 2:1)

Ve středečním utkání se po zásluze radovali benátečtí hokejisté. Ačkoliv prohrávali, dokázali zápas otočit a po vítězném gólu Kristka si připsali výhru 5:4. Písek uštědřil Benátkám lekci z produktivity. Není bez zajímavosti, že v utkání bylo dohromady jen šest vyloučených a ve všech případech byla vyloučení potrestána gólem! Plný bodový zisk pomohl benáteckým hokejistům přiblížit se druhé Chrudimi na pouhý bod.

„Myslím si, že během utkání jsme měli mírně herně navrch. Bohužel jsme se nedokázali prosadit střelecky a třikrát v utkání tahali za kratší konec. Dařily se nám ovšem přesilovky. V nich jsme čtyřikrát skórovali a to v závěru rozhodlo,“ pravil po utkání benátecký kouč LADISLAV KOLDA.

**Branky a nahrávky:** 19. Kadeřábek T. (Kristek), 29. Gajda (Holý), 32. Holý (Gajda), 53. Kocman (Holý), 56. Kristek (Pešek) – 14. Hauer (Mikeska, Bican), 29. Burkoň (Hauer), 37. Maroušek (Neckář), 48. Řehoř (Míka, Maroušek). Rozhodčí: Dundr - Frühauf, Vlasjuk. **Vyloučení:** 2:4, **Využití:** 4:2 (!!!), **Oslabení:** 0:0, **Diváků:** 200. **HC Benátky:** Barek – Vrzal, Ton, Holý, Gajda, Klouček, Pešek – Jakeš, T. Kadeřábek, Kristek – Mácha, Mařík, Kocman – J. Kadeřábek, Skořepa, Oulík – Kouňovský. **Trenér:** Ladislav Kolda, **asistenti:** Aleš Vladyka a Antonín Nečas.

Pavel Petr

## H O K E J – výsledky mládežnických družstev

### 4. + 5. třída

|    |         |                               |      |      |
|----|---------|-------------------------------|------|------|
| 7  | 8. 10.  | HC Hvězda Praha – HC Benátky  | 3:4  | 7:4  |
| 8  | 14. 10. | HC Benátky – HC Slavia Praha  | 0:9  | 2:8  |
| 9  | 21. 10. | Stadion Nymburk – HC Benátky  | 4:4  | 6:5  |
| 10 | 28. 10. | HC Sparta Praha – HC Benátky  | 7:1  | 12:1 |
| 11 | 29. 10. | HC Benátky – HC Letci Letňany | 1:11 | 0:5  |
| 12 | 4. 11.  | HC Kobra Praha – HC Benátky   |      |      |

### 6. + 7. třída

|    |         |                                 |      |     |
|----|---------|---------------------------------|------|-----|
| 8  | 7. 10.  | HC Metuje – HC Benátky          | 1:3  | 2:3 |
| 9  | 11. 10. | HC Benátky – D. Králové, Náchod | 9:4  | 6:3 |
| 10 | 14. 10. | HC Benátky – HC Jablonec        | 8:4  | 7:5 |
| 11 | 21. 10. | Berounští medvědi – HC Benátky  | 4:2  | 3:6 |
| 12 | 26. 10. | HC Benátky – Letci Letňany      | 0:17 | 4:3 |
| 13 | 28. 10. | Junior Mělník – HC Benátky      | 6:1  | 5:2 |
| 14 | 4. 11.  | HC Benátky – Stadion Nymburk    |      |     |

### 8. + 9. třída

|    |         |                                 |      |     |
|----|---------|---------------------------------|------|-----|
| 8  | 7. 10.  | HC Benátky – HC Metuje          | 3:5  | 6:2 |
| 9  | 11. 10. | D. Králové, Náchod – HC Benátky | 5:0  | 6:3 |
| 10 | 14. 10. | HC Jablonec – HC Benátky        | 8:0  | 0:3 |
| 11 | 21. 10. | HC Benátky – Berounští medvědi  | 2:5  | 4:1 |
| 12 | 26. 10. | HC Letci Letňany – HC Benátky   | 19:0 | 1:3 |
| 13 | 28. 10. | HC Benátky – HC Junior Mělník   | 5:2  | 3:2 |
| 14 | 4. 11.  | Stadion Nymburk – HC Benátky    |      |     |

### D O R O S T

|    |         |                                  |      |
|----|---------|----------------------------------|------|
| 4  | 06. 10. | HC Benátky – Mariánské Lázně     | 3:2  |
| 5  | 08. 10. | HC Kadaň – HC Benátky            | 2:4  |
| 6  | 13. 10. | HC Benátky – HC Most             | 5:2  |
| 7  | 15. 10. | HC Chomutov – HC Benátky         | 11:2 |
| 8  | 20. 10. | HC Jablonec – HC Benátky         | 9:0  |
| 9  | 22. 10. | HC Benátky – Sokolov             | 4:3  |
| 10 | 29. 10. | HC Benátky – HC Děčín            | 6:4  |
| 11 | 03. 11. | BK Ml. Boleslav – HC Benátky     |      |
| 12 | 05. 11. | HC Benátky – Lasselsberger Plzeň |      |

## PŘÍPRAVKA

15. 10. Turnaj 3. třídy v minihokeji na Hvězdě Praha.  
účast: Hvězda Praha, APEX Praha, HC Benátky, SKLH Benešov  
umístění : 3 místo
22. 10. Turnaj 3. třídy v minihokeji v Benátkách nad Jizerou  
účast : HC Benátky, Hvězda Praha, SKLH Benešov  
umístění : 2 místo
26. 10. Přátelské utkání přípravek (ročník 1998-1999)  
HC Benátky - HC Sparta Praha **19 : 1**
26. 10. Přátelské utkání přípravek (ročník 2000-2001)  
HC Benátky - HC Sparta Praha **19 : 9**
27. 10. Přátelské utkání přípravek (ročník 1998-1999)  
Mladá Boleslav - HC Benátky **3 : 1**
27. 10. Přátelské utkání přípravek (ročník 2000-2001)  
Mladá Boleslav - HC Benátky **3 : 0**

Naši nejmenší střídavě nastupují v sestavě: Vaněček J., Vaněček P., Šebor, Závora, Šimon, Haspeklo, Bandy, Mocek, Stavar, Šípek, Švach, Bouřil, Čermák M., Erben, Erbenová, Růžičková, Čermák E., Šuhájek, Faltýn, Král F., Kovář, Hejtník, Donini.

Hana Sloupová

## UPOZORNĚNÍ!

Ve středu 1. listopadu došlo na vodovodu směr Dražice k napadení koně psem. Jedná se zřejmě o bojovou rasu americký stafordšířský teriér (velký hnědobílý pes). Kůň byl velmi zle potrhán a pokousán. Žádáme důrazně majitele psa (zatím nezjištěného), aby při procházkách bylo zvíře zajištěno náhubkem (což je ostatně jeho povinnost!) Obzvláště pak když se jedná o bojovou rasu. Není to první případ tohoto druhu a příště nemusí jít „jenom“ o koně. Pokud by někdo z vás věděl, komu pes patří, sdělte to prosím na telefonní číslo 723 310 844. Incident byl nahlášen policii.

Hana Sloupová

## HOKEJBAL

Benátečtí hokejbalisté už rozjeli podzimní část své soutěže – 2.NhBL na plné obrátky. Po vítězství v loňské sezóně potvrzují zatím roli favorita a po devíti odehraných kolech se s jedinou prohrou usadili na čele průběžné tabulky. Jejich zatím jedinými přemožiteli byl tým SK Bohemia Ďáblice. Všem fanouškům a příznivcům tohoto sportu přinášíme rozlosování jejich soutěže a výsledky zatím odehraných zápasů.

| kolo | den     | datum   | zápas                               | čas   | výsledek |
|------|---------|---------|-------------------------------------|-------|----------|
| 1.   | sobota  | 09. 09. | HbK Benátky - HBC Hostivař          | 16,00 | 7 : 1    |
| 2.   | neděle  | 17. 09. | HBC Gladiators Kladno - HbK Benátky | 17,00 | 1 : 4    |
| 3.   | sobota  | 23. 09. | HbK Benátky - HBC Nové Strašecí     | 16,00 | 2 : 1    |
| 4.   | neděle  | 01. 10. | HBC Rakovník - HbK Benátky          | 13,00 | 1 : 5    |
| 5.   | čtvrtek | 28. 09. | HbK Benátky - SK Ďáblův Praha       | 16,00 | 7 : 1    |
| 6.   | sobota  | 07. 10. | SK Bohemia Ďáblice - HbK Benátky    | 18,00 | 2 : 1    |
| 7.   | sobota  | 14. 10. | HbK Benátky - HC Kert Park Praha    | 15,00 | 3 : 2    |
| 8.   | neděle  | 15. 10. | HBC KEB Kladno - HbK Benátky        | 16,00 | 2 : 3    |
| 9.   | neděle  | 29. 10. | V O L N O                           |       |          |
| 10.  | sobota  | 04. 11. | HbK Benátky - SK Jungle Fever       | 14,00 |          |
| 11.  | neděle  | 05. 11. | TJ Kovo Praha - HbK Benátky         | 15,00 |          |
| 12.  | sobota  | 11. 11. | HbK Benátky - Hokejka Praha         | 14,00 |          |
| 13.  | neděle  | 19. 11. | SK Spectrum Praga - HbK Benátky     | 14,00 |          |
| 14.  | sobota  | 25. 11. | HBC Hostivař - HbK Benátky          | 16,00 |          |
| 15.  | neděle  | 26. 11. | HbK Benátky - HBC Gladiators Kladno | 14,00 |          |
| 16.  | sobota  | 02. 12. | HBC Nové Strašecí - HbK Benátky     | 13,00 |          |
| 17.  | sobota  | 09. 12. | HbK Benátky - HBC Rakovník          | 13,00 |          |
| 18.  | sobota  | 17. 02. | SK Ďáblův Praha - HbK Benátky       | 14,00 |          |
| 19.  | sobota  | 24. 02. | HbK Benátky - SK Bohemia Ďáblice    | 14,00 |          |
| 20.  | sobota  | 03. 03. | HC Kert Park Praha - HbK Benátky    | 10,00 |          |
| 21.  | sobota  | 10. 03. | HbK Benátky - HBC KEB Kladno        | 15,00 |          |
| 22.  | neděle  | 11. 03. | V O L N O                           |       |          |
| 23.  | neděle  | 18. 03. | SK Jungle Fever - HbK Benátky       | 12,30 |          |
| 24.  | sobota  | 24. 03. | HbK Benátky - TJ Kovo Praha         | 11,00 |          |
| 25.  | neděle  | 25. 03. | Hokejka Praha - HbK Benátky         | 14,00 |          |
| 26.  | sobota  | 31. 03. | HbK Benátky - SK Spectrum Praha     | 16,00 |          |

Hana Sloupová

Hana Sloupová

## ŠKOLIČKA BRUSLENÍ

Na zimním stadionu v Benátkách probíhá od začátku září již tradiční a mezi rodiči i dětmi velice oblíbená akce – Školička bruslení pro děti předškolního věku. I letos je hlavní trenérkou a učitelkou Jana Pucandlová – KILDA s několika pomocníky z řady hráčů „A“ družstva. Výukový program navštěvuje v letošním roce rekordní počet dětí ze všech benáteckých mateřských škol. Kdo jste v minulých letech neviděli Janu na ledě při práci s malými caparty, rozhodně vám stojí za to přijít se na ZS podívat. Budete svědky úžasné pracovní atmosféry, kdy se děti nejenom učí bruslit, ale i zpívají, tleskají, podupávají, mávají.... a to vše řídí sytý alt Jany, který se celou halou rozléhá pronikavěji než její nezbytná píšťalka. Aby se děti stihly naučit vše, co výukový program předpokládá, budou od listopadu probíhat lekce bruslení 2x v týdně, vždy v úterý a ve čtvrtek. Celá akce bude zakončena 30. listopadu mikulášskou nadílkou a my vám v prosincovém čísle Zpravodaje přineseme stručnou reportáž s hodnocením tohoto projektu, jehož realizace probíhá za finanční podpory Středočeského kraje a hokejového klubu HC Benátky nad Jizerou. Do budoucna vám ještě můžeme prozradit, že záměrem vedení HC je rozšířit školičku bruslení i do nejbližších okolních vesnic, jako jsou Brodce, Milovice, Slivno.

FOTBALOVÝ KLUB KARBO BENÁTKY SRDEČNĚ ZVE  
na

# FOTBALOVOU VESELICI

KTERÁ SE KONÁ:

V PÁTEK 24. LISTOPADU 2006 OD 20.00 HODIN  
VE SPOLEČENSKÉM SÁLE ZÁLOŽNA

K Tanci a poslechu hraje skupina

## GENERACE

ZAJIŠTĚNA TOMBOLA

VSTUPNÉ 85,- Kč

PŘEDPRODEJ VSTUPENEK JE MOŽNO ZAJISTIT U M. BOHDANA, TEL.: 602 228 692

## Rychlobruslařka Novotná veze z Číny medaili

Účastnice turínských olympiád Kateřina Novotná získala na Světovém poháru v čínském Čchang-čchunu bronzovou medaili v shorttracku v závodě na 1500 metrů. Dosáhla tak jednoho z největších úspěchů ve své dosavadní závodní kariéře. Závod navíc zajela ve svém nejlepším čase sezóny 2:26,908 minuty. V konečném umístění ji dokázaly pokořit pouze asijské soupeřky. Novotná byla po celý víkend, kdy se závody konaly, vůbec jedinou Evropankou stojící na stupních vítězů. Jednadvacetiletá Kateřina Novotná se tak zároveň stala historicky první českou reprezentantkou na stupních vítězů ve Světovém poháru.

*Hana Sloupová*

## Úspěchy benáteckých rychlobruslařů na CZECH OPEN 2006

Pět zlatých, dvě stříbrné a tři bronzové medaile... to je bilance českých závodníků na mezinárodních závodech Czech Open, které se konaly tento víkend 13. – 15. 10. 2006 na zimním stadionu v Mladé Boleslavi.

Závodů se celkem účastnilo 150 závodníků z 11 evropských zemí mezi nimiž bylo i několik účastníků OH 2006 v Turíně včetně naší Kateřiny Novotné, která s přehledem vyhrála všechny 3 disciplíny a stala se tak celkovou vítězkou ve své seniorské kategorii. Lenka Šnýdrová ve stejné kategorii skončila na celkovém 8. místě a Lucie Teplá za ní na 9. místě.

V mužské seniorské kategorii byl naším největším želízem v ohni Petr Hrgaš, který byl po první trati na 1500 m na druhém místě a ukázalo se, že mezi 36 startujícími ve své kategorii bude jedním z favoritů celého závodu. Ovšem po diskvalifikaci ve čtvrtfinále na 500 m a taktické chybě ve čtvrtfinále na 1000 m se zdálo, že jeho sen o stupních vítězů se rozplyne. Věděl, že se musí umístit nejhůře 3. v superfinále na 3000 m. To se mu podařilo a v celkovém pořadí pak skončil na 3. místě.



Fota: František Stýblo

## Potřebujete víc než jen půjčit peníze?



- bez velkého papírování
- již od 4.000 Kč
- bez ručitele
- rychle a na cokoli
- s jasnými pravidly
- stačí zavolat

Zavolejte nám a dozvíte se více

 **844 555 555**  
www.provident.cz

**PROVIDENT**

**Víc než jen půjčka**

Tímto automaticky nevzniká nárok na půjčku



Postrachem závodníků kategorie juniorů B byl Vojta Loudín. Na tratích 1500, 1000 a v superfinále na 1500 metrů ukázal svým soupeřům na cílové čáře záda a stal se tak celkovým vítězem ve své kategorii.

Tomáš Beran mezi juniory C výrazně nezabodoval. Přestože se 2x umístil na šesté pozici, v celkovém pořadí mu patří až 10. místo. Oproti minulému sezóně se ovšem Tomáš Beran výrazně zlepšil, předpokládá se však, že se jeho výsledky budou stále zlepšovat.

Bezkonkurenčně si vedl nejmladší účastník závodů pětiletý Zdeněk Sejpal, který porazil svého „stájového“ kolegu Zdeňka Sazamu v nejmladší kategorii juniorů F.

Mezi nejmladšími dívkami nenašla přemožitelku Michaela Sejpalová. Porazila ve všech třech disciplínách své klubové soupeřky Kristýnu Šulcovou na druhém místě, Miladu Došlou na třetím místě a Janu Lavasovou na čtvrtém místě.

*Marcela Bradová*